



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Faible hausse du crime à Beloeil en 1981

Six mois après la fin de l'année, le directeur de police a remis il y a quelques jours le rapport sur la situation du crime à Beloeil en 1981. De ce rapport de quelque 70 pages, il ressort que si le nombre de plaintes au criminel a baissé légèrement, la criminalité a connu une hausse de 4,8%. Les policiers pour leur part ont résolu 26,7% des crimes.

Statistiques acceptables ou pas, le conseil municipal a par ailleurs fait part au directeur Armand Daigle son insatisfaction face au travail des policiers de Beloeil et a demandé au directeur d'apporter les correctifs qui s'imposent. À lire en page 8.

L'OEIL REGIONAL

13e année N° 23
BELOEIL
Le mercredi 14 juillet 1982
52 pages

le numéro de la région



Au profit des handicapés

EZGO

Les hommes politiques de la région ne se sont pas fait prier pour participer au premier tournoi de golf au profit de l'Association des personnes handicapées de la vallée du Richelieu qui avait lieu vendredi dernier à Beloeil. Des détails en page 40.

Un nuage toxique provoque l'évacuation de 200 personnes à Otterburn Park

page 2



Edith s'appelle Edith

Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

La réorganisation de la sûreté municipale de Saint- Basile porte fruit: le crime a baissé de 40%

page 5

L'atelier d'Ozias Leduc ne sera pas classé

page 10

cinémas 37 annonces classées 44 cartes professionnelles 46



le **Rénovateur**



Le centre de rénovation le plus complet
de la Rive-Sud

Service d'estimation gratuite

355 Boul. Sir Wilfrid Laurier, St-Basile-le-Grand, 653-7861
4630 Chemin Chambly, St-Hubert, 678-9010



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

DÉBORDEMENT D'ACIDE SULFURIQUE À LA CIL Plus de 200 personnes évacuées à Otterburn Park

CAROLE CLÉMENT

Plus de deux cent personnes ont été évacuées à Otterburn Park des suites d'un débordement d'acide sulfurique à l'usine de la CIL de McMasterville, vendredi soir dernier.

L'incident s'est

produit aux environs de 19h30 alors qu'un trop plein d'acide s'est déversé à l'extérieur d'un réservoir dans un remblais spécialement installé à cet effet.

C'est au contact de l'asphalte que le liquide s'est transformé en bioxyde de soufre, produisant une fumée blanche.

Le vent a vite fait de transporter les vapeurs en direction d'Otterburn Park et, craignant le pire, la police a procédé à l'évacuation du secteur de la ville situé autour du club de canotage. Les résidents ont été acheminés vers le local de la Légion canadienne et y sont demeurés jusqu'à vers 22 heures. Per-

sonne n'a signalé de malaise.

Rejoint par téléphone, le directeur de l'usine de la CIL, M. Yvon Lafontaine, nous a fait savoir que les vapeurs de bioxyde de soufre n'avaient pu être que très légèrement toxique à cause du peu de concentration de la fumée dans l'air. Il a déclaré

qu'aucun employé n'était venu en contact direct avec le produit et n'avait souffert de blessure.

Enfin, M. Lafontaine a mentionné que ni explosion ni incendie ne pouvait survenir à cause de l'acide sulfurique et qu'il n'y avait eu aucun écoulement de ce liquide vers les cours d'eau.

Meurtre à Calixa-Lavallée

Un cultivateur de Calixa-Lavallée a découvert lundi de la semaine dernière le cadavre d'un jeune homme a été tué d'un coup de fusil.

Le cadavre a été découvert dans le rang du Petit Côteau par le cultivateur qui a aussitôt alerté la Sûreté du Québec.

Selon les autorités, la victime n'a pas encore été identifiée puisque le jeune homme a été tué d'un projectile provenant d'un fusil de calibre 12 tiré dans la bouche ce qui a rendu l'identification impossible jusqu'ici. Avant de mourir, le jeune homme avait été touché d'un autre

projectile au bras. Un seul indice, le mort portait un tatouage à l'avant-bras avec le nom de "Bob".

L'enquête a été confiée à la section des Crimes contre la personne et les policiers n'écarteraient pas l'hypothèse d'un règlement de compte.

Elle dormait dans sa voiture depuis un mois et demi

Une résidente de Saint-Hubert a été appréhendée par la police de Saint-Hilaire, la semaine dernière, alors qu'elle "habitait" la halte routière située sur la route trans-canadienne depuis un mois et demi.

N'ayant aucun argent pour payer un

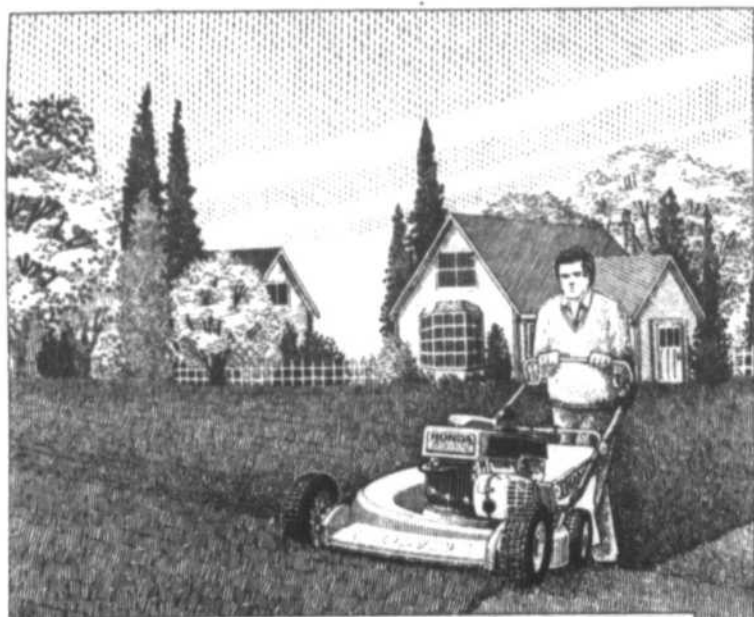
repas qu'elle venait de prendre au restaurant Marie-Antoinette, cette dame de 46 ans a été signalée à la police par un employé.

La femme n'avait effectivement aucun argent en sa possession et ce n'est qu'après l'avoir

interrogée que les policiers ont appris qu'elle dormait dans sa voiture qui était stationnée à la halte routière en panne d'essence.

Visiblement en état de choc et complètement démunie de ses biens et de son logement depuis le

départ de son conjoint il y a six mois, cette victime du sort a été référée au Centre de services sociaux du Richelieu. Elle a, par la suite, été transportée au centre hospitalier Charles-Lemoyne où elle est présentement soignée pour dépression. (CC).



ELLE EST SÛRE, FIABLE ET COUPANTE.

De nombreuses caractéristiques permettent aux tondeuses à gazon de 21 po de Honda de donner du gazon à retordre à la compétition. Par exemple: notre système d'embrayage de sécurité Roto-Stop™ exclusif (sur certains modèles choisis) qui interrompt promptement la rotation de la lame sans couper le moteur; moteurs quatre temps durables de Honda qui tournent proprement et silencieusement; lanceurs à rappel automatique pour des mises en marche faciles; des bacs arrière qui font partie de l'équipement standard de tous les modèles.

C'EST UNE HONDA

Avant d'acheter une tondeuse, louez une Honda et constatez la différence.

Votre location gratuite (maximum 1 journée) si vous en faites l'acquisition.

Demandez vos gants blancs gratuits.



433 BOUL. LAURIER
(RTE 116)
MONT-ST-HILAIRE
464-6211



EPARGNEZ

20%

SUR TOUS LES STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX ainsi que toutes les TOILES de marques SUNDOWN (opaque et blanche)



SICOLOGUE

BIENVENUE AUX NOUVEAUX RÉSIDENTS

DECOR ST-HILAIRE

Terrasses Mont St-Hilaire Mont St-Hilaire 464-2141

depositaire **SICO** Visa Chargex

La raffinerie de Saint-Hilaire vendrait du sucre sous sa propre marque en 1985

MARC LEDOUX

Des sacs de sucre québécois portant la griffe de la raffinerie de sucre de Mont-Saint-Hilaire pourraient faire leur apparition sur les tablettes de nos supermarchés dès 1985.

Si on en croit le quotidien *Le Soleil*, de Québec, la raffinerie a l'intention de profiter de la permission qui lui sera accordée sitôt le projet de loi numéro 63 adopté par l'Assemblée nationale du Québec de fabriquer, raffiner complètement et mettre en marché du sucre de betterave ou de canne sous sa propre marque.

Actuellement, la raffinerie de Saint-Hilaire ne raffine que partiellement le sucre

de betterave et le vend aux raffineries Saint-Laurent de Montréal ou Redpath de Toronto qui terminent le processus de raffinage et mettent le sucre fini en marché.

Toujours selon le quotidien *Le Soleil*, car il n'a pas été possible à l'Oeil Régional de se faire confirmer la nouvelle par le directeur de la raffinerie de Saint-Hilaire, cette dernière doit attendre l'année 1985 pour mettre son propre sucre en marché à cause de pressions des raffineries privées qui ont exigé ce délai du gouvernement québécois afin de trouver le moyen de concurrencer ce sucre produit par une société d'État.

Les raffineries

Suite à la page 45



Il n'est pas exclus qu'en 1985 on puisse acheter du sucre "québécois" raffiné et mis en marché depuis Mont-Saint-Hilaire.

Des pompiers en forme

Les pompiers de l'équipe de Saint-Mont-Saint-Hilaire ont remporté quatre trophées en fin de semaine dernière lors de compétitions d'adresse qui avaient lieu à Contrecoeur. Effectuant différentes manoeuvres propres à leur métier,

l'équipe de Saint-Hilaire s'est distinguée parmi les neuf équipes présentes. Elle a remporté la première place à trois reprises et une troisième place sur un total de cinq compétitions. Chaque année, huit

à dix événements du genre se tiennent dans différentes régions du Québec. En 1980, les compétitions attiraient plus de 10,000 spectateurs à Mont-Saint-Hilaire. En août prochain, la ville devrait en tenir d'autres. (CC).

Un scaphandrier de 24 ans se noie à Otterburn Park

Un scaphandrier âgé de 24 ans s'est noyé, vendredi après-midi dernier, dans le Richelieu à la hauteur de la ville d'Otterburn Park. Christian Bentkowski de Montréal était à l'emploi de J.P.C. Inspection sous-marine au moment de l'incident et nettoyait les égouts de la ville. Le corps a été repêché et transporté au centre Parthenais ou une autopsie devait être pratiquée lundi.

La police d'Otterburn Park mène actuellement une enquête avec la Commission de la santé et de la sécurité au travail pour savoir s'il s'agit ou non de négligence criminelle. (CC).



Photo Christian Hébert / L'Oeil Régional



Ord.: \$22.00

Spécial: \$15.00



Ord.: \$33.00

Spécial: \$17.00



Ord.: \$57.98

Spécial: \$38.00

L'ABRI
DE LA
CHAUSSURE
LA VENTE
RABAIS
JUSQU'À **70%**
QUANTITÉ LIMITÉE
SE POURSUIT
270 BOUL. L'HEUREUX
CENTRE DES VILLAS, BELOEIL
464-1216



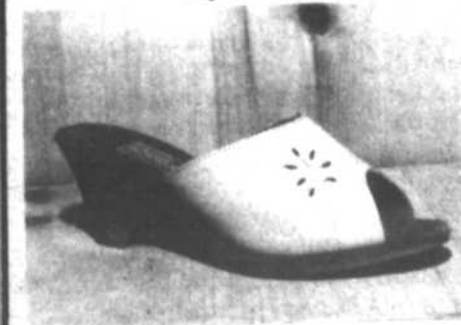
Ord.: \$57.98

Spécial: \$38.00



Ord.: \$43.00

Spécial: \$30.00



Ord.: \$32.95

Spécial: \$26.50

éditorial

Les Anglais

C'est surtout depuis l'arrivée au pouvoir du Parti québécois en 1976 que les Anglo-Québécois sont placés dans l'obligation de se redéfinir comme collectivité.

Alors qu'auparavant, ils se percevaient comme la branche québécoise de la majorité canadienne, l'évolution de leur perception fait qu'aujourd'hui ils se perçoivent davantage comme une minorité à l'intérieur du Québec.

Cette modification de la perception qu'ils ont d'eux-mêmes ne s'est pas faite sans heurts ni douleur. Les statistiques qui découlent du recensement de l'an dernier montrent que 100,000 Anglo-Québécois ont quitté le Québec depuis 1976, date du précédent recensement. Un grand nombre est sans doute parti à cause de considérations économiques, il leur était plus facile qu'aux francophones d'aller chercher fortune dans l'ouest, mais on ne peut nier que beaucoup ont quitté la Belle Province parce qu'ils étaient incapables d'accepter leur nouveau statut de minoritaires.

La communauté anglophone du Québec a franchi récemment une étape importante en créant Alliance Québec, le premier organisme suffisamment sérieux et articulé pour être pris au sérieux.

Son président, Éric Maldoff, un jeune avocat montréalais, se définit, de même que les autres dirigeants d'Alliance Québec, comme Québécois, ce qui, d'une part est conforme à la nouvelle réalité du Québec et, d'autre part, est susceptible de lui ouvrir des oreilles nationalistes jusque là bien bouchées aux revendications des anglophones.

Ses revendications en six points ont été récemment déposées devant le premier ministre Lévesque qui s'est montré réceptif et qui a promis une réponse claire au mois de septembre.

Les demandes de la communauté anglophone ne sont pas, dans l'ensemble, déraisonnables. Les Anglo-Québécois veulent conserver le contrôle de leurs institutions, y compris leurs commissions scolaires, ils veulent pouvoir afficher dans les deux langues, ils demandent l'abolition des tests de français que doivent subir certains professionnels qui veulent exercer au Québec, ils souhaitent qu'une plus grande place leur soit faite au sein de la fonction publique du Québec et ils réclament l'accès à l'école anglaise pour tous les émigrants anglophones.

Sans nécessairement être acceptables telles qu'elles sont formulées, et sauf la dernière, ces revendications sont raisonnables et de nature à déboucher sur des compromis équitables. Le principe de l'accès universel à l'école anglaise ne peut toutefois être retenu car la limitation de l'accès à l'école anglaise est au cœur de la loi 101 et il ne doit pas être question de revenir là-dessus.

Alliance Québec maintient également l'équivoque en ayant refusé, lors de ses assises, d'inclure à son programme une phrase par laquelle le mouvement aurait reconnu la primauté de la langue et de la culture française au Québec. Bien que de tendance modérée, Alliance Québec n'a pas voulu s'aliéner certains radicaux. Pourtant, il faudra que tôt ou tard, une telle reconnaissance soit clairement exprimée de la part de la communauté anglo-québécoise.

Les différentes lois linguistiques et la mutation profonde qu'a connu le Québec depuis les années soixante ont permis d'asseoir solidement la langue et la culture française au Québec. Les anglophones constituent 10,9% de la population québécoise et on ne peut pas croire qu'ils constituent une menace à la survie du fait français.

Les progrès énormes réalisés à ce chapitre, particulièrement dans la mentalité des citoyens francophones, devrait inciter à des concessions qui assainiraient les relations entre la majorité et la minorité.

Marc Ledoux

La grenouille et la tête carrée.

Tête carrée et grenouille ne faisaient bon ménage, car depuis toujours, l'un empiétait sur l'autre; ne créant de ce fait que frustration et que rage, malgré que la grenouille ait été bon apôtre.

Un jour sur l'étang, elle revendiqua ses droits, servant à tête carrée un petit peu de sa médecine; ce dernier perdit peu à peu son allure de petit roi, en maudissant fort souvent cette grenouille si peu fine.

Depuis ce jour et avec le temps, courroux et rébellion firent place chez tête carrée à une saine réflexion; loin de me dominer, pensa-t-il, elle ne veut que l'égalité; une fois ce fait accepté, dans l'étang, vint enfin joie et gaieté.



Lujié

Avant de nous écrire...

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information doivent être parvenus au journal avant le vendredi à midi, ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Dans le cas d'une lettre ouverte ou d'un commentaire, la mention du nom et de l'adresse est obligatoire.

IMPORTANT: L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Pour des cas particuliers, communiquez avec nous.



Signé Doris Lussier	page 7
Sur la scène municipale	page 9
Faites connaissance avec vos marchands	page 22
Au droit et à l'oeil	page 28
Qui veut m'adopter?	page 24
Ça pousse chez vous?	page 17
Telles qu'elles	page 29
Où dînons-nous ce soir?	page 32
Sports et loisirs	page 40
Cinéma et spectacles	page 36
Disques à l'oeil	page 37

L'OEIL REGIONAL

le numéro 1 de la région

Fondé en 1970
Tirage certifié: 24.500 copies

Hebdomadaire régional couvrant les municipalités de Bécancour, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Mathieu-de-Bécancour, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Madeleine et Saint-Denis-sur-Richelieu.

Directeur général:
Rédacteur en chef:
Journalistes et chroniqueurs:

Guy Gilbert
Marc Ledoux
Jean-Marc Bouchard, Carole Clément, Pascal-Andrée Rheaume-Boissé, Doris Lussier, Michel Lamoureux et Lucie Fortier (caricaturé).

Photographes:
Publicitaires:
Conception graphique:

Christian Hébert
Ginette Malo, Pierre Gilbert
Christian Bourgeois

Adresse:
Téléphone:
Dépôt légal:
Imprimerie:

513 boulevard Laurier, Bécancour, J3G 4H8
Bureau 467-1821 - Rédaction 467-0567
Bibliothèque nationale du Québec
Roto-Lito, Saint-Jean

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

La nouvelle philosophie du service de police de Saint-Basile porte fruit: le crime a baissé de 40%

Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL



Le directeur de la sûreté municipale estime que les citoyens et la police doivent exercer un effort d'équipe pour venir à bout du crime. Son message a été entendu, mais il croit essentiel que cette collaboration se maintienne.

MARC LEDOUX

La réorganisation majeure du service de police de Saint-Basile le Grand, entreprise depuis l'an dernier avec l'arrivée du nouveau directeur, Marcel Huneault, a commencé à porter des fruits.

Après avoir annoncé en mars dernier que le taux de solution de crimes avait presque centuplé entre 1980 et 1981 (de 0,59% à 51%), la police de Saint-Basile vient de révéler que le crime est en régression sur le territoire dont elle a la charge.

Entre janvier et juillet 1982, par rapport à la même période l'an dernier, le nombre de

crimes a chuté de plus de 40%, passant de 258 à 152.

La plus forte baisse se retrouve aux niveaux des crimes commis le plus souvent par des délinquants juvéniles, soit les vols simples (bicyclettes, à l'étalage) ou les vols par effraction. Le nombre des premiers a baissé de 103 à 43 et celui des seconds, de 97 à 48 durant les six derniers mois.

QUATRE RAISONS PRINCIPALES

La police de Saint-Basile attribue cette baisse importante à quatre facteurs distincts.

L'arrestation de deux des trois leaders d'un groupe d'une vingtaine de délinquants juvéniles qui

commettaient, selon la police, environ 75% des vols simples et par effraction sur le territoire a contribué pour une large mesure à la baisse importante de ces deux types de crimes.

Un deuxième facteur tient à l'efficacité des comités de quartiers (il y en a dix à Saint-Basile) mis sur pied pour inciter les citoyens à mieux se protéger, par exemple, en marquant leurs objets de valeur, en respectant les consignes de sécurité largement diffusées par le service de police et en prenant l'habitude d'alerter les policiers chaque fois qu'ils constatent quelque chose de suspect.

Un troisième facteur non-négligeable tient au déplacement vers l'extérieur de Saint-Basile de plusieurs criminels qui opéraient auparavant dans la municipalité mais qui ont choisi, voyant que la police devenait beaucoup plus efficace, d'aller perpétrer leurs méfaits ailleurs.

Le dernier facteur, sans doute le plus important parce que de lui découlent les autres, concerne la nouvelle philosophie du service de police. Depuis l'arrivée du directeur Huneault, en février 1981, les relations entre la fraternité des policiers et la direction, de très tendues sont devenues très bonnes et axées sur la coopération, les initiatives se sont multipliées, le recyclage des policiers se fait maintenant sur une base continue, l'action du service est orientée vers la prévention du crime plutôt que vers la répression des crimi-

nels et le dialogue entre les policiers, la direction du service et l'administration municipale est constant.

Le résultat, assez

spectaculaire compte-tenu de la courte période qui s'est écoulée depuis l'arrivée du nouveau directeur, est le

résultat d'un dialogue soutenu, d'une collaboration franche et honnête, d'une motivation à accomplir un travail bien fait et de

l'esprit d'initiative dont ont fait montre les neuf policiers à l'emploi de la sûreté municipale de Saint-Basile.

BIENTÔT À BELOEIL

Un centre de désintoxication pour alcooliques ou toxicomanes

D'ici quelques semaines, un centre thérapeutique destiné aux alcooliques ou toxicomanes qui veulent se défaire de leur dépendance ouvrira à Beauceville.

Situé rue Méry, dans une maison occupée par un centre chiropratique, le nouvel établissement, portera le nom de *Centre d'épanouissement social L'Antidote*. Il

possède une charte québécoise à but non lucratif et emploiera sept personnes, dont deux thérapeutes, sans compter un médecin qui recevra et évaluera chacun des résidents.

Le centre proposera une thérapie de vingt et un jours au cours de laquelle le résident apprendra, étape par étape, la provenance des sources de sa dépendance et saura

qu'il est possible, à l'intérieur de lui-même, de trouver les ressources qui lui permettront de retrouver un équilibre mental, émotif et psychologique sans avoir à absorber alcool, drogue ou médicaments.

Le programme appliqué par le centre est celui des Alcooliques Anonymes, une association fondée il y a

cinquante ans et qui a réussi là où plusieurs autres avaient échoué. Une thérapie de vingt et un jours coûtera environ 1200\$.

Le porte-parole du centre *L'Antidote*, M. Pierre Charbonneau, a expliqué que les milieux médicaux sont souvent impuissants devant un alcoolique, une névrose commune à toutes les couches de la société. (ML)



Denis Guilbault, Jean-Luc Leclerc, Marie-Andrée Roy, Marcel Gauthier et Benoit Houle, membre du conseil d'administration de L'Antidote encadrent le député de Chambly, Luc Tremblay (3e à gauche) au cours d'un tournoi de golf qui se tenait au bénéfice du centre au club de Saint-Jean-Baptiste, il y a deux semaines.

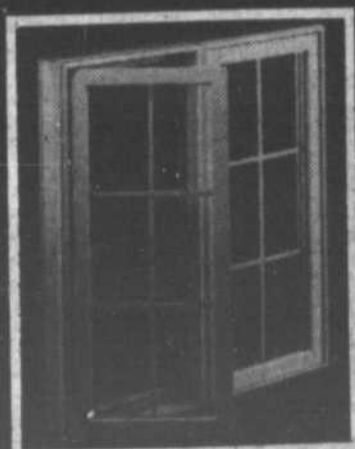
de janvier à juin	81	82
Attentats contre la personne	7	5
Vols qualifiés	3	5
Introductions par effraction	97	48
Vols de véhicules moteur	20	7
Vols simples	103	43
Fraude (surtout faux chèques)		5
Possession d'armes offensives	2	
Drogue		2
Autres infractions (surtout vandalisme)	26	37
Total	258	152

Les Fenêtres Jean Jutras enr.

329 De Rouville Beauceville

Residence 467-1704 après 18h00

bureau: 464-0179



Fenêtres et portes

ESCOMPTE de

40%

Estimation à domicile
Installation faite
par nos experts.

CHEZ-NOUS C'EST LA QUALITÉ O'IL PRIME

MARCHÉ de viande a-1

333 rue Brunelle, Beauceville
464-2881
Quantité limitée

Toutes nos viandes sont de première qualité.



STEAK HACHE
maigre 5 livres pour
\$12.39

STEAK HACHE
mi-maigre 5 livres pour
\$10.39

COTELETTES DE VEAU

fraiche
\$2.99 lb.

SAUCISSE MAISON

porc et boeuf

\$1.89 lb.

STEAK DE HAUT COTE

tendre
\$1.29 lb.

BOEUF FUMÉ

smoked meat
\$3.59 lb.

BOEUF EN CUBES

maigre
\$2.09 lb.

FILET DE MORUE

congelé
\$1.79 lb.

STEAK ATTENDRI

(minute steak)
\$2.89 lb.

CUBES A BROCHETTE

A1
\$3.19 lb.

POUR FORCER SON ADHÉSION AU CIAVR Saint-Basile abandonne ses démarches auprès du ministère de l'Environnement

MARC LEDOUX

Saint-Basile a renoncé à poursuivre ses démarches auprès du ministère de l'Environnement du Québec afin de forcer son admission au sein du Comité intermunicipal d'aqueduc de la vallée du Richelieu, le CIAVR.

Saint-Basile a cessé ses démarches parce que le ministère refuse de se prononcer sur la requête municipale. Depuis plusieurs années, Saint-Basile

demande en effet de faire partie intégrante du CIAVR en alléguant qu'elle est le troisième plus gros consommateur d'eau potable qui sort de l'usine de filtration d'Otterburn Park et qu'à ce titre, elle a le droit d'être représentée au sein du comité de direction.

Il faut savoir que le CIAVR appartient aux villes de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park et McMasterville mais que ces dernières vendent de l'eau sur une base annuelle à plusieurs

autres municipalités, dont Saint-Basile, qui n'ont pas un mot à dire dans la gestion de l'aqueduc.

BÉGIN NE LÂCHE PAS

Toutefois, le refus de se prononcer de la part du ministère n'empêchera pas le maire Claude Bégin de continuer ses représentations auprès des maires des quatre villes propriétaires du CIAVR.

M. Bégin a l'intention de demander des explications sur le fait que Beloeil a fait

construire une conduite d'amenée d'eau aux frais du CIAVR (donc aux frais de tous les contribuables des villes desservies par l'usine de filtration d'Otterburn Park) alors que la politique de cet organisme est de faire payer par les villes les infrastructures situées sur leur propre territoire.

De plus, Beloeil n'est pas la seule ville membre du CIAVR à avoir effectué des travaux de ce genre aux frais de tous les abonnés de l'aqueduc.

Le maire Bégin trouve cela "inacceptable" étant donné que l'an dernier, Saint-Basile a dû payer seule la construction d'une nouvelle conduite d'approvisionnement en eau au coût de 1,2 million de dollars.

Les maires des villes membres du CIAVR refusent que Saint-Basile participe aux délibérations du comité de l'aqueduc parce qu'ils estiment qu'un conseil de cinq personnes, au lieu de quatre, rendrait la prise de décisions plus difficiles.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Malgré le refus du ministère de l'Environnement de trancher la question de l'adhésion de Saint-Basile au CIAVR, le maire Claude Bégin entend poursuivre ses représentations auprès des quatre maires concernés.

LES MODIFICATIONS DE ZONAGE EN BORDURE DU BOUL. L'HEUREUX Le conseiller Bussièrre s'explique



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Julien Bussièrre.

MARC LEDOUX

Comme il l'avait promis et fidèle à sa bonne habitude, le conseiller Julien Bussièrre a fait parvenir au journal un document de 12 pages pour expliquer et justifier les modifications de zonage dont il a été l'instigateur sur une bande de terrain qui longe le boulevard L'Heureux.

Dans sa longue série d'explications, le conseiller Bussièrre précise que la commission d'urbanisme a été amenée à se pencher en partie sur cette question en 1980 à la suite d'une demande précise logée par Repco construction pour le terrain entre les rues

Lechasseur et Lévis. M. Bussièrre n'était pas membre du conseil à cette époque. La commission a accepté de modifier le zonage bi-familial pour permettre la construction multi-familiale. Cette recommandation est restée lettre morte de longs mois pour être rejetée par le conseiller Bussièrre un an plus tard parce qu'elle ne tenait pas compte de la bordure de terrain le long du boulevard L'Heureux entre la rue De Lévis jusqu'au club de golf. Selon ce conseiller, le problème dans son ensemble (toute la bande de terrain) devait être étudié en consultation avec les citoyens du quartier.

Le dossier a traîné en longueur jusqu'à la construction d'un duplex au coin de

L'Heureux et Lechasseur. Voyant une menace pour la construction d'un tel édifice à l'arrière de la rue Shea, les résidents ont demandé au conseiller Bussièrre de modifier le zonage bi-familial à unifamilial. S'ils obtenaient gain de cause, les résidents n'avaient aucune objection à ce que la bande de terrain coincée entre de Lévis et Lechasseur permette l'aménagement de garçonniers au sous-sol d'un duplex interdite dans une zone de construction bi-familiale.

Ces deux modifications au zonage à la demande du conseiller devaient être étudiées ensemble. Ce ne fut pas le cas et c'est ce qui explique, de dire M. Bussièrre, que cette

question fut retirée de l'ordre du jour d'assemblée municipale parce que le deuxième volet de la question n'apparaissait pas au programme des édiles.

Les deux volets furent inscrits à une autre assemblée et furent adoptés sur division par le conseil de ville. M. Bussièrre soutient donc qu'en conformité avec le désir de ses concitoyens, il a piloté des demandes de modification de zonage souhaitées par les gens de son quartier même si certains de ses collègues ne l'ont pas suivi dans sa démarche.

LE CONSEILLER BUSSIÈRRE RÉAGIT

Le conseiller Bussièrre a envoyé un document de 12 pages

en réaction à un article paru dans le journal le mois dernier constatant que les questions de modification de zonage à Beloeil relevait de la comédie burlesque et du jeu d'échecs pour amateur. Le conseiller aurait souhaité faire connaître sa position à ce sujet par une série de six lettres au lecteur. Le journal a préféré faire la synthèse de ses commentaires personnels et parsemés de données techniques. Rappelons en terminant que la Ville de Beloeil n'a jamais possédé et ne possède toujours pas un code procédures pour juger des modifications de zonage et que les édiles transmettent les dossiers à la commission d'urbanisme quand bon leur semble.

FRAMBOISES À VENDRE

(30 arpentis)

Cuillez-les vous-mêmes

Chez Nazaire Palardy & Fils

191, RANG ARGENTEUIL, SAINT-DAMASE
COMTÉ SAINT-HYACINTHE

TEL.: 797-3402

Emportez vos contenants
Autoroute 20 ou 116 sortie Sainte-Madeleine. Dans le village prendre la rue St-Jean-Baptiste ensuite le rang Argenteuil.



Yvon Boucher

Studio Ybou Itée.

LETTRAGE

Camions - enseignes - affiches

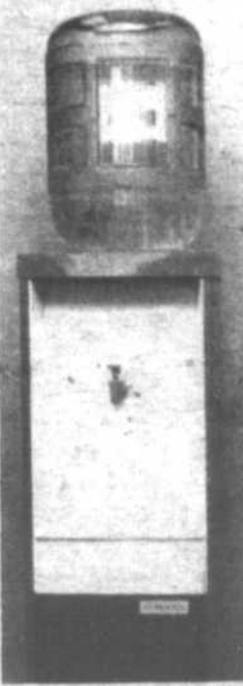
GRAPHISME

Création de sigles - art graphique

SERIGRAPHIE

Dessin - murale intérieure 649-0389

896, Montée Ste-Julie, Ste-Julie



DE L'EAU RAFFRAICHISSANTE EN BOUTEILLE

Vente et distribution de refroidisseurs d'eau en bouteille avec eau de source Amaro. Rég. \$295.00 - Spécial: **\$275.00**

Disponible pour la maison ou le bureau

Conçu pour ceux qui aiment boire une eau glacée scintillante. Débite environ 5 litres d'eau froide à l'heure...

Cette série de refroidisseurs compacts n'occupe que 30 cm carré de plancher et n'a que 95 cm de hauteur (à part la bouteille).

**CURECO INC. DISTRIBUTEUR
JEAN-GUY LEBRUN**

1020, RUE ST-JOSEPH, BELOEIL
BUR.: (514) 467-7668
RES.: (514) 464-4160



signé
doris lussier

Les femmes fortes

Moi, j'aime les femmes telles qu'elles sont. Qu'elles soient petites, moyennes, grosses, girondes, brunes, blondes, rousses ou grises, elles sont toutes meilleures que nous. Mais si vos questions me poussaient jusque dans mes derniers retranchements, je vous avouerais sans doute que j'ai une prédilection pour les rondettes. Je ne sais pas pourquoi, mais elles m'inspirent. Elles m'apparaissent, dans toute l'acception du terme, comme des femmes fortes.

Dans le monde du spectacle où j'ai bossé vingt-cinq ans de ma vie, les femmes fortes ont toujours été des exemples de bonne humeur et de joie de vivre. J'en ai connu une qui était cantatrice. Elle transportait cent quatre-vingt bonnes livres de chair, mais son esprit, lui, était immesurable. Il faisait le bonheur de tous ses camarades. C'est d'ailleurs elle qui raconte qu'un jour, dans sa loge de théâtre, elle prenait un peu plus de temps que d'habitude à revêtir son costume de scène. Le régisseur, un peu inquiet de cette lenteur inhabituelle, s'approche de sa loge et lui demande à travers la porte:

- Comment se fait-il, madame, que vous preniez tant de temps pour vous habiller?

- C'est normal, lui répondit-elle du tac au tac,.... Il faut que je ralentisse dans les courbes!

Mais la plus drôle qu'elle raconte s'est passée à l'Opéra. Voici la scène. La cantatrice à la voix d'or mais au corps débordant vient de mourir dans les bras du jeune ténor qui chante à tue-tête: "Dieu du ciel! Que vais-je faire d'elle??" Alors s'élève une voix venant de la salle:

- Fais deux voyages!...

Doris Lussier

Receptions nepveu

221 RUE BRÉBOEUF
467-6890 467-3390

Salle pour tous genres de réceptions
de 100 à 500 personnes

DEMANDEZ PIERRE JOBIN

Nous pouvons prendre vos réservations
pour vos banquets, mariages, réunions,
buffets, expositions commerciales,
artistiques ou artisanales.

Le plus grand plancher
de danse sur la rive-sud

Salle maintenant licenciée

Bingo tous les mardis
debutant à 19h00

Situé immédiatement à l'arrière du
magasin Cyr & Nepveu Inc.

BOUCHERIE A. BRODEUR INC.

Jean J. de Grandpre, prop

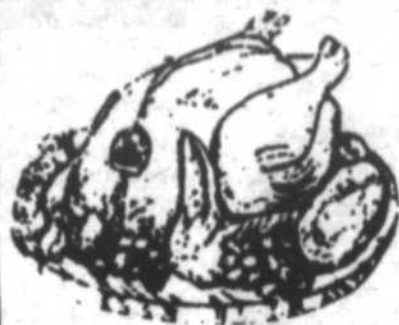
LE CENTRE D'ECONOMIE ET DE CONGELATION

226 St-Hyppolyte
St-Milair
467-4003

1701 Montarville
St-Bruno
653-8446

949 Bernard Pilon
Beloeil
464-4501

POULETS



3 à 4 livres

Canada UT
Cong.

Extra Spécial

.88¢ lb.



Rôti de porc - soc

désossé

frais

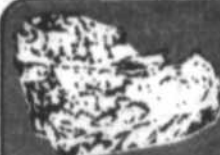
\$1.98 lb.

Boeuf haché
mi-maigre
10 livres pour

\$15.89

Boeuf haché
maigre
10 livres pour

\$21.89



T-Bone
ou

chops de boeuf

\$3.88 lb.

Boeuf à brochettes
ou
à fondue

\$3.78 lb.

Pour les fins gourmets

Rôti de Boeuf coupe

Parisien **\$3.98** lb.

Pointe de surlonge
environ 15 à 16 livres

\$1.98 lb.

Brochettes préparées
\$2.29 ch.

6 et plus **\$1.98** ch.

EXTRA-SPECIAL COUPE FRANCAISE

Rosbif



Tournedos

intérieur de ronde

\$1.79 ch.

portion 6 onces



Coupe Française

\$3.58 lb.

Extra-spécial

Saucisses fumées

Maple Leaf

bte 6 lbs

\$1.29 lb.

Cuisses de poulets

fraîches

10 lbs pour

\$12.89

Boeuf en cubes

très maigre

\$2.48 lb.

Poitrines de poulets

fraîches

10 lbs pour

\$18.89

Longe de lard

fraîche

env. 15 lbs

\$2.48 lb.

Bacon fumé

\$1.88 lb.

Extra-Spécial

SURLONGÉ désossé

Boston 15 à 20 lbs

\$1.98 lb.

Prix régulier: \$2.48 lb.

Bifteck de palette

\$1.58 lb.

PATTIES

Boulettes de steak haché
portion 3 onces
boîte de 10 livres

\$1.79 lb.

Jambon fesse



désossé,
sans perte,
Extra-spécial

\$1.98 lb.

Bifteck de côtes croisées

\$1.98 lb.

À NOTRE POISSONNERIE

Filet turbot

fraîs **\$2.49** lb.

Filet morue

boîte c/e 5 livres cong.

\$1.79 lb.

Chair de crabe

1 livre

\$5.99 lb.

Truite arc-en-ciel

cong.

\$2.29 lb.

En 1981, faible hausse de la criminalité à Beloeil

JEAN-MARC BOUCHARD

Nous sommes un mercredi d'octobre, il est 22h30. Un voleur se présente dans un dépanneur situé dans le secteur entre la rue Deschênes et Bernard Pilon et somme le propriétaire de lui remettre le contenu du

tiroir-caisse avant de détalier à toutes jambes pour se perdre dans la nuit. Ses chances d'être arrêté sont de une sur quatre.

Voilà une scène qui s'est produite 69 fois en 1981 à Beloeil et le scénario de ce vol-type est tiré du rapport annuel du Service de police de Beloeil pour l'année 1981 dont le

journal a obtenu copie.

Le Service de police de Beloeil possède un effectif de 21 policiers et cinq civils pour la garde d'un territoire de 18.000 h. répartis dans trois secteurs. Au plan criminel, 1.435 plaintes ont été logées soit une baisse de 7,6% par rapport à l'année 1980. Toutefois même si une telle interprétation

n'apparaît pas au rapport, cette statistique représente en fait une hausse de la criminalité de l'ordre de 4,8% puisque l'année dernière, les policiers de Beloeil n'avaient plus la garde du territoire de McMasterville. Le taux de solution des crimes se situe à 26,8% dont la moitié (12,7%) ont été

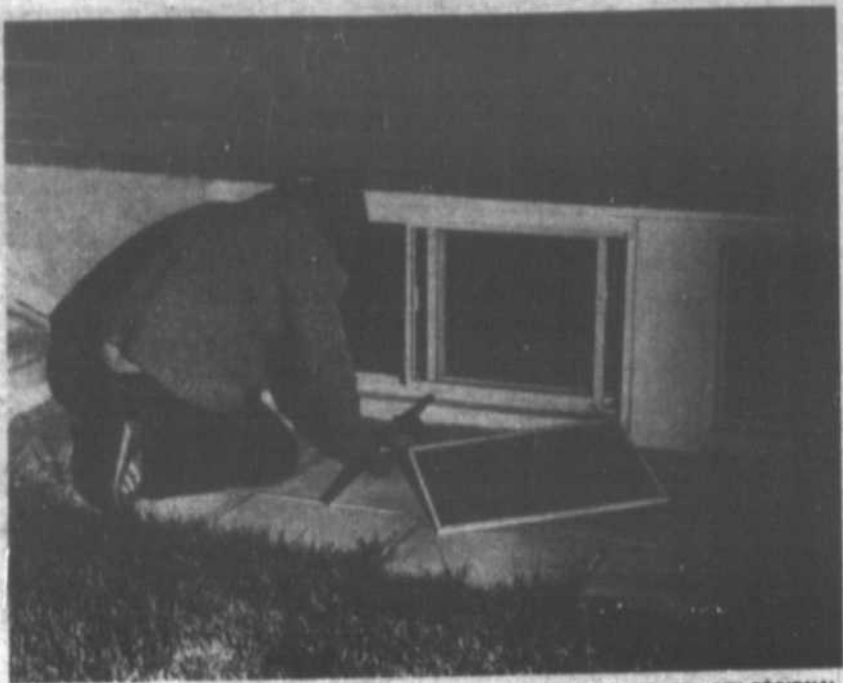


Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Les voleurs n'ont guère eu de préférence et ont cambriolé les maisons aux quatre coins de la municipalité.

classés sans mise en accusation. 292 personnes ont été traduites devant les tribunaux.

Parmi les faits saillants de la criminalité, les voies de fait ont plus que doublé

passant de 13 à 29; les vols qualifiés ont diminué légèrement de 21 à 18 alors que les effractions dans les commerces ont fait de même passant de 93 en 1980 à 69 en 1981. Toutefois, les intro-

ductions vols dans les résidences ont augmenté sensiblement de 173 à 227.

Les vols de véhicules-moteur sont restés

Suite à la page 45



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Ce sont les bijoux et l'argent que les voleurs recherchent et il ne leur suffit que de quelques minutes pour faire le tour de la maison.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

50% des introductions par effraction ont été perpétrées entre le jeudi et le dimanche dont 26% le jeudi seulement.

Où frappent les criminels?

61% des vols qualifiés perpétrés avec violence et main armée sont survenus dans le secteur entre les rues Bernard Pilon et Deschênes.

33% des vols sont survenus dans les dépanneurs.

78% des vols sont survenus entre 17h et 23h et 72% les mercredis et dimanches.

33% des vols ont eu lieu en octobre.

LES INTRO DANS LES RÉSIDENCES

Les voleurs n'ont pas eu de préférence marquée si ce n'est que 39% des introductions ont eu lieu dans le secteur entre la rue Saint-Jean Baptiste et la route transcanadienne.

50% des introductions ont été perpétrées entre le jeudi et le dimanche dont 26% le jeudi seulement.

37% des introductions sont survenues en janvier et février et 19% en août et

septembre.

LES VOLS DE VÉHICULES MOTEUR

50% des vols de véhicules sont survenus dans le secteur entre la rue Deschênes et la rue Saint-Jean Baptiste.

72% des vols ont été commis entre le mercredi et le dimanche et 60% entre 18h et 03h00.

38% des vols de véhicules sont survenus en juillet et août.

11% des véhicules volés n'ont pas été retrouvés.

CE QU'IL EN COÛTE AUX CONTRIBUABLES

Le Service de police de Beloeil a la garde d'un territoire habité par 18.000 âmes et comprend un effectif de 21 policiers et cinq civils.

Ce service a un budget de 1\$ million qui coûte quelque 200\$ par contribuable ou 55\$ par habitant.

En 1981, le Service de police de Beloeil n'avait plus la surveillance du territoire de McMasterville qui est passé sous la juridiction de la Sûreté du Québec. Les années passées, McMasterville qui compte 3.650 âmes versait 100.000\$ à la ville de Beloeil pour son service policier. En 1981, le service de police de Beloeil a enregistré une baisse de 7,6% des plaintes criminelles qui sont passées de 1.554 en 1984 à 1.453 en 1981.

Toutefois, McMasterville en moins, cette donnée doit être interprétée par une hausse de 4,85% de la criminalité sur le seul territoire de Beloeil. Le taux de solution des crimes se situe autour de 26,7% dont la moitié des dossiers criminels ont été classés sans mise en accusation. 292 personnes ont été traduites devant les tribunaux.

Le conseil de Beloeil "extrêmement insatisfait" de son service de police

JEAN-MARC BOUCHARD

Le conseil municipal de Beloeil a fait connaître son "extrême" insatisfaction au directeur de police face au travail des policiers de Beloeil.

Cette mise au point a été faite au directeur Armand Daigle au cours d'une rencontre à huis clos il y a quelques jours et trois conseillers ont levé le voile sur ces discussions.

Cette rencontre devait survenir tôt ou tard particulièrement à la suite de nombreuses plaintes et remarques de citoyens qui ont été témoins de très longues pauses-café, de véhicules immobilisés durant des heures à l'arrière du poste de police et de bien d'autres faits qui ont tous été portés à l'attention du directeur de police.

Selon le conseiller Amesse, tous les membres du conseil ont fait savoir au directeur qu'un coup de barre s'imposait et que les choses devaient changer. Toujours selon ce conseiller, les citoyens sont loin d'en

avoir pour leur argent en matière de sécurité publique pour un service de police qui coûte à lui seul 1\$ million aux contribuables.

En prenant connaissance des nombreux faits qui sont reprochés à ses

policiers, le directeur a promis aux conseillers des réponses claires à leurs remarques et questions.

Il ne s'agit pas de la première fois que le conseil municipal exprime son mécontentement face au travail des policiers. On se souviendra que tout le temps les communications et les relations entre l'administration publique et le Service de police n'ont jamais été au beau fixe, que le renouvellement des contrats de travail ont souvent été difficiles, que les policiers ont souvent revendiqué de meilleurs outils de travail et de meilleures armes législatives. Il s'agit cependant de la première fois que les édiles expriment aussi clairement leur mécontentement. M. Armand Daigle est à la tête de ce service depuis 1965.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Le directeur Armand Daigle a promis des réponses écrites aux interrogations et remarques des membres du conseil municipal qui lui ont rapporté de nombreux faits sur le travail de ses policiers.

LA CRIMINALITÉ À BELOEIL	1980	%	1981	%
Enquêtes annuelles	1,554		1,435	-7,6%
Enquêtes classées	455	29,2%	384	26,2%
Classées par mise en accusation	229	14,7%	201	14%
Classées sans mise en accusation	226	14,5%	183	12,7%
Véhicules volés	65		62	-4,3%
Véhicules retrouvés	43		48	77,4%
Introductions effraction commerces	93		69	
Introductions effraction résidences	173		227	
Introductions effraction (autres)	6		13	
Vols de moins de 200\$	275		313	
Vols de plus de 200\$	171		178	
Vols à l'étalage	57		41	
Fraudes	67		40	
Armes offensives	2		5	
Suicide	2		1	
Tentatives de suicide	3		2	



sur la scène municipale

CTRSM: dossier clos à Saint-Basile aussi

Deux semaines après Mont-Saint-Hilaire, la ville de Saint-Basile-le-Grand a, elle aussi, décidé de clore le dossier du litige qu'elle entretenait avec la Commission de transport de la Rive-Sud de Montréal (la CTRSM) au sujet de sa participation financière au déficit du réseau d'autobus Métro-Sud.

Par voie de résolution, Saint-Basile a accepté de payer les 8019\$ qui correspondent à sa quote-part selon la proposition de compromis du ministère des Transports. Originellement, la facture demandée à Saint-Basile s'élevait à presque 30,000\$.

Les circonstances de l'acceptation de Saint-Basile restent toutefois nébuleuses. En effet, le ministère a déposé sa proposition de compromis le 3 juin et quatre jours plus tard, le

7 juin, Saint-Basile refusait, toujours par résolution, de payer sa part. Pourtant, deux semaines plus tard, le 21 juin, le conseil revenait sur sa décision et acceptait le compromis du ministère des Transports.

Comme le maire Bégin était absent à ces deux réunions et que les conseillers qui ont présenté les résolutions sont, comme le directeur général de la ville, en vacances, personne n'a pu expliquer, ce revirement soudain.

Enfin, pour clore complètement le dossier, le conseil a autorisé le paiement de la dernière tranche des honoraires versés aux avocats qui représentaient les municipalités. La part de Saint-Basile se chiffre à environ 1500\$. (ML).

Madame Thibault ne lâche pas

Madame France Thibault, une Beloeilloise qui habite la rue Méry, a fait parler d'elle l'an dernier en asticotant le conseil municipal de sa ville à propos de la lutte contre l'herbe à poux.

À force d'écrire au conseil et de faire circuler des pétitions, elle a fini par avoir gain de cause car nos élus ont promis que, cette année, le règlement qui prévoit l'élimination de l'herbe à poux des rues publiques et des terrains privés laissés vacants serait appliqué.

Néanmoins, elle a crû bon de rappeler leur promesse à nos édiles en leur envoyant la lettre qui suit: (ML)

M. le maire, MM les conseillers,
Avec en main l'article de l'Oeil Régional du 21 avril 1982 intitulé "Contre l'herbe à poux/Beloeil fourbit ses armes", je reviens à la charge concernant la lutte contre l'herbe à poux et le fauchage qu'elle nécessite.

Vous avez, à ce moment, adopté un règlement. Sera-t-il respecté? Voilà où se situe notre espoir. L'arme législative existe, mais servira-t-elle?

Nous sommes déjà à la mi-juillet et les ravages de l'herbe à poux débutent à la mi-août. J'ai remarqué, la semaine dernière, que les bords de la rue Bernard-Pilon, au nord du boulevard L'Heureux, étaient fauchés. Certains terrains vacants le sont également, mais ils sont fort peu nombreux.

Ceci est un rappel afin que vous sachiez que nous sommes encore là et que, malgré notre silence après nos efforts de l'été dernier (lettres, articles, pétitions) nous sommes aussi attentifs et vigilants.

Nous comptons donc tous sur la bonne volonté de tous et surtout sur l'appui du conseil de ville de Beloeil pour améliorer le bien-être d'une partie de la population, et par le fait même, l'apparence de notre ville.

Beloeil ne met plus ses oeufs dans le même panier

Sans tambour ni trompette, la Ville de Beloeil a modifié radicalement sa politique face aux professionnels à son emploi.

Selon le conseiller Michel Jarry, Beloeil fera appel dorénavant à plusieurs firmes, d'ingénierie de préférence à une seule, Toutant, Vauthier, Grégoire et associés qui était à l'emploi de la ville de Beloeil jusqu'à tout récemment.

Ce virage dans la politique de Beloeil a débuté avec l'engagement de la firme Gaza, Gariépy et associés qui s'est vue confier la

construction du tuyau temporaire pour alimenter Villa Beloeil en eau potable et l'engagement des ingénieurs-conseils, Vézina, Fortier et associés qui ont hérité de la préparation des plans et devis des travaux de raccordement du réseau d'aqueduc au sud du boulevard L'Heureux, la surveillance de travaux de pavage sur la rue Des Sentiers et de plusieurs autres travaux dans la municipalité.

Plutôt que de mettre tous ses oeufs dans le même panier, Beloeil préfère maintenant faire appel à différentes firmes spécialisées. (JMB)

CRÉATION DE 12 EMPLOIS Québec prête 240,000\$ à Plastiques Simport de Beloeil

Le député de Verchères, monsieur Jean-Pierre Charbonneau, annonce que son collègue, le ministre de l'Industrie du Commerce et du Tourisme, monsieur Rodrigue Biron, a accordé un prêt de 240,000\$ à la Société Les Plastiques Simport de Beloeil, favorisant ainsi la

création de 12 emplois. Cette société se spécialise dans la fabrication de produits de plastique pour les laboratoires médicaux et les laboratoires de recherche.

Le prêt consenti par le gouvernement du Québec en vertu du programme PME-Innovation permettra

à la Société Les Plastiques Simport d'accroître la fabrication au Québec des divers produits de la santé. Il s'agit d'un prêt sans garantie portant intérêt à taux préférentiel, remboursable en 7 ans, l'entreprise bénéficiant, pour les deux premières années de l'entente, d'un congé

de remboursement du capital et des intérêts courus.

Le gouvernement du Québec entend ainsi privilégier, par le biais du programme PME-Innovation, le développement d'entreprises québécoises à fort potentiel de croissance. (communiqué).

Poissonnerie La Marée du Richelieu

246 rue Saint-Georges Mont Saint-Hilaire, 464-2514
Ouvert le dimanche de midi à 16h00

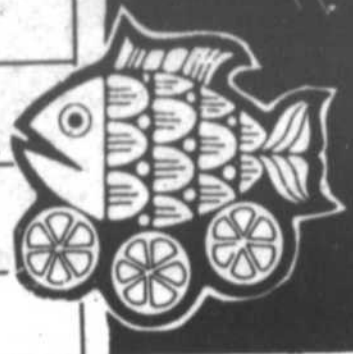
PERMIS DES VINS DE LA RÉGIE
• Poissons frais • Crustacés
• Plats préparés • Fruits de mer

HOMARDS VIVANTS

CREVETTES FRAICHES DE MATANE **\$3.95 lb.**

FLÉTAN FRAIS **\$3.95 lb.**

Spéciaux sur poissons selon arrivage



BOUCHERIE DES GOURMETS
557 BOUL LAURIER BELOEIL
TEL: 467-5139

BOEUF HACHÉ FRAIS
au 10 lbs. **\$1.68 ll.**
mi-maigre **\$2.18 ll.**
maigre

CUISSES de poulet fraîches au 10 lbs. **\$1.28 ll. SPÉCIAL**

POITRINES DE POULET fraîches au 10 lbs. **\$1.78 ll.**

GRAND SPÉCIAL
CÔTELETTES DE PORC FRAICHES Rég.: 3.18 ll. **\$2.68 ll.**

LONGE DE PORC
bout du filet désossé frais **\$3.38 ll.**

SAUCISSES
fraîches porc et boeuf rég. 2.18 ll. **\$1.88 ll.**

JAMBON DÉOSSÉ
extra maigre sans perte décoinné nouveau... **\$2.38 ll.**

SPÉCIAL VIANDES FROIDES
Cretons frais... **\$2.28 ll.**
Saucisson de bologne... **\$1.48 ll.**
Maple Leaf
Pastrami Coorsh... **\$4.48 ll.**
Smoked meat

SPÉCIAL COUPE FRANCAISE BON POUR VOTRE B.B.Q.
Tournedos 6 à 7 oz. chacun **\$1.79 ch.**

CUBES À FONDUE
Brochettes ou bifteck français **\$3.95 ll.**

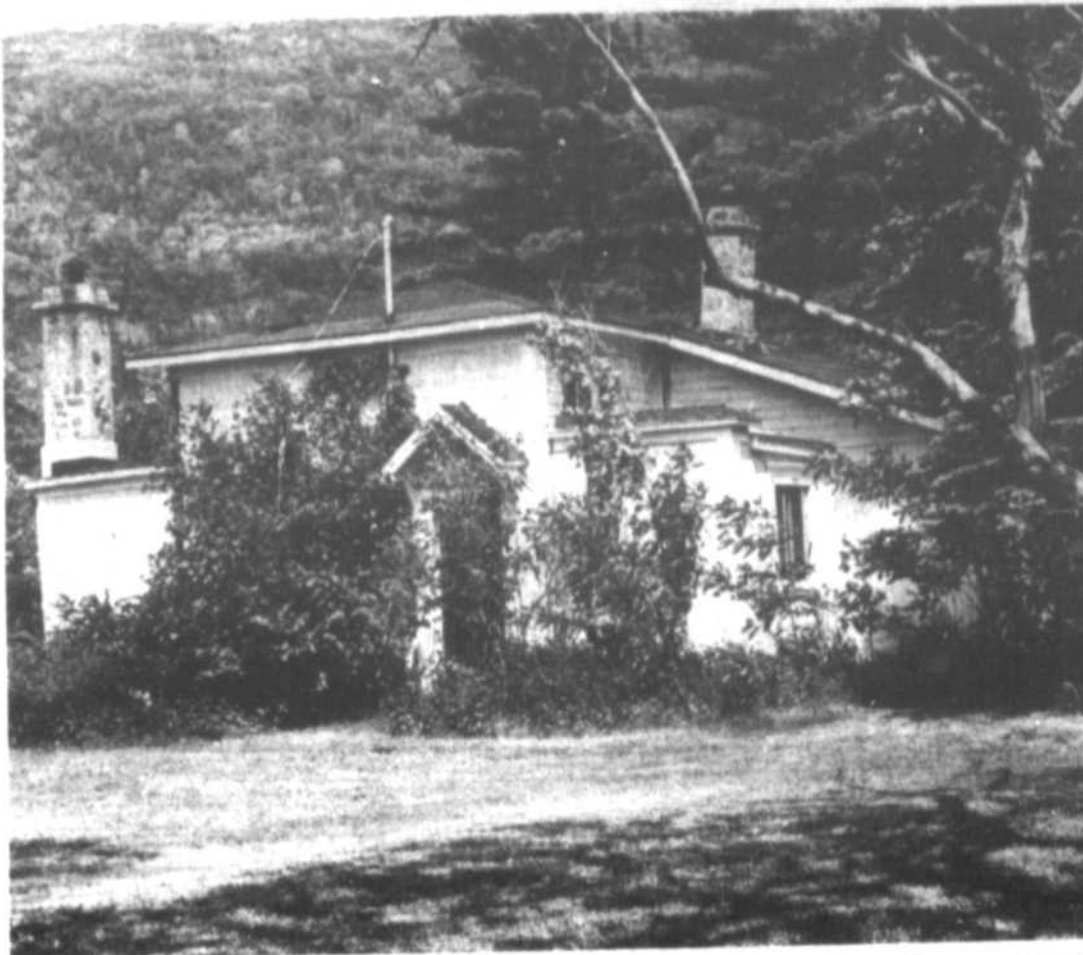
FROMAGE
CHEDDAR
doux blanc ou jaune Riviera **\$2.78 ll.**

HEURES D'OUVERTURE
Mardi, mercredi 9:00 à 6:00
Jeudi, vendredi 9:00 à 9:00
Samedi 9:00 à 4:00
Lundi FERMÉ

Surlonge de boeuf. 30 à 35 lbs. Cat A1..... **\$2.59 ll.**
(Rib) 7 côtes de boeuf. 30 à 40 lbs. Cat. A1 **\$2.68 ll.**
Longe longue de boeuf. 70 à 80 lbs. Cat A1 **\$2.98 ll.**
Longe courte de boeuf. 35 à 40 lbs. Cat. A1 **\$3.78 ll.**
Derrière de boeuf 160 à 180 lbs. Cat A1 **\$2.48 ll.**
Longe de porc complète env. 12 lbs fraîches..... **\$2.48 ll.**
Demi-porc frais sans tête env. 85 lbs **\$1.59 ll.**
Pointe de surlonge de boeuf env. 15 lbs. Cat A1 **\$2.88 ll.**
Devant de boeuf 160 à 190 lbs. Cat A1 **\$1.59 ll.**

COUPE DE VIANDE POUR CONGÉLATEUR

SPÉCIAUX DU 13 AU 17 JUILLET 82. QUANTITÉ LIMITÉE.



Après avoir été ravagé à 75% par les flammes, l'atelier d'Ozias Leduc n'a gardé que sa façade intacte.

L'atelier d'Ozias Leduc ne sera pas classé

CAROLE CLÉMENT

L'atelier où travaillait le peintre Ozias Leduc et le site l'entourant ne seront pas classés par le ministère des Affaires culturelles comme biens culturels ou monument historique.

C'est du moins la recommandation que fera prochainement la Direction générale du patrimoine au ministre Clément Richard ainsi qu'à la Commission des biens culturels.

"La politique de développement de la Direction générale du patrimoine face aux artistes a motivé le choix du comité des statuts à l'égard de l'atelier du peintre, explique M. Normand Gouger, historien au ministère. En effet, il est plus important de reconnaître l'oeuvre d'un artiste, poursuit-il, plutôt que son lieu de naissance, de séjour ou de travail, à moins que ce lieu témoigne d'une valeur architecturale particulière".

Ce qui n'est pas le cas de la petite maison blanche, deux fois

ravagées par les flammes, située sur le chemin Ozias-Leduc à Saint-Hilaire et qui tenait aussi lieu d'atelier à feu Ozias Leduc. Déjà modeste, la bâtisse a subi tellement de dommages qu'elle ne vaut pas la peine qu'on essaie de la récupérer, selon les experts.

En outre, elle ne contenait vraisemblablement aucun témoignage de ce qui aurait pu s'y passer de l'avis de l'architecte Claude Morin qui a visité les lieux l'été dernier. Par contre, le neveu du peintre, Philippe Durau-Leduc assassiné en août 1981, disait posséder des plans et photos de l'endroit pouvant aider à la reconstitution. Il existe aussi un film de l'Office national du film sur le peintre et le site.

DÉMOLITION

Philippe Darau-Leduc avait entrepris plusieurs démarches, quelques années avant sa mort, pour éviter que le site où avait travaillé son oncle qu'il vénérât ne soit à tout jamais perdu aux griffes des "bulldozers". Il voulait que le

domaine soit classé et reconnu, alléguant que des brins d'histoire des indiens de la Vallée du Richelieu pouvaient être retrouvés sur les lieux.

Avec la décision du comité des statuts de la Direction générale du patrimoine et sans personne pour le défendre, ce qui a été le lieu de travail et la résidence du peintre Ozias Leduc risque d'être bientôt démolie. Le maire de Saint-Hilaire, M. Honorius Charbonneau, n'ose toutefois pas affirmer que la ville émettra un permis de démolition sous peu avant d'avoir reçu la décision du ministère des Affaires culturelles par écrit.

Le maire Charbonneau admet par contre ne pas considérer la bâtisse comme un endroit de valeur, surtout pour ce qu'il en reste. Cependant, un mouvement de citoyens ou la création d'une fondation Ozias-Leduc pourrait, dit-il, motiver la ville à y investir certains argent, d'autant plus qu'une plaque commémorative y sera installée par le ministère.

Une première pour les Montagnais de la Manouan

Avant-hier, lundi 12 juillet, un groupe de 45 personnes sont parties pour se rendre à la réserve indienne de Manouan; à cent kilomètres au nord de Saint-Michel-des-Saints. Il s'agit là d'une

première pour les Indiens Montagnais Têtes-de-boule, ainsi nommés à cause de la forme de leur tête. En effet, jamais un groupe aussi important de Blancs n'a pénétré en bloc sur leur territoire.

L'organisatrice de ce voyage, Annette Rivet-Bouvier, de Saint-Denis-sur-Richelieu, a été la première, avec son mari, à enseigner sur cette réserve durant une année complète, en 1950-51.

Un article subséquent renseignera les lecteurs sur les changements apportés au genre de vie de ces Indiens qui sont passés de l'état de primitifs à celui, actuel, de subventionnés.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

En 1981, les effectifs de Sidbec et de ses filiales étaient de 4937 personnes, mais cette année, des mises à pied massives ont réduit au chômage environ 700 travailleurs, dont une bonne partie à l'usine de Contrecoeur (photo).

Sidbec: pas d'amélioration significative avant 1983

Commentant les résultats de l'exercice financier de 1981 et faisant un bref rappel de la performance de Sidbec pour les trois premiers mois de 1982, le président et chef de la direction, monsieur Robert De Coster, a indiqué qu'on ne saurait espérer d'amélioration significative avant le début de l'an prochain.

Pour ce qui est des pertes enregistrées en 1981 et qui s'élevaient à près de 62 millions de dollars elles sont attribuables aux engagements contraignants et excessifs assumés par Sidbec à titre de co-actionnaire de Sidbec-Normines Inc.

Ces résultats reflètent un ensemble de facteurs qui vont de l'écart entre les prix des boulettes d'oxyde sur les marchés

internationaux et ceux des Grands Lacs, en passant par la perte enregistrée à la vente des excédents de boulettes d'oxyde et de boulettes métallisées aux frais élevés de financement, à l'investissement initial et aux pertes subies.

Les pertes enregistrées au cours du premier trimestre de 1982 s'élevaient à 11 millions comparativement à 4,4 millions en 1981 pour le secteur manufacturier.

Une situation encore plus dramatique se reflète au secteur minier alors que les pertes passent de 10,6 à 29 millions de dollars.

Globalement, la perte atteint pour les trois premiers mois de 1982 la somme de 38,9 millions.

Le président et chef de la direction de Sidbec attribue la situation actuelle à

l'ensemble de la conjoncture économique et à la détérioration du marché de l'acier.

Il rappelle les problèmes structurels, maintes fois évoqués, qui continuent à exercer une ponction sur la santé de l'entreprise.

Enfin, il souligne que la direction a rapidement implanté un train de mesures draconniennes pour contrer l'impact de la conjoncture. Cela s'est traduit par des mises à pied massives en usines, l'abolition permanente de 90 postes de cadres, la réduction temporaire du salaire des cadres de l'ordre de 7%, l'élimination de la rétribution pour les heures supplémentaires du personnel administratif, le gel de l'embauche et diverses contraintes budgétaires. (communiqué)



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

En plus de participer à la fête du Vieux-Marché, il sera possible au visiteur d'effectuer le tour de Saint-Denis en utilisant le guide du circuit patrimonial qui relève les points d'intérêt historique ou architecturaux, comme la maison Cherrier (ci-haut) bâtie en 1805 et récemment classée.

En août, Saint-Denis retournera dans le passé

A Saint-Denis sur Richelieu, en août, on échangera quatre "trente sous" pour une piastre... si on veut acheter une bière. En effet, la Banque du Peuple sera ouverte jusqu'au petites heures pour fournir aux assoiffés les précieux billets imprimés au nom de la Distillerie Nelson.

Voilà un des traits pittoresques qui feront de la fête du Vieux-Marché, les 7 et 8 août prochain, un véritable retour à l'époque de 1837 alors que Saint-Denis jouait le rôle d'un véritable métropole régional avec ses

multiples industries et commerces.

Saint-Denis-sur-Richelieu est fier de cette période de son histoire. Pour mieux la faire revivre, les artisans, les maraîchers... et tout ceux qui le voudront seront habillés en costume d'époque. On fera la criée, on dansera des rigodons et on y verra arriver M. Papineau pour lancer la soirée.

Les visiteurs pourront déambuler dans le parc reconverti en marché, s'arrêter aux quelques cinquantaine kiosques où seront étalés les premiers

légumes des maraîchers des alentours ainsi que la production des artisans de la région. Ils pourront aussi se régaler, entre autres, des "nourolles" à Raoul ou des beignes à Nectaire.

Les visiteurs pourront aussi, pour se reposer les pieds, entrer dans la salle municipale, tout près, pour y visionner le diaporama intitulé *Un joyau dans un Riche Lieu* qui montre les trésors du patrimoine architectural de Saint-Denis, dont la magnifique église de 1796, et qui rappelle également

la victoire des Patriotes le 23 novembre 1937, une victoire qui fit de l'endroit un haut-lieu du nationalisme québécois.

Pour les enfants, les organisateurs ont prévu l'heure du conte le samedi à 15h et le dimanche à 13h.

Saint-Denis attend donc tout ceux qui veulent se replonger dans le passé le samedi 7 août de 10 heures du matin à minuit et le dimanche 8 août, de 10 heures à 18heures. Amenez les enfants!

L'entrée est libre partout; pour plus de renseignements, composez le 787-3229.

Aide financière du gouvernement du Québec aux Trois Tilleuls de Saint-Marc

Rodrigue Biron, ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, a le plaisir d'annoncer qu'il autorise la Société de développement industriel du Québec (S.D.I.) à accorder une aide financière au montant de 198 000\$ (sous forme de prise en charge d'une partie des coûts des

intérêts sur les emprunts) à Entreprises Les Trois Tilleuls Inc., aubergiste et restaurateur de Saint-Marc sur Richelieu.

L'aide financière est reliée à un projet d'investissement de 880 000\$ au Québec et pourrait amener la création de 15 emplois.

Cette aide financière a été consentie en vertu du programme qui vise à accroître les revenus de l'industrie touristique par l'amélioration du produit touristique québécois et par la mise en valeur de son caractère culturel. Ce programme s'adresse aux propriétaires d'hôtels, de restaurants, de terrains de

camping, de parcs thématiques, de centres de ski, de terrains de golf, ainsi qu'aux pourvoyeurs, etc., dont au moins 50% des revenus proviennent d'activités touristiques et qui désirent investir pour des projets d'implantation, d'expansion et de rénovation.

SOLDE VACANCE
DES RABAIS ALLANT DE

10% à 70%

sur toute la marchandise
d'été en magasin.
A nos deux boutiques



AU RELAIS DU JEAN

327 boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
Aux Terrasses Mont-Saint-Hilaire 467-5727
356 Boul. L'Heureux, Beloeil 467-2468
Centre commercial des Villas



LA

VENTE

CONTINUE

ROBES DE JOUR — ROBES HABILLÉES,
TAILLEURS, IMPERMÉABLES, ULTRASUÈDE
VÊTEMENTS DE SPORT ET DE PLAGE
PLUSIEURS RABAIS DE

50% et plus

N.B.: Durant les mois de juillet et août, nous
fermerons le samedi à 13h00.

Mlle.
Nuptiale

327 de Rouville,
Beloeil
467-1304

isolation Pierre Jarry ltée

Tout genre d'isolation
Insonorisation

Recouvrement anti-feu
Ventilation

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

FIBERGLAS
CANADA

SUBVENTION
DE \$500.00
FÉDÉRALE
POUR LES
MAISONS
CONSTRUITES
AVANT 1971.

CGSB Qué. 24-1028
RECQ 1628-1685



ESTIMATION &
ESTIMATION GRATUITE

Pour information, appelez à

467-4958

464-0548



Agence de voyages

Mont-St-Hilaire Inc.

Guy Boismenu, président
Les Terrasses Mont-St-Hilaire
321 boul. Laurier, Mont-St-Hilaire
464-6161



Détenteur d'un permis du Québec

VOICI ENFIN L'AÉRAUBAINE DE CP AIR...

Notre meilleure offre comprenant un repas!

Un meilleur service, à des tarifs moindres. Voilà le service que bon nombre de vos clients attendaient avec impatience... l'Aéraubaine de CP Air. Ça comprend tout! Le service mondialement reconnu de CP Air, à des tarifs vraiment bas... des attentions spéciales et un délicieux repas selon l'heure du vol. Des consommations à bord et d'autres extras sont aussi disponibles. Cette offre pour le moins alléchante représente jusqu'à 55% de rabais sur le tarif régulier de classe économique. Des ventes faciles... voilà en gros ce que l'Aéraubaine représente pour vous... et plus de souplesse.

Vous pouvez effectuer les réservations jusqu'à une journée avant le départ. Nous n'imposons pas de minimum ou de maximum de séjour.

Ce qui aidera certainement les clients à planifier leurs voyages. Les sièges sont réservés dès l'achat des billets. Le nombre de sièges disponibles est limité.

Les clients ne peuvent annuler leurs billets mais, moyennant des frais de \$30, ils peuvent changer la date et leur vol, jusqu'à 72 heures du départ.

Les tarifs de saison indiqués sont valables du 19 juin au 7 septembre 1982, sous réserve de l'approbation du gouvernement.

Choisissez vous-même l'option qui vous profite le plus!

Tarif de semaine
(Plus élevé la fin de semaine)

EXEMPLES DE TARIFS DE TORONTO À

DE TORONTO À VICTORIA \$241* (Aller simple)	DE TORONTO À CALGARY \$167* (Aller simple)	D'OTTAWA À VICTORIA \$254* (Aller simple)
DE TORONTO À VANCOUVER \$199* (Aller simple)	DE TORONTO À EDMONTON \$167* (Aller simple)	DE MONTREAL À VICTORIA \$262* (Aller simple)
D'OTTAWA À VANCOUVER \$209* (Aller simple)		DE MONTREAL À VANCOUVER \$215* (Aller simple)



CP et Air sont les marques déposées de Canadian Pacific Limited

concessionnaire autorisé de Subaru
SORTIE 138 rte trans-canadienne
vous servir est un plaisir depuis plus de 50 ans.

Tél.: 514-799-5501
Rive-Sud: 464-1491
Télex: 05-830594



680, rue Centre
Ste-Rosalie Cté. St-Hyacinthe, Qué.

SUBARU	MERCEDES
1981 Subaru GL. Sedan 4 portes, 4 cylindres, transmission manuelle, très bonne condition.	1979 Mercedes modèle 300 D, 4 portes, équipement complet, en très bonne condition.
1980 Subaru GL. H.B. 4x4, 4 cylindres, transmissions manuelle, idéal pour amateur de véhicule robuste.	1977 Mercedes modèle 280 S.E., 4 portes, équipement complet, très bon véhicule.
1980 Subaru GLF. H.T., 4 cylindres, transmission manuelle, véhicule en bonne condition, prix très avantageux.	1976 Mercedes modèle 450 S.L. 2 portes, équipement complet.
1980 Subaru GLF. H.T., 4 cylindres, 2 portes, transmission manuelle, très propre, à recommander.	1976 Mercedes modèle 300D, prix avantageux.
1980 Subaru GLF. H.T. 4 cylindres, transmission manuelle, très propre.	1968 Mercedes modèle 280 S.L. voiture pour collectionneur.

L'on vous attend...

La Société d'Agriculture du Comté de Verchères vous invite à son

EXPOSITION CALIXA-LAVALLÉE

VENDREDI • SAMEDI • DIMANCHE
LES **16-17-18** JUILLET 1982

ADULTES: \$2.50
ENFANTS: \$0.50 (MOINS DE 12 ANS)

CARNAVAL

CN

NATIONAL INC.

COUPON VALEUR 30¢

Maximum: un coupon par manège seulement, en réduction du nombre de coupons requis pour chaque manège.

EXPOSITION CALIXA-LAVALLÉE
16 au 18 juillet

Coke

ajoute à nos plaisirs...

au parc d'amusements

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement

Programme des activités

Vendredi, 16 juillet:
15:00 heures: Ouverture de l'exposition, Jugement des arts domestiques.
20:30 heures: Discothèque.

Samedi, 17 juillet:
10:00 heures: Jugement des Jeunes Ruraux, Jugement Produits du rucher et de l'érablière, Procs et Moutons, Volailles et Lapins, Produits maraichers, Grande culture.
13:00 heures: Jugement des Bovins et des Chevaux.
20:30 heures: Soirée d'amateurs.

Dimanche, 18 juillet:
13:00 heures: Spectacle de chevaux attelés
18:00 heures: Souper "Meshoui".

Claude Béland réélu au conseil d'administration de la SFPQ

La Société des festivals populaires du Québec vient de tenir son assemblée générale à Montréal. Cette association, fondée il y a sept ans, regroupe une centaine de festivals recrutés dans toutes les régions du Québec. Au cours de leurs assises annuelles, les membres de la SFPQ ont décidé d'assumer le mandat de coordination des fêtes nationales contenu dans le protocole signé avec le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche pour une durée de trois ans. Ils ont aussi pris pour priorité la régionalisation de la SFPQ.

Lors de ces assises, M. Claude Béland a été réélu au conseil d'administration pour représenter la région Richelieu-Yamaska. Claude Béland possède dans le domaine des fêtes populaires une expertise incontestable. De 1976 à 1980, il a été l'organisateur des fêtes nationales à Beloeil et Saint-Hilaire ainsi que de la Semaine du patrimoine. Dès 1975, il s'impliquait au Festival

du Printemps de Beloeil. Cette manifestation prenait, en 1978, une nouvelle orientation et devenait les fêtes de la Miacou dont Claude Béland était l'organisateur. Claude Béland est membre de la SFPQ depuis sa fondation, il y a sept ans et administrateur depuis quatre ans. Il y joue un rôle très actif. Cette année, il faisait partie du comité de la SFPQ sur les fêtes nationales et de celui

étudiant la régionalisation de cette association. Précisons que la fonction d'administrateur de la SFPQ est assurée bénévolement/

Le comité exécutif de la SFPQ est composé de la manière suivante: président, M. Claude Pagé (Abitibi-Témiscamingue); vice-président, M. Michel Lévesque (Lanaudière); secrétaire-trésorier, M. Yves Boucher (Mauricie)

La Société des festivals populaires du Québec a pour objectifs de défendre les intérêts des festivals populaires, de coordonner l'information, la consultation et la concertation entre les festivals et, d'une manière générale, de veiller au développement harmonieux des festivals populaires du Québec. (communiqué).



Claude Béland en compagnie de M. Claude Frenière, pro-maire de la ville de Montréal.

La carte touristique de la région est disponible

L'Association touristique régionale Richelieu/Rive-Sud désire informer la population qu'elle met à sa disposition dès cette semaine, la nouvelle édition de la carte touristique régionale.

Conçue pour répondre aux besoins des visiteurs, la carte touristique offre de multiples avantages. Parmi les plus importants: identification, sous forme de croquis, des nombreux

attraits et sites de la région; identification, par un symbole, des infrastructures routières et d'accueil; identification des diverses activités; identification des sources de renseignements indispensables.

Bref, un instrument pratique et efficace pour les visiteurs qui feront "un p'tit tour dans Richelieu/Rive Sud" pour en découvrir le vaste potentiel touristique.

La carte touristique sera disponible au montant de un dollar dans les kiosques d'information touristique de la région, les Maisons du Tourisme et à l'Association touristique régionale Richelieu/Rive Sud.

On peut la recevoir par la poste en faisant parvenir un mandat-poste de 1,50\$ à l'A.T.R.R.S., 1564 rue Bourgogne, Chambly, J3L 1Y7.

Avis aux étudiants

Le bureau de la corporation Prêts Étudiants Richelieu-Yamaska (P.E.R.Y.) sera fermé du 16 juillet au 9 août mais les étudiants qui désirent faire une demande de prêt pour l'année académique 1982-1983 n'ont qu'à se présenter à leur caisse populaire locale pour obtenir des formulaires d'inscription et obtenir tous les

renseignements pertinents concernant ce service de prêt.

Après avoir complété ses deux formulaires, l'étudiant les rapporte à sa caisse populaire avec la documentation requise soit: deux photos d'identification, une copie des notes de sa dernière année académique ainsi qu'une preuve d'admission de l'institution qu'il

fréquentera. La Caisse populaire se chargera de faire parvenir les demandes des étudiants au P.E.R.Y.

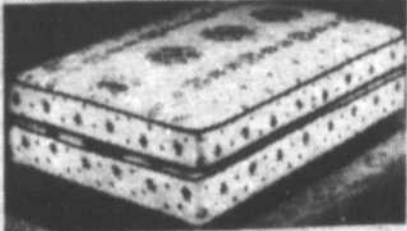
Le Comité consultatif du P.E.R.Y. tiendra sa première réunion au cours de la deuxième semaine du mois d'août de sorte que les étudiants qui pensent avoir besoin d'un prêt pour la rentrée doivent produire leur demande avant le 9 août 1982.



Claude Cadieux président des ventes chez Meuble Beloeil a un très grand choix de meubles, t.v. et appareils électriques, tous à des prix réduits. Venez comparez, vous ne serez pas déçu.

EN VEDETTE cette semaine

Vous vous devez d'essayer le fameux Chiro Beloeil ensemble 39"x72" \$179.00, ensemble 54"x72" \$199.00, ensemble 60"x80" \$289.00.



Construit avec les meilleurs éléments, il vous donnera un repos incomparable. Très ferme. Garantie 20 ans. Commandés téléphoniques acceptés.

EN VEDETTE cette semaine Le président vous offre cet ensemble de cuisine contemporain moderne. Fabrication faite de bois solide, en orme pâle. Choix de table rectangulaire, ronde ou ovale. Très solide.



1 table 4 chaises seulement \$629.00 buffet en sus 12 mois pour payer sans intérêt acompte demandé: \$129.00 Balance \$500.00 + 12 = \$41.66

EN VEDETTE cette semaine

Superbe sectionnel 5 morceaux, couleurs au choix, construction solide et confort incomparable.



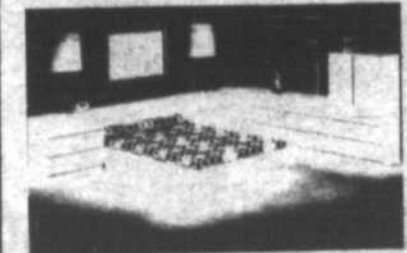
12 mois pour payer sans intérêt seulement \$895.00 acompte demandé \$195.00 Balance: \$700.00 + 12 = \$58.33



M. Alphonse Leblanc vice-président des ventes chez Meuble Beloeil a également un très grand choix d'aubaines à vous offrir. Vous ne pouvez manquer ça.

EN VEDETTE cette semaine

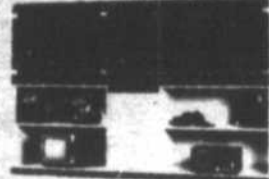
Super mobilier de chambre moderne comprenant 9 morceaux, fait de mélamine solide, choix de couleurs, amande, noir ou chêne pâle.



Seulement \$1,059.00 12 mois pour payer sans intérêt acompte demandé: \$259.00 Balance \$800.00 + 12 = \$66.66

EN VEDETTE cette semaine

3 unités murales pratiques et faites de mélamine solide, choix de couleurs, amande, blanc ou chêne pâle. Grandeur: 2 sections 30"x72", 1 section 18"x72"



seulement \$795.00 et 12 mois pour payer sans intérêt. Acompte demandé: \$195.00 Balance: \$600.00 + 12 = \$50.00

EN VEDETTE cette semaine

Magnifique mobilier de salon contemporain sectionnel comprenant 5 modules (choix de tissus disponibles)



un prix imbattable (989.00) et 12 mois pour payer sans intérêt. Essayez de trouver mieux avec Total Guard, une garantie de 4 ans est donnée par écrit.

Service de livraison gratuit sur toute la Rive-Sud.

Et n'oubliez pas toujours 12 mois sans intérêt pour payer. Meuble Beloeil la place du 12 mois sans intérêt si qualifié.

Meuble Beloeil

220 RUE BREBOEUF BELOEIL

467-0145



LE NOEL DU CAMPEUR

Le Père Noël et le Lutin Grain de Moutarde
reviennent du pôle sud pour le Noël du campeur

**Samedi le 24 juillet: Super pique-nique avec le Père Noël
et son équipe de midi à 2h00
au Mail Montenach.**



**Leur arrivée sera le jeudi 22 juillet à 19h00
Venez les rencontrer le jeudi 22 juillet, vendredi 23 juillet
de 19h00 à 21h00 et le samedi 24 juillet de 10h00 à 17h00**

MAIL
Un rayon de soleil
pour vous,
chez nous...
MONTENACH



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

PRESQU'UN MILLION POUR LA RIVE-SUD

Création d'emplois grâce à l'entrée en vigueur du programme canadien de rénovation des maisons

Bernard Loiselle, député de Verchères, a le plaisir de faire part à la population du comté que suite à l'annonce du 23 mars par Paul Cosgrove, ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, les résidents du territoire du bureau Rive-Sud/Montréal peuvent demander de l'aide pour rénover leur maison.

Beaupré, gérant du bureau de Longueuil, a annoncé récemment une affectation de 925 000\$ pour le territoire du bureau Rive-Sud/Montréal, dans le cadre du Programme canadien de rénovation des maisons (PCRM). Selon le Programme, le gouvernement du Canada consentira aux propriétaires-occupants admissibles, un prêt-subvention pou-

vant atteindre 30 pour cent des frais de réparation ou d'amélioration de leur maison, jusqu'à concurrence de 3000\$. Le prêt sera exempt d'intérêt et la remise gracieuse se gagnera en un an. Les propriétaires-occupants dont le revenu de ménage total est égal ou inférieur à 30 000\$ auront droit à 30 pour cent des frais de

rénovation, jusqu'à concurrence de 3000\$. L'aide offerte aux ménages qui touchent un revenu variant entre 30 000\$ et le maximum soit 48 000\$, sera réduite de 5 pour cent par tranche de 1000\$ excédant 30 000\$. Le propriétaire-occupant devra, d'après le programme, engager au moins le tiers de tous les frais de rénovation à l'égard de la main-d'oeuvre

engagée. En raison de cette condition et du budget de 30\$ millions, le gouvernement s'attend que le Programme crée 10,000 emplois directs et indirects. Pour obtenir des renseignements au sujet du Programme, il suffit de s'adresser à la succursale de la SCHL de Longueuil au numéro 670-4600. (communiqué).

Soixante ans ensemble

M. et Mme Omer Viens, de Mont-Saint-Hilaire, ont célébré en fin de semaine leur soixantième anniversaire de mariage. Omer Viens, 83 ans, et son épouse Rosa, 85 ans, ont toujours vécu à Saint-Hilaire dans la même maison. Ils ont déménagé une fois, mais sans quitter leur maison car c'est elle qui a changé de site pour laisser la place à l'élargissement de la route 116. M. et Mmes Viens ont fêté leur anniversaire de mariage en célébrant une messe dite dans la cour de leur maison. Ils ont eu dix enfants, vingt petits-enfants et huit arrière-petits-enfants.

ANNIVERSAIRE

VENTE 25'

50 à 90% RÉDUCTION

- 25,000 BOBINES de fil "Coast" 10¢ chacune Rég.: 89¢
- 9,000 mètres de TISSUS ASSORTIS 2.00\$ et 5.00\$ le mètre.
- DENTELLE à RIDEAU 160cm. de largeur 3.50\$ le mètre Rég.: 12.00\$
- SOIE pour doublure de robe 50¢ le mètre Rég.: 1.98\$
- 15,000 mètres CRÈPE doublé pour robe 39¢ le mètre Rég.: 3.98\$

VENEZ DÉCOUVRIR MILLE ET UN AUTRES SPÉCIAUX EXTRAORDINAIRES SUR NOS 5 PLANCHERS

BÉTON PRÉPARÉ

Rehaussez la valeur de votre propriété. Faites tous vos travaux en béton préparé.

Fondation, piscine, patio, trottoir, stationnement. Soyez le connaisseur de votre patelin.

Estimation gratuite
Service, qualité, meilleurs prix.

ATTENTION
livraison le samedi

BÉTON RICHELIEU (1981) Inc.
BÉTON-EXCAVATION

2 usines béton préparé
Beloell, St-Bruno, St-Hyacinthe
467-2864 - 774-5796

VENTE TROTTOIR

LES 14, 15, 16 ET 17 JUILLET PROCHAIN

CARTE D'ESCOMPTE NON VALABLE

COUPONS Jacqueline Inc.

Draperies — Confection

1395 DES CASCADES, CENTRE VILLE, TEL: 773-9929
2285 rue RAYMOND, BORDS-DU-LAC, TEL: 774-7885
ST-HYACINTHE, P.Q.

Les points saillants des nouvelles mesures du gouvernement fédéral en matière de logement

1. Programme canadien d'encouragement à l'accèsion à la propriété

* Subvention de 3000 dollars à l'achat d'un logement neuf (logement en copropriété, maison en bande, duplex, triplex, maison jumelée ou maison individuelle). L'accédant à la propriété qui projette d'acheter un logement existant devra s'en porter acquéreur avant la fin de 1982, alors que l'acheteur d'une maison neuve aura, pour sa part, jusqu'à la fin de 1983 pour participer au programme.

* Par maison neuve, on entend également une maison déjà construite qui n'a cependant jamais été occupée, aussi bien qu'une maison dont la mise en chantier aura débuté avant la fin de 1982.

* La subvention doit servir à réduire l'emprunt hypothécaire.

* Les acheteurs doivent verser une mise de fonds initiale représentant au moins 10 pour cent du prix d'achat, abstraction faite de la subvention.

* Les prix de vente maximaux seront annoncés ultérieurement.

Modifications apportées au régime canadien de renouvellement hypothécaire

* Les propriétaires occupants qui ont jusqu'à présent dû renouveler leur prêt hypothécaire à des taux d'intérêt qui les obligeaient à verser en mensualités hypothécaires plus de 30 pour cent de leur revenu, pouvaient reporter une partie de l'intérêt payable au prêteur,

grâce à une garantie du gouvernement du Canada. Si l'avoir propre foncier du propriétaire-occupant était inférieur à cinq pour cent, il avait droit à une subvention pouvant atteindre 3000 dollars, plutôt qu'à un report d'intérêt garanti.

* La garantie d'intérêt reporté est supprimée et tous les propriétaires occupants admissibles toucheront la subvention.

* Les propriétaires occupants qui ont recours au report d'intérêt garanti recevront, à compter d'aujourd'hui, la subvention, peu importe le montant de leur avoir propre.

* Tous les propriétaires occupants admissibles qui en feront la demande toucheront la subvention.

* Certains proprié-

taires-occupants qui se sont entendus avec leur prêteur hypothécaire du secteur privé pour reporter l'intérêt auront plutôt droit à la subvention, prévue aux termes du RCRM.

* L'élargissement de la portée du régime en question suppose l'adoption de mesures législatives.

3. Budget accru du programme canadien de rénovation des maisons

* Le RCRM permet de consentir aux propriétaires occupants des prêts-subventions couvrant jusqu'à 30 pour cent du coût de la plupart des travaux de rénovation et d'amélioration.

* Le programme vise la création d'emplois et les zones fortement touchées par le chômage.

* Vu l'enthousiasme que le programme a

suscité dès son lancement, le gouvernement double le budget du programme, qui passe ainsi de 30 à 60 millions de dollars.

4. Augmentation des fonds destinés aux sociétés sans but lucratif et aux coopératives d'habitation

* Le gouvernement

aide les sociétés sans but lucratif et les coopératives d'habitation en réduisant effectivement le taux de leurs emprunts hypothécaires à aussi peu que deux pour cent, à la condition qu'elles destinent une certaine proportion de leurs logements à des personnes à faible revenu, d'après une

échelle de loyer proportionnée au revenu.

* L'affectation visait dans le cadre de ces programmes 25 000 autres logements en 1982. Or, cette affectation est augmentée de façon à prévoir 2500 logements et ainsi porter le total à 27 500 logements en 1982. (communiqué).

Exposition agricole à Calixa-Lavallée

Du 16 au 18 juillet, la Société d'agriculture du comté de Verchères organisera son exposition à Calixa-Lavallée.

Le tout commencera le vendredi 16 à 15h par le concours des arts domestiques et se poursuivra à 20h30 par une soirée

dansante au son d'une discothèque. Le lendemain, samedi, il y aura le concours des jeunes ruraux à 10h, le concours des bovins et chevaux à 13h et la soirée d'amateurs à 20h30.

Le dimanche 18 juillet, la journée

commencera à 13h par un spectacle de chevaux attelés et se terminera par un souper méchoui qui débutera à 18h.

Les manèges de Carnaval National seront sur les lieux pour divertir grands et petits.

OU VOUS POUVEZ VOUS PROCURER

Courrier
SAMEDI-DIMANCHE

BELOEIL

Dépanneur S. Vinet Enrg., 354 Brûnelle, Variétés des Villas, 302 Boul. L'Heureux.
Dépanneur Geoffrion, 154 Choquette.
Provi-Soir, 186 Laurier.
Dépanneur Beloeil, 875 Bernard-Pilon.
Tabagie Zut, 600 Laurier.
Dépanneur Le Chasseur, 729 Lâ Chasseur.
Dépanneur Riviera, 1074 Boul. L'heureux.
C.A. Choquette, 333 De Rouville.
Tabagie Le Bel-Oeil, 969 Bernard-Pilon.
Dépanneur Pitre, 310 St-Jean-Baptiste.
Épicerie T. Brodeur, 903 Laurier.
Perrette, 559 Laurier.

ST-HILAIRE

Pharmacie Lefebvre, 11 Rouville.
Tabatière, 309 boul. Laurier.
Dépanneur Georges Inc., 18 Ste-Anne.
Dépanneur Jean-Nic, 668 Ch. des Patriotes.
Pharmacie Henri Primeau, 273 Laurier.

McMASTERVILLE

Dépanneur McMaster, 203 Richelieu.
Dépanneur Martin, 10 Bernard-Pilon.

OTTERBURN PARK

Dépanneur Potvin, 459 Osias Leduc.
Perrette (823), 511 Osias Leduc.
Dépanneur Boni-Soir, 553 Ch. Des Patriotes.
Dépanneur Bon Accueil, 731 Ch. Des Patriotes Sud.



ASPIRATEUR CENTRAL HUSKY

- 3 modèles disponibles
- fabriqué au Québec
- 5 ans de garantie sur moteur
- donnons bon prix pour votre aspirateur en échange
- réservoir 7 1/2 gallons en polyéthylène, garantie à vie
- comprend accessoires et tuyauterie pour 3 sorties
- facile à installer

G-250
* eau et poussière
* moteur 2 stages 2.5 c.v.
* 110 po. d'eau
REG.: \$699.00
Spécial: \$589.00

MARK II G-250
* eau poussière
* moteur 3 stages 2.5 c.v.
* 140 po. d'eau
REG.: \$738.00
SPECIAL: \$636.00

G-250 MARK IV
* eau poussière
* moteur 3 stages 2.5 c.v.
* 140 po. d'eau
* sortie extérieure
REG.: \$790.00
SPECIAL: \$690.00

Ma Balayeuse

DU MAIL MONTENACH, MAINTENANT AU 200 BOUL. LAURIER, BELOEIL
464-1014

QUI VEND LA PEINTURE DE QUALITE MEILLEURE AU MEILLEUR PRIX A BELOEIL?



Bienvenue chez Charlemagne

104 Boul. Laurier,

Beleoil

464-1053

Ce spécial vous aidera à peindre vos murs à bas prix
1,000 gallons de peinture, fini d'intérieur semi-lustre alkyde blanc pour plafonds, murs, boiseries.

\$17.49 gallon

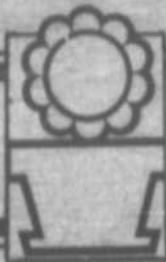
PRIX DE VENTE AU GALLON OU À LA CAISSE ou 2 gallons / \$29.99 C46R 3000

Venez en acheter, nous avons fait le meilleur prix

Du papier-peint et des photos murales en magasin



Que ce soit pour la maison ou le bureau, décorez avec le semi-lustre au latex V610. C'est un fini décoratif d'intérieur de haute qualité pour les plafonds, les murs et les boiseries à prix raisonnables.



ça pousse
chez vous ?

Les mauvaises herbes (suite)

Herbe à poux égale fléau? Il y a deux herbes à poux, la petite (*Ambrosia Artemisiifolia*) et la grande (*Ambrosia Trifida*). Les deux causent le même inconfort (qui ne connaît pas quelqu'un qui est victime chaque année de la fièvre des foins). En effet le pollen des herbes à poux peut atteindre un taux très élevé dans l'atmosphère à la fin de l'été, de la mi-juillet au mois d'août ou septembre et déclencher une allergie chez les personnes prédisposées à la fièvre des foins. Celle-ci est parfois difficile à traiter et son intensité varie; elle s'accompagne toujours de symptômes désagréables, semblables à ceux d'un gros rhume: éternuements, congestion des sinus, larmoiements.

Les herbes à poux sont les ennemis des cultures de céréales et de fourrage, parce qu'elles représentent une impureté embarrassante dans le grain et les semences. Peut-être connaissez-vous la petite herbe à poux appelée souvent à tort "mauvaise herbe à carotte".

Au Québec, la plante est probablement indigène à l'intérieur du triangle formé par l'Outaouais et le Richelieu. Elle s'introduit ici et là à l'extérieur de cette région, mais on croit qu'elle persiste peu. On l'a éliminé en Gaspésie depuis les années 40.

L'alcoolature des herbes à poux sert à désensibiliser les victimes de la fièvre des foins; préparée avec les fleurs très riches en pollen on l'absorbe à raison de quelques gouttes par jour, suivant les prescriptions d'un médecin. De façon générale, la médecine traite les allergies en administrant un vaccin, sur une période de plusieurs mois, voir plusieurs années. Le vaccin se prépare avec la substance toxique, en concentration d'abord très faible et progressivement plus élevée. En y étant soumis de façon progressive, l'organisme apprend à ne plus combattre inutilement une substance inoffensive.

Plusieurs municipalités ont des règlements obligeant les propriétaires à couper l'herbe dans les terrains vacants. Une dure lutte qui ne portera pas de fruits, tant que les règlements ne seront pas suivis à la lettre et que toutes les municipalités n'auront pas un programme conjoint pour lutter efficacement contre ce fléau.

Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec moi en écrivant au soin de l'Oeil Régional.

Alain Gilbert
pépinieriste horticulteur

Les étudiants sont toujours disponibles

Des études ont démontré que les employeurs ont recours à l'embauche des étudiants pour combler 75% des postes vacants de façon temporaire.

Les employeurs embauchent des étudiants parce qu'ils donnent toujours leur pleine mesure, qu'ils ont du talent, qu'ils peuvent prendre la relève du personnel

régulier en congé annuel, qu'ils peuvent être d'un grand secours dans les périodes de pointe estivales, qu'ils sont rapidement disponibles, qu'ils peuvent travailler tout l'été ou à l'heure, au jour ou à la semaine et parce qu'un jour, ils seront peut-être vos employés permanents.

Les employeurs ont trouvé fort avantageux de faire appel aux services du Centre

d'emploi pour étudiants car ces services sont gratuits, rapides et profitables en plus de mettre à la disposition des employeurs un large éventail d'employés éventuels.

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants est situé au 597 boulevard Laurier à Beloeil. On peut le joindre au téléphone en composant 467-4631.

GO-KARTS

Circuit Mont-Saint-Hilaire
Sortie 115 de la Transcanadienne
160 avenue du cine-parc

GRATUIT
sur présentation de ce coupon
1 tour de circuit avec l'achat d'un billet
(limite 1 par personne)
POUR INF.: 584-3843

CHEZ DUPRÉ

JUILLET est le mois de la Chevette

Cote routière
Transport Canada
Transmission manuelle
moteur 1.6 litre,
4 cylindres
5.1 litre/100 km
(55 mi./gal.)



1 bon d'achat de \$50.00 de gasoline sera remis avec l'achat d'une Chevette 1982 neuve jusqu'au 30 juillet inclusivement. Choix de couleurs - 35 voitures en inventaire

Au volant d'une voiture canadienne, on fait rouler l'économie du pays.

Du 11 mai au 30 juillet 1982, le plan de protection continu de 36 mois/60.000 kl vous sera donné **gratuitement** à l'achat d'une des voitures suivantes: Celebrity, Cierra, Citation, Omega, Cavalier, Firenze et Cimaron.

Fleurs & Jardins Soleil inc.
FLEURISTE ET CENTRE DU JARDIN
Alain Gilbert, co-propriétaire
FLEURISTE ET CENTRE DU JARDIN
177 St Wilfrid Laurier
Beloeil
Tél.: 467-1021

DUPRÉ
CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.
18 boul. Laurier McMasterville région 467-2804 Montréal 861-6339
département des pièces, ligne directe: 467-9455
une des plus grande salle de montre au Québec
le service d'abord
location à long terme (camion, automobile) financement G.M.A.C.
45 ans d'expérience dans les produits G.M.

VOYEZ CE QUE LES FORMI-PRIX VOUS RESERVENT

COUCHES BABY SCOTT

régulières
Formi-Prix **\$3.39**
ou super absorbantes
Formi-prix: **\$3.79**



SCOTTOWELS

à motifs ou unis
format 2 rouleaux
Formi-Prix: **\$1.49**



CAREFREE
protection légère
en 30 serviettes
déodorantes ou non
Formi-prix: **\$1.79**



NEET

pour des jambes plus lisses,
plus longtemps au beurre de
cacao ou citron
Formi-prix: **\$1.79**



Pour vous protéger des
rayons du soleil

PABA TAN crème,
lotion, gel ou huile
Formi-prix: **\$2.59**



PABA TAN

crème après bronzage
150 ml.
Formi-prix: **\$2.89**

JHIRMACK "GELAVE"

shampoo 220 ml.
revitalisant 225 ml.
Formi-prix: **\$2.19**



PLAYTEX

maxi en 30
désodorisantes
ou non
Formi-prix: **\$2.79**



PLAYTEX

sacs jetables en 100
Formi-prix: **\$2.99**

Avec tout achat de
\$12.50 en produits
(pour les soins de
la peau)
COQUILLAGE
obtenez **GRATUITEMENT**
un parfum Coquillage
d'une valeur de **\$16.00**

**COSMÉTIQUES
ET
PARFUMS**
toujours **11%**
de rabais

SPÉCIAL
Déposez vos rouleaux de films
négatifs couleurs développement
et impressions. En retour, recevez
un nouveau film (110-12-24)
(135-24-36) (C126-12-24)
OU 30% de rabais
Durant juillet. Une page
d'Album gratuite avec
développement de film
Procédé C-41.

NUTRI-DIÈTE



20 sachets sa-
veurs: Chocolat,
vanille, fraise

Formi-prix:
\$8.29

Spéciaux en vigueur du 14 au 23 juillet inclusivement - quantités limitées

306 BOUL. LAURIER
BELOEIL
467-0296
En face du McDonald

HENRI PRIMEAU



formi-prix



SERVICE DE PHOTOCOPIES
279 BOUL. LAURIER
MONT SAINT-HILAIRE
464-1363

Voisin Clinique Médicale Saint-Hilaire

STEINBERG

PLANIFIEZ VOS VACANCES AVEC NOUS!

Que vous partiez en voyage ou que vous restiez à la maison, accordez des vacances bien méritées à votre budget. Faites-le profiter de la **VAGUE DE CHAUDS SUPER-SPÉCIAUX** en vigueur du 12 au 20 juillet dans tous les supermarchés Steinberg. Il en sortira frais et dispos comme jamais.

Ce plan de vacances-budget de 12 pages est encarté aujourd'hui dans ce journal. *Feuilletez-le au plus vite!* Vous y attraperez un goût de vacances irrésistible... mais bien à votre portée.



L'ŒIL RÉGIONAL — Le mercredi 14 juillet 1982 — Page 19

Les meilleurs prix sous le soleil!

CANTALOUPE DE CALIFORNIE (12) (15) (18) (23)
PRODUIT DES É.-U. - GROS FORMAT 12 - PIÈCE

99¢

NECTARINES DE CALIFORNIE - PRODUIT DES É.-U.

130 59¢
/kg /lb

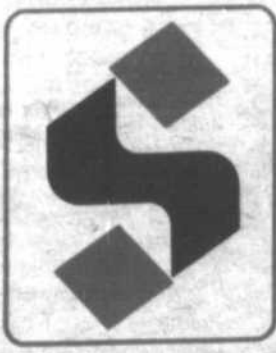
GROS BLEUETS
PRODUIT DES É.-U. - CANADA No. 1 - PANIER D'UNE CHOPINE

149
(SI LA TEMPÉRATURE LE PERMET.)

(14) (18)

BROCOLI
DU QUÉBEC - GROSSEUR 14 - LA BOTTE

79¢



Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés sur l'île de Montréal, le Rive Sud et le Rive Nord seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain 13h. Cette délimitation géographique exclut les villes telles que St-Hyacinthe, Drummondville, etc. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au compteur d'information.

TANGERINES HONEY DU BRÉSIL ENSOLEILLÉ

196 /kg
89¢ /lb

RAISINS RED CARDINAL DE LA CALIFORNIE PRODUIT DES É.-U. et/ou DU MEXIQUE CANADA No. 1	240 109 /kg /lb
COURGETTES (ZUCCHINI) DE CULTURE CANADIENNE	86 39 /kg /lb
OIGNONS VERTS DU QUÉBEC LA BOTTE CANADA No. 1	22 ¢
AVOCATS DE FLORIDE PRODUIT DES É.-U. GROSSEUR 28 PIÈCE	68 ¢

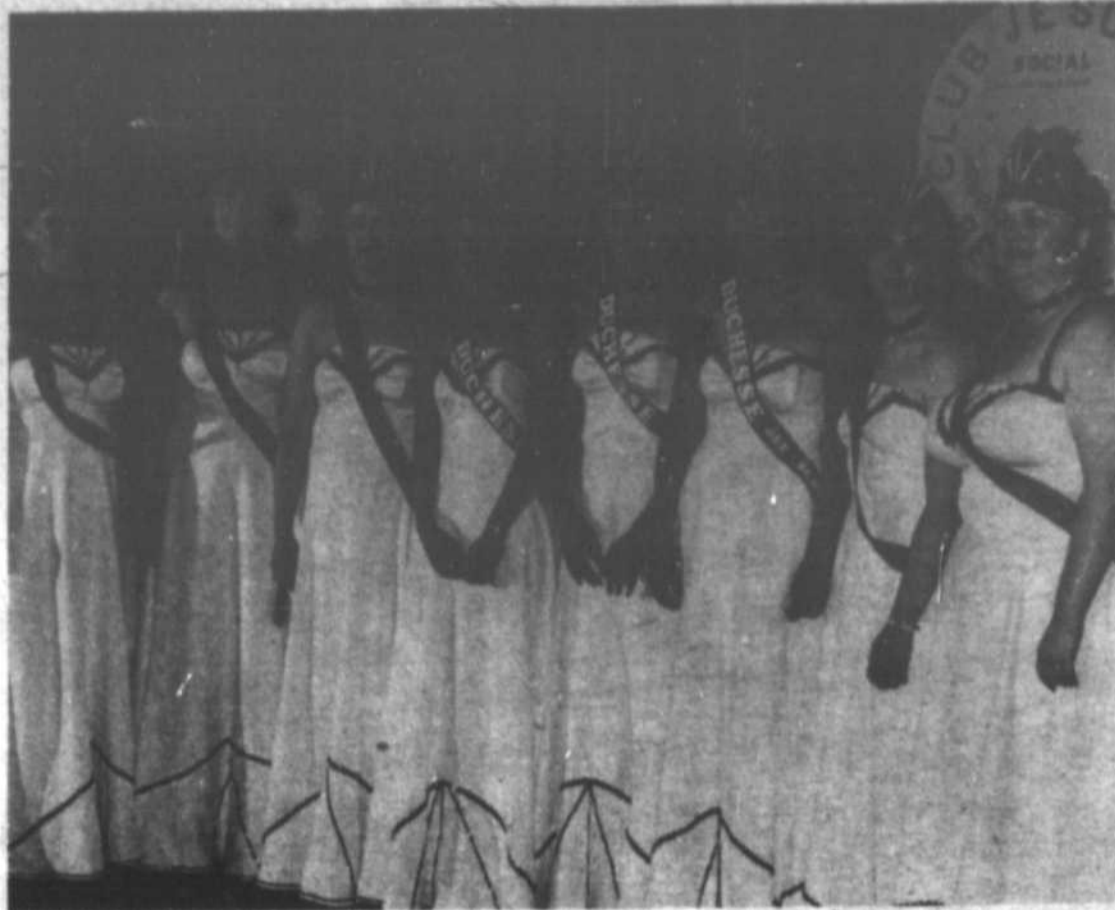


Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Le club *Je Suis* en festival

Samedi dernier, le 10 juillet, le club social *Je Suis* marquait l'ouverture officielle de son festival par la nomination de ses dix duchesses au cours d'une soirée placée sous la présidence de M. Paul Demers.

Vêtues de blanc, les duchesses ont ravi le public en entonnant la chanson thème du festival. Au cours de la soirée, la reine du hockey mineur de Beloeil a été présentée en compagnie de ses duchesses qui parraineront chacune une duchesse de ce club social duquel l'alcool est banni. La direction a tenu à remercier les commanditaires, les bénévoles ainsi que la responsable du festival, madame Anita Bilodeau, pour tout le travail déployé à l'occasion de ce festival. Les duchesses sont, dans l'ordre, Lise Bilodeau, Lucie Proulx, Isabelle Lefrançois, Danielle Cardinal, Linda Boucher, Denise Dufresne, Linda Rossignol et Danielle Fiuet.

LIQUIDATION DO-MI-AN INC.

280 boul. L'Heureux, Beloeil
Centre Commercial des Villas
ancien local de Lingerie Nicole

à compter de jeudi
le 15 juillet,
nous liquiderons sur
place,
5 merceries
anciennement
"Mercerie Callile"

POUR INFORMATIONS:

467-7929



Monsieur Service

**PRÉPAREZ
VOS VACANCES
SANS ENNUIS**

SPÉCIAL

sur voitures & camions légers.
Jusqu'à 5 litres d'huile, filtre à l'huile.

En plus gratuitement
Nous vérifierons vos freins, système d'échappement, courroies, lumières & tous les niveaux liquides.

Changement d'huile
\$15.95
+ taxes

**Pour vous aider à profiter de ce spécial
nous serons ouvert les mardi, mercredi soirs**

de 19h00 à 21h00
samedi
8h00 à 12h00
jusqu'au 17 juillet

\$2.

Sur présentation de ce
coupon, vous bénéficierez d'une
escompte additionnelle de \$2.00
sur votre changement d'huile.

\$2.

\$2.

1 coupon par client
valide jusqu'au 17 juillet

\$2.

Beloeil Mercury
81 BOUL. LAURIER

467-3396

McMASTERVILLE



50% DE RABAIS

Idée-couleur

Du 19 juillet au 14 août confiez votre tête à nos spécialistes en coloration Eaton. Ils vous offrent une palette de couleurs vraiment exceptionnelle tout en vous faisant profiter d'un rabais haut en couleur. Prenez rendez-vous le plus vite possible!

	Retouches aux repousses (jusqu'à 4 semaines)	Mèches	Reflets	Henné	Prix courant Eaton
	15.00	35.00	40.00	25.00	7.50
					17.50
					20.00
					12.50

Léger supplément pour les cheveux longs.
Eaton aux Promenades St-Bruno.
461-2345 poste 258

EATON
EN TOUTE confiance

**RAJA YOGA
CONNAISSANCE DE SOI**

Nous sommes heureux de pouvoir répondre à la demande, et de poursuivre le cours de RAJA YOGA le 15 juillet et le 12 août. Tous peuvent se joindre au groupe.

Pour renseignements:

ATELIER SOURCE VIVE
1485 ROBERVAL, suite 209
St-Bruno
653-1238

ERRATUM

Dans le circulaire
VENTE COLOSSALE D'ENTREPOT
du jeudi au samedi 15 au 17 juillet 1982

PAGE 2

Vache à eau à \$6.97 - \$2.97 - \$4.97
Set de camp à ressorts à \$15.77
Balles de golf "Spalding" "Top Flite" à \$16.95
Balles "X-Out" "Kro'Flite" à \$7.95
Coffre à pêche à \$9.97
"Zebco 1545" à \$17.97 "Zebco 1245" à \$14.97

Non disponibles

PAGE 3

Petit stéréo de randonnée "Prosonic" à \$32.97
Combiné radio-cassette "Sportabout" de "Prosonic" à \$109.97. Non disponibles

Zellers
MAIL MONTENACH
BELOEIL



**RENOUVEAU
DÉCOR**

Designer d'intérieur
Plan et devis

351, rue Blain Mont-St-Hilaire,

Qué. J3H 3B4

Tél.: 467-2644

**L'expression d'une
beauté nouvelle**

Vous pensez rénover, décorer ou aménager une pièce de votre intérieur?

Pourquoi ne pas avoir recours aux services de designers d'intérieur spécialisés. Nous pouvons faire pour vous, plans et devis qui sauront vous faire épargner selon vos goûts et votre budget, sans que vous ayez à recommencer votre projet. Soyez certains d'avoir les bons choix aux bons endroits. Parlez-en à votre voisin, il a sûrement fait affaire avec nous...

Décorativement vôtre **ROBERT ÉMOND**
Designer d'intérieur plan et devis - service personnalisé

351, rue Blain, Mont-St-Hilaire
Tél.: 467-2644

TUYAUX ABS
en longueurs de 12' tout usage
dia. 1-1/2" 641-021 La longueur \$5.88
dia. 3" 641-023 \$15.88

FENÊTRES R.L.F.
à battants ou coulissantes
40% de réduction

Planche murale
modèle Forillon
\$18.88 le paquet
Pin nouveau jointé couvre 18 pieds.

BOIS TRAITÉ

PANNEAUX DE COPEAUX
agglomérés feuille de 4'x8'
1/2" épaisseur \$4.29 fls.
7/16" épaisseur \$6.79 fls.

1"x8"	0.30¢ pin.	1 1/4"x4"	0.29¢ pin.
2"x4"	0.37¢ pin.	1 1/4"x5"	0.39¢ pin.
2"x6"	0.58¢ pin.	1 1/4"x6"	0.49¢ pin.
2"x8"	0.75¢ pin.	4"x4"	0.75¢ pin.
		6"x8"	\$1.85 pin.

Bois aggloméré (Presswood)
feuille 4x8
5/8 \$9.88
1/2 \$7.88

Monsieur dismat

Cyr & Nepveu Inc.
215 rue Bréboeuf
Beloëil
467-3351



faites connaissance
avec vos marchands



À Beloëil, Le Permanent est situé à l'intérieur du Mail Monténach.

Le Permanent: en première place dans la région

L'équipe du Permanent de Beloëil se classe présentement en première place dans la vente de maisons dans la région. "Des statistiques de la Chambre d'immeubles de Montréal démontrent, explique fièrement Ginette Tousignant, la qualité de nos agents et l'efficacité d'un marketing avant-gardiste".

Ginette Tousignant est, depuis deux ans, responsable du bureau du Permanent situé au 524 Laurier à Beloëil (Mail Monténach). Cette succursale est encore toute jeune puisqu'elle existe depuis quatre ans seulement mais déjà elle se porte bien.

"Malgré le contexte économique actuel, tout le monde en parle, on le sait, poursuit madame Tousignant, notre part du marché est passée de 19 à 33% depuis un an. Je donne à mon personnel une formation soutenue et très personnalisée en fonction du service à la clientèle d'abord. Je crois que c'est primordial".

Avec dix années d'expérience dans l'immobilier sur la Rive-Sud, Mme Tousignant se sent

capable d'appuyer l'équipe des courtiers dans toutes leurs transactions en plus de créer une atmosphère de travail propice aux bonnes affaires, autant pour le client vendeur que pour l'acheteur.

Selon elle, l'équipe entière, agents et secrétaires, participent à la bonne marche de l'entreprise et constituent un soutien précieux.

OPTIMUM VIDÉO

En plus de ça, Le Permanent dispose du fameux service "Optimum vidéo". Il consiste à mettre à la disposition de la clientèle une banque de photos de chaque maison à vendre.

Des photos intérieures et extérieures sont ainsi montées sur appareil vidéo gratuitement et sont distribués à travers le Québec dans els 33 bureaux du Permanent.

De plus, Le Permanent distribue, cinq fois par année, 270.000 journaux contenant des photos et descriptions de toutes les maisons inscrites chez eux. C'est une autre solution facile de magasiner sans trop se déranger.

Chez Le Permanent on aide ainsi encore plus l'acheteur dans le choix souvent le plus important de sa vie.



Avec son système "Optimum Vidéo", Le Permanent se veut le meilleur de la région.

VENTE VACANCES

du 7 au 24 juillet 1982

HITACHI
VT-9700A

Magnétoscope haut rendement
à 4 têtes VT-9700A



Image de qualité extraordinaire à n'importe quelle vitesse grâce à quatre têtes vidéo

HITACHI

CAMÉRA VIDÉO
COULEUR
VK-C600



syntonisateur vidéo
VT-TU65A avec
minuterie



magnétoscope portatif
VT-6500A

HITACHI

MT-2170 48cm (20") modèle de table

- câblesélecteur intégré
- télécommande à infra-rouge



Coffret en bois auquel s'ajoute la fiabilité du système Luminar 20 avec un châssis entièrement transistorisé dans lequel tous les dispositifs à mini-circuits sont garantis pour 20 ans.

Inscrivez-vous à notre club vidéo et regardez vos films préférés à prix réduit. Inscription gratuite avec l'achat d'un magnétoscope.

membre
SPEC
LES SPEC ALIATES DE L'ELECTRONIQUE

VENTE • SERVICE

BRILLON
RADIO & T.V. L.TÉE. LTD.

160 Provencher, Mont-St-Hilaire
467-6571

NEXT CONFERENCE AT THE MONT SAINT-HILAIRE NATURE CENTRE

Damsels and dragons

The darting flight of damselflies and dragonflies is a common summer sight around many ponds, streams, lakes and rivers. These brightly coloured insects spend most of the day in the air, or perched on reeds and other vantage points, searching for flying insects. Their wide field of vision and excellent flying ability enables them to detect and catch flying insects in midair.

On the evening of July 19th, 1982 at 7:30 p.m., the Mont Saint-Hilaire Nature Centre will present a conference on damselflies and dragonflies. Geared for adults, the presentation will feature slides of these swift acrobatic flyers and will include information on their intriguing natural history.

The conference will be held in the salon of Gault Manor at the Mont Saint Hilaire Nature Conservation Centre, 422 rue des Moulins. Admission is free. Parking is available at the main gates. Park your car in the lower lot and walk up to Lac Hertel. We look forward to seeing you. For further information, please contact the Nature Centre during office hours at 467-1755.

FILTER QUEEN



Centre de service autorisé
18 ouest, rue Lemoyne
coin Chemin Chamby
Longueuil
651-9761

Filtres - accessoires
Réparations par des experts
Mise au point
Service routier une fois par semaine.

Pour des problèmes spéciaux demandez J. Brault, gérant

A PARTIR DE \$5,595.00



RENAULT 5
RENAULT 18

VASTE CHOIX - LIVRAISON IMMÉDIATE
CASTELNEAU AUTOMOBILE INC.




625 BOUL. LAURIER, SAINT-HYACINTHE — TEL.: 773-6005
MONTREAL: 464-5500
L'ALLIANCE DES CONCESSIONNAIRES JEEP - AMC - RENAULT

Serrurier • Verrouiller • Serrure
Fabrication • Réparation • Brutois • Libra
au meilleur prix dans la région
• LIVRAISON À DOMICILE •

Le Jeans Mobile enr.
464-3755

La maison de la satisfaction

REMBOURRAGE CLAUDE

782 LAURIER, BELOEIL 467-4755

- Ensemble de salon
- Meubliers de cuisine
- Estimation gratuite

- Garantie 1 an sur matériel et ouvrage
- Vente de tissus à la verge



M. TAPIS-NET

C. Sévigny, prop.
NETTOYAGE A LA VAPEUR Tapis, fauteuil, intérieur d'auto
8 ans d'expérience et le service que nous vous donnons fait notre prospérité.

Assurance-responsabilité \$1,000,000.00
Région Saint-Hyacinthe Région Beloeil
773-0390 467-4755

Commercial Résidentiel




SALAISSON

Beloeil

OUVERT LE LUNDI *Pièces de viandes choisies*

228, Boul. Laurier
Beloeil

Entre Bo-Dec et la
Banque Nationale

467-4814

VIANDES POISSONS CHARCUTERIES

VIANDES

**POITRINES DE
POULET**
fraîches
\$1.69 lb.



**CUISSES DE
POULET**
fraîches
\$1.09 lb.



**BIFTECK
ATTENDRI**
\$2.99 lb.




CUBES DE BOEUF
très maigre
\$2.39 lb.



**COTE DE FLANC DE
PORC**
(spare ribs)
\$2.09 lb.



BOEUF HACHE
10 livres
maigre **\$21.90**
mi-maigre **\$15.90**



**COUPE
FRANCAISE**

**FONDUE
CHINOISE**
\$4.09 lb.

**CUBES A FONDUE
OU BROCHETTES**
\$3.49 lb.

TOURNEDOS
6 à 7 onces
\$1.69 ch.

**SUPER
SPECIAL**

CONGÉLATEUR *(pièces choisies)*

**LONGUE
LONGUE**
(60 à 80 livres)
A1 **\$2.89 lb.**
C1 **\$2.29 lb.**



**ARRIÈRE
DE BOEUF**
(160 à 180 livres)
A1 **\$2.35 lb.**
C1 **\$1.95 lb.**

POISSONS

EPERLAND
frais
\$1.15 lb.

FILET PERCHE
(cong.)
\$2.49 lb.



CHARCUTERIE

BOEUF FUME
(smoked meat)
\$3.69 lb.

POULET PRESSE
\$1.49 lb.



**SAUCISSES porc et
boeuf maison**
\$1.99 lb.



FROMAGE

**FROMAGE
BRIE**
de Vaudreuil
\$3.89 lb.





miaouf

qui veut m'adopter?



Ce n'est pas un bicyclette à pédale... ce n'est pas non plus le modèle récent d'un superbolide pour la course... ça n'a rien à voir avec les marionnettes à longs cheveux qui font rire les petits et les grands sur les canaux anglais. C'est tout simplement une charmante jeune fille, d'âge respectable, qu'on appelle Lilli. Lilli est un Barzoï, ou grand lévrier russe et elle aime tout ce qui est grand: les grandes marches, les grands enfants, les grandes amitiés et les grands ébats.

Vous désirez adopter Lilli, venez faire un tour à la Grande Verte, au 595 boulevard Grande Allée, à Mont-Saint-Hilaire entre 11h et 15h, et ce, tous les samedis; elle y sera avec une ribambelle de copains dont Jessie, la jeune femelle Huski/berger-allemand, Dikie le papillon-épagneul, Petit-Chien le super croisé au regard tendre, Prunelle notre femelle labrador, César notre toutou samoyède et Maggie notre si jolie femelle berger-anglais et bien d'autres... ou rien que des autres, car il arrive souvent qu'au moment où l'on met nos écrits sous presse, la bande de copains annoncée soit déjà adoptée... Mais venez quand même faire un tour à la Grange Verte, il y a toujours une bonne et brave bête qui vous y attend... et n'oubliez pas nos p'tits chats.

Nous en avons ces temps-ci pour satisfaire même ceux qui ne les aiment pas (car ils ne sont plus dans leurs jambes)... Venez les voir, vos enfants peuvent les prendre, les cajoler, apprendre à les aimer. Venez les adopter.

ATTENTION: entre 13h et 15h, il y aura, tous les sjours de la semaine, pour la saison estivale, quelqu'un qui pourra recevoir les gens qui veulent adopter un animal, mais appelez avant de venir, des fois que...

FAITES NOUS LE SAVOIR

- Si vous pouvez garder les animaux des gens qui partent en vacances, moyennant une rémunération raisonnable...
- Si vous disposez de quelques heures de liberté pour prendre soin de nos animaux à la grange verte...
- S'il vous est possible d'offrir un gîte à une bête qui attend d'être adoptée. C'est une expérience fort valable pour un adolescent qui ne sait comment utiliser ses vacances.
- Si vous possédez un garage, ou une chambre assez confortable et qu'il vous soit possible d'y héberger quelques malades.
- si vous pouvez, occasionnellement, utiliser votre auto ou camionnette pour les différents besoins de Miaouf.
- si vous êtes un peu fou, si vous êtes très braves, si vous aimez "les bêtes et les moins bête", c'est maintenant qu'il faut vous joindre à nous. Miaouf, c'est le bébé de la région; donnez lui un peu de vous-même, devenez son parent, son bienfaiteur, son ami. Notre **Petit Miaouf** veut devenir **grand**, aussi grand que les besoins de nos si chers animaux. Vous pouvez nous aider? Où? Quand? Comment? faites nous le donc savoir. Pour adopter un chien demandez Josée ou Henri à 464-2442, pour adopter un chat demandez Rachel ou Jean-Marc à 464-2295. Les fins de semaine demandez Andrée à 653-9318.

madame Miaouf.

Canada Day Celebrations: A huge success in the Richelieu Valley

We are delighted with our Canada Day Celebrations 1982...

Our big birthday party for our beautiful Canada, through these past years, has grown tremendously in popularity amongst our Citizens of the picturesque Richelieu Valley. Special thanks to our Contributors, our Volunteers, whose participation helped to make this day a formidable reality.

The success of this great day is due to the willingness of many

Associations to participate in our activities... Our thanks to Mayor Breton of Otterburn Park and Mayor Borremans of McMasterville for their attendance. Memo to Mayor Breton, Councilors and last but not least the employees of Otterburn Park, we appreciate all your great assistance.

Our honorable mention to Bernard Loisel le MP, representing Canada, he was our number one guest in recognition of his very

capable assistance these past years, i.e. 1978 to 1982 inclusive... Bernard enjoyed his day in the sun at our Canada Day Celebrations and was delighted with his Legion — Auclair no. 121 Memento plus his gift, token of appreciation from our Canada Day Committee... Once again we extend a bouquet of thanks to our Legion Branch Auclair no 121 for all the help and use of all the facilities.

All festivities for the

Richelieu Valley took place in Otterburn Park. We had a marvelous parade and congratulations to the following associations: Legionnaires, Office Cadets Collège Militaire de St-Jean, Scouts, Cubs, Beavers, Guides, Grownies, Cadets de la Ligue Navale, l'association Sportive d'Otterburn Park, Otterburn Boating Club, Scottish Pipe Band, Firemen Volunteers of our famous town. It was also great

seeing those youngsters on their dressed up bicycles... We distributed thousands of Canada souvenirs to citizens of all ages... Everyone enjoyed our events, the Pipe Band Show, the superb demonstration by the Officer Cadets of Collège Militaire de St-Jean, the precision squad went through their paces without a word of command, very entertaining. Dressed up bicycles

Cont'd on page 45

OCTO

MINUTE

OCTO

**DU NOUVEAU
JAMAIS VU**

**FREINS
SILENCIEUX
AMORTISSEURS
GARANTIS À VIE***

OPTIONNEL AVEC PPM

* veut dire tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire de l'auto.

À compter du 8 juillet 1982 et tant qu'il y en aura, pour toute réparation de freins* ou remplacement d'échappement* ou d'amortisseurs* nous remettons gratuitement à chacun de nos clients deux excellents billets pour la partie du 31 juillet entre NOS EXPOS et les CARDS DE ST-LOUIS. Le 31 juillet c'est la soirée OCTO aux EXPOS. SOYEZ DU NOMBRE ET VENEZ ENCOURAGER NOS CHAMPIONS.

OCTO

OCTO
557 BOULEVARD LAURIER
BELOEIL, McMASTERVILLE
Tél.: 464-2400

Ma Balayeuse

DU MAIL MONTENACH
maintenant au 200 boulevard Laurier, Belloil
464-1014
Voir spéciaux page 16

ATELIER DE MASSAGE

PRINCIPES DE BASE DU MASSAGE
SUÉDOIS

Session d'été: 27 juillet, 3-10-17 août
de 20h00 à 22h00

PRIX: 45,00\$ (pour quatre soirs)
Places limitées — DEMANDEZ YVETTE

AU **467-0189**

le Studio Erotique



MAILLOTS DE BAIN
ET LINGERIE
D'IMPORTATION
POUR HOMMES
ET FEMMES



- Vidéo-cassettes
- Films
- Revues
- Vibro-masseurs, etc.

51, Lemoyne Ouest
Langueuil
près Ch. Chambly
679-6969



Les beaux déjeuners d'été
tous les dimanches matin,
agrémentés de musique classique
jouée par des jeunes talents
de la région.

Nous avons à votre disposition
45 chambres typiquement
québécoises munies de tout le
confort moderne, ainsi qu'une
piscine avec terrasse où vous
pourrez prendre un repas léger.

l'Auberge HANDFIELD

Saint-Marc-sur-Richelieu
Réservations: 584-2226



BOUCHERIE ECONO-BOEUF

VIANDES — POISSONS — IMPORTATIONS
278 BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 464-0281
LE ROI DES BAS PRIX - SERVICE PERSONNALISÉ

Grande Vente de BOEUF



Rôti de boeuf
palette (haut-côté)

.97¢ lb.

Rôti de boeuf
côtes croisées (cross ribs)

\$1.57 lb.



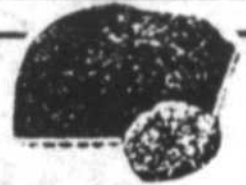
BOEUF EN CUBE

extra-maigre **\$20.89**
10 lb pour

GRAND SPÉCIAL
DE BOEUF HACHÉ

BOEUF HACHÉ

mi-maigre **\$13.89**
10 lb pour



BOEUF HACHÉ

maigre **\$19.89**
10 lb pour

BIFTECK:

T-Bone Aloyau
Ribs ou Chops de Boeuf
Surlonge

EN VENTE

\$3.28 lb.

TOURNEDOS

intérieur de ronde
portion 6 oz.



\$1.79 ch.

CUBES A BROCHETTES
ou à fondue

\$3.48 lb.

BACON FUME

\$1.88 lb.

ROTI BOEUF PARISIEN

\$3.58 lb.

JAMBON FESSE

désossé

\$1.88 lb.

ROSBIF
COUPE FRANCAISE



\$3.28
lb.

BROCHETTES

\$1.98 ch.

CUISSES DE POULET
fraîches - 10 lbs pour

\$10.89

LONGE DE LARD
FRAICHE (cotelettes)

environ
15 livres **\$2.48** lb.

POITRINES DE POULET
fraîche - 10 lbs pour

\$16.89

SURLONGE DESOSSE
frais 15 à 20 livres

\$1.98 lb.

POINTE DE SURLONGE
15 à 18 lb.

\$1.98 lb.

FILET BOEUF
3 à 5 lb.

\$4.98 lb.

SAUCISSES FUMÉES
Maple Leaf Bte de 6 lb.

\$1.29 lb.

COMPTOIR DE FRUIT DE MER

FILET TURBOT
frais

\$2.49 lb.

CHAIR DE CRABE

\$5.99 lb.

TRUITE ARC-EN-CIEL

\$2.29 lb.

FILET DE MORUE
boîte de 5 lb.

\$1.79 lb.

POUR VOTRE
CONGELATEUR
BOEUF DE L'OUEST
CANADA APPROUVE
Sélection Cat. D-1

COTE DE BOEUF
env. 350 lbs. **\$1.39** lb.

DEVANT DE BOEUF
env. 200 lbs. **\$1.39** lb.

LONGÉ COMPLETE
surlonge de T-Bone
env. 75 lbs. **\$1.99** lb.

DERRIERE DE BOEUF
env. 175-200 lbs. **\$1.69** lb.

BLOC DE BOEUF
env. 100 lbs. **\$1.39** lb.

CUISSES DE BOEUF
env. 100 lbs. (fesse)
env. 100 lbs. **\$1.69** lb.

SURLONGE STEAK
avec filet env. 40 lbs. **\$1.99** lb.

COTE DE BOEUF
(ribs) env. 40 lbs. **\$1.59** lb.

LONGE COURTE
T-Bone
env. 30 lbs. **\$1.99** lb.



Recherchez notre circulaire hebdomadaire Métro en magasin pour de nombreux autres prix spéciaux

Votre vous offre de produits

GIGOT D'AGNEAU SURGÉLÉ NOUVELLE-ZÉLANDE
2-3 kg (4-6 lb)

5,69 \$/kg
2,58 \$/lb

JAMBON FUMÉ MÉRITÉ
désossé, prêt-à-manger, style Québécois, demi

5,25 \$/kg
2,38 \$/lb

BANANES DÔLE, CHIQUITA,
Gros fruits
Produits du Honduras

62¢/kg
28¢/lb

POULET À FRIRE
surgelé Canada, catégorie "Utilité", moins de 2 kg (4,4 lb)

2,09 \$/kg
95¢/lb

***BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU** bout enlevé

10,10 \$/kg
4,58 \$/lb



SAUCISSON DE BOLOGNE MÉRITÉ
régulier ou citré, morceau de 1 kg et plus (2 lb et plus)

3,26 \$/kg
1,48 \$/lb

RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS
désossé, rôti

4,36 \$/kg
1,98 \$/lb

BOEUF HACHÉ ORDINAIRE

2,82 \$/kg
1,28 \$/lb

BLEUETS
Produits des États-Unis, Cat. Canada No 1

1,58 \$ chop.

JAMBON MIGNON
MÉTRO désossé, prêt-à-manger

6,35 \$/kg
2,88 \$/lb

JARRETS DE PORC
surgelés

1,50 \$/kg
68¢/lb

BOEUF FUMÉ COORSH
tranché, achetez-en 3, obtenez-en 1 gratis (paquet 4 x 50 g)

2,48 \$

PIZZA DA VINCI
toute garnie 500 g

3,18 \$

SAUCISSES PORC PUR MAPLE LEAF
surgelées 500 g

2,58 \$

CANTALOUPE
Gr. 18
Produit de la Californie, Cat. Canada No 1

99¢

***CONCOMBRES**
Produit du Canada
Cat. Canada No 1

2/49¢

JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE MÉRITÉ
tranché

6,57 \$/kg
2,98 \$/lb

BOEUF FUMÉ NOIX DE RONDE OU RONDE DE BOEUF COORSH
fumé à l'ancienne, morceau ou tranché

10,98 \$/kg
4,98 \$/lb

SAUCISSON DE SALAMI COORSH
tout boeuf ou fumé à l'ancienne, morceau ou tranché

5,47 \$/kg
2,48 \$/lb

SAUCISSES FUMÉES SWIFT PREMIUM
454 g

1,68 \$

NECTARINES
Produit de la Californie

1,52 \$/kg
69¢/lb

RAISIN BLEU EXOTIC
Produit de la Californie
Cat. Canada No 1

3,73 \$/kg
1,69 \$/lb

CUISSES DE GRENOUILLE
importées, surgelées

9,66 \$/kg
4,38 \$/lb

SALADES AU CHOIX COORSH
150 g

2/1,00 \$

PÂTE DE FOIE TOUR EIFFEL
régulier ou à l'ail

4,36 \$/kg
1,98 \$/lb

BACON SANS COUENNE SWIFT PREMIUM
tranché 500 g

2,68 \$

POIVRONS VERTS,
Gros format
Produit des États-Unis

1,52 \$/kg
69¢/lb

POMMES ROUGES "DELICIEUSES"
Gr. 125
Produit des États-Unis
Cat. Canada de fantaisie

1,52 \$/kg
69¢/lb

***CHAMPIGNONS BLANCS**
Produit du Canada chop.

1,18 \$

CORNICHONS À L'ANETH HABITANT
avec ou sans ail, à la polonaise
bocal 750 ml.

1,49 \$

CORNICHONS SUCRÉS, OIGNONS MARINÉS SÛRS OU SUCRÉS
HABITANT
bocal 375 ml.

1,59 \$

SOUPE HABITANT
légumes, minestrone, pois, poulet & nouilles, poulet & riz, tomate vermicelle
bte 227 ml.

3/88¢

RELISH SUCRÉE HABITANT
bocal 750 ml.

1,77 \$

MINI-POUDING LAURA SECORD
saveurs variées, paquet 4 x 142 g

1,39 \$

SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS SAUCE BARBECUE HABITANT
bte 540 ml, bte 398 ml.

2/1,00 \$

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 12 juillet. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer,



On connaît not'monde!

maître épicier un éventail à bas prix!



**KETCHUP
AUX TOMATES
HEINZ**
cont. 1 L

1,97\$

**JUS DE
TOMATE
LIBBY'S**
Canada de fantaisie
bte 1,36 L

89¢



**MOUCHOIRS
DE PAPIER
KLEENEX**
couleurs variées
bte 200 f

75¢

**JUS DE POMMES PUR
OU COMPOTE DE POMMES
SCOTIAN
GOLD**
bte 1,36 L
bocal 796 mL

99¢

**THON PÂLE
BYE THE SEA**
en morceaux ou émietté
bte 184 g

99¢

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
surglé
KENT
cont. 355 mL

88¢

**BEURRE D'ARACHIDES
KRAFT**
crèmeux ou croquant
bocal 375 g

1,27\$

**BISCUITS
DARE**
capochons de chocolat,
foudants au chocolat
digestifs
sac 400 g
à 450 g

1,49\$

**CRISTAUX
DE SAVEUR
NELSON**
fraises, orange, raisin
paquet 3 x 91 g

99¢

**CROUSTILLES
METRO**
sac 225 g

89¢

**EAU DE SOURCE
METRO**
cont. 4,55 L

1,27\$

**BOISSON GAZEUSE
7-UP**
régulier ou diet
bouteilles consignées
6 x 750 mL

2,57\$

**DÎNER MACARONI
AU FROMAGE
METRO**
bte 225 g

49¢

ALIMENTS SURGELÉS

**GOBERGE
BLUE WATER**
Bites,
fritures
bte 227 g

99¢

**POISSON &
FRITES
HIGH LINER**
ajolefin,
sole
bte 454 g

1,69\$

**GÂTEAU MOELLEUX
SARA LEE**
banane,
chocolat,
orange
bte 397 g

1,39\$

**DÎNER TV
SAVARIN**
boeuf,
dinde,
poulet
bte 310 g

1,39\$

**LIMONADE BLANCHE
CONCENTRÉE
SUN SQUEEZE**
cont. 355 mL

2,89¢

**TARTE AUX
POMMES CUITES
ST-HUBERT**
bte 680 g

2,19\$

**POMMES DE TERRE
FRITES
FRITES-O-FOUR
COUPE RÉGULIÈRE
LES FERMES
CAVENDISH**
Sac 907 g

1,09\$

**PÂTE À PIZZA
PRÉ-CUITE 3 x 12"
LA PÂTE DORÉE**
sac 624 g

1,79\$

**HARICOTS VERTS
OU JAUNES
METRO**
Canada de choix
bte 540 mL

2/98¢

**COCKTAIL
à saveur de palourde et tomates
MOTT'S
CLAMATO**
cont. 1,36 L

1,69\$

**MAÏS À GRAINS
ENTIERS
METRO**
Canada de fantaisie
bte 341 mL

2/98¢

HYGIÈNE-BEAUTÉ
**PÂTE
DENTIFRICE
AQUA FRESH**
saveur régulière
ou menthe
tube 100 mL

1,17\$

**PÂTE SANDWICH
PARIS PÂTE**
pâté de foie
bte 170 g

79¢

**DÉSODORISANT
À BILLE
UNI SEC**
parfumé ou non
cont. 50 mL

1,98\$

**MOUTARDE PRÉPARÉE
V-H**
bocal 500 mL

59¢

**SHAMPOOING OU
RINCE-CRÈME
VIDAL SASSOON**
cont. 200 mL

2,49\$

**MARGARINE MOLLE
THIBAUT**
cont. 907 g
(disponible au
Québec seulement)

1,58\$

**PETITS PAINS
À HOT-DOG OU
À HAMBURGER
METRO**
cello de 12

87¢

pour les régions suivantes:
Montréal, Lavet, Belœil, St-Bruno
et Québec.

3,15\$

**MÉLANGE POUR
THE GLACE
NESTEA**
régulier ou
mélange tropical
cont. 680 g

3,19\$

pour les régions suivantes:
Châteauguay, St-Jean, St-Hyacinthe,
Valleyfield, Juliette, St-Jérôme, Ottawa,
Shawinigan, Victoriaville, La Tuque, Sorel,
Louiseville, Lachute, Berthierville,
Mont-Laurier, Ste-Agathe, Trois-Rivières,
Nicolet, Drummondville, Granby et
Sherbrooke

**OLIVES
HABITANT**
farciées Manzanilla
bocal 375 mL

1,99\$

**SAUCE À SALADE
METRO**
bocal 500 mL

79¢

**PAPIER HYGIÉNIQUE
FACELLE ROYALE**
blanc, jaune, amande
paquet 4 rouleaux

1,39\$

**SACS A ORDURES
GLAD
KITCHEN
CATCHERS**
paquet de 24

1,49\$

**NOURRITURE
POUR CHIENS
METRO**
boeuf, foie, poulet
boîte 709 g

2/98¢

**BRIQUETTES DE
CHARBON DE BOIS
KINGSFORD**
sac 9,07 kg

5,58\$

**DÉTERSIF
EN POUDRE
ALL**
pour lessive
cont. 3 L

3,49\$

**ESSUIE-TOUT
DE PAPIER
WHITE SWAN**
blanc, beige,
imprimé vert
ou orange
paquet 2 rouleaux

1,18\$

**FILM DE
PLASTIQUE
GLAD**
rouleau 60 m

1,39\$

au samedi 17 juillet 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
n'hésitez pas à demander un bon d'achat détaillé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.





droit
et à l'oeil

Dans un ménage, qui fait les dettes?

Depuis l'avènement de la réforme du Code civil en avril de l'année dernière, la responsabilité des dettes du ménage est répartie entre les deux époux.

En effet, le nouveau principe à la base de la réforme du droit de la famille est de considérer l'égalité de l'homme et de la femme entre eux et devant la loi.

Les époux subviennent ensemble aux besoins de la famille.

"Ensemble, les époux assument la direction morale et matérielle de la famille, exercent l'autorité parentale et assument les tâches qui en découlent".

Ils partagent ensemble la responsabilité des dettes du ménage. Cela veut donc dire que chacun des conjoints est responsable des achats de l'autre quand il s'agit d'achats concernant les besoins courants de la famille.

On entend par besoins courants, les éléments nécessaires à la bonne marche d'une maison. Ex.: casseroles, vêtements courants, réfrigérateur, etc. Les dépenses doivent cependant ne pas être extravagantes, c'est-à-dire hors de proportion avec les moyens des époux. Les besoins doivent être réguliers, quotidiens et nécessaire à la subsistance de la famille.

Cette participation des époux aux dettes s'applique à tous les conjoints, quel que soit le régime matrimonial qu'ils ont contracté. Cela ne s'applique pas toutefois au couple judiciairement séparé de corps.

Cependant la loi permet de ne pas être tenu responsable des dettes contractées par le conjoint. Il faut dans ce cas porter à la connaissance du fournisseur sa volonté de n'être pas engagé. Dans ce cas, le fournisseur ne pourra poursuivre que celui qui s'est engagé.

Bastien et Williams
avocats

\$ FINANCEMENT \$ INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

Vous avez de la difficulté à trouver un financement?

Contactez-nous, nous pouvons vous aider de \$25,000.00 à 1 Million et plus

1-(418) 849-7134



Fréchette

Réparation

- "Sablage"
- Finition de plancher de bois

Estimé gratuit

97 boul. Laurier 467-2881
St-Hilaire 341-4899 le soir



L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Denis E. Turgeon, Gérant des Ventes
Représentants: Paul Hébert

Gérard Caron

Pierre Sansoucy

Bernard Lesieur

Jean-Serge Giguère

Gaston Le Sieur

SUCURSALE BELOEIL
535, boul. Laurier, suite 204
Beloeil, Qué. J3G 5E9

Tél.: 467-0993

Des travaux d'amélioration de cours d'eau qui augmenteront la productivité de 155 entreprises agricoles du comté

Le ministère de l'Agriculture du Québec vient d'annoncer la prise en charge de travaux d'amélioration de cours d'eau dans huit municipalités du comté de Verchères.

Les travaux d'excavation et de nettoyage concerneront les municipalités de Sainte-Madeleine, Sainte-Marie-Madeleine, Saint-Denis, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Charles, Mont-Saint-Hilaire, Verchères et La Présentation. Les travaux autorisés permettront d'améliorer la productivité d'environ 750 hectares de terres arables et, par conséquent, la rentabilité des 155 entreprises agricoles qui se trouvent en bordure des cours d'eau concernés.

Le programme "sol-plus" permet à une corporation municipale ou à un conseil de comté de s'adresser au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries ou de l'Alimentation pour obtenir l'amélioration du débit d'un cours d'eau placé sous leur juridiction lorsque ces travaux s'avèrent nécessaires pour des fins agricoles, a rappelé le ministre Jean Garon.

La politique québécoise d'amélioration de la productivité de nos sols repose en grande partie sur l'existence d'un bon réseau hydrographique en mesure d'évacuer efficacement les surplus d'eau, a affirmé le ministre. Cette importance s'est reflétée dans la politique du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de

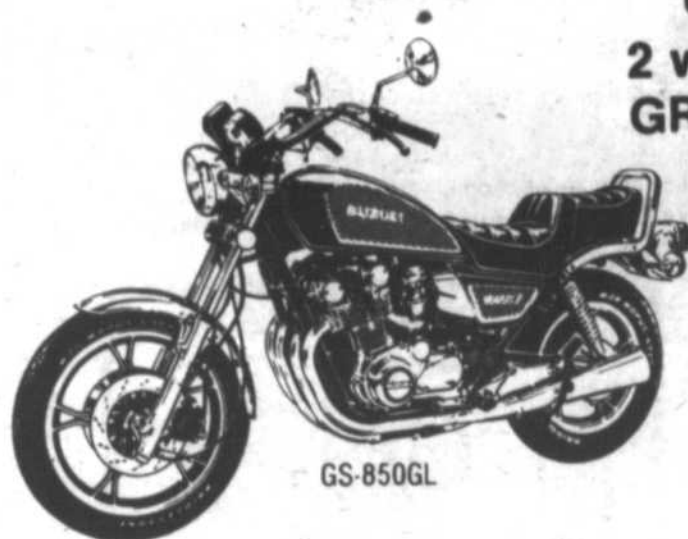
l'Alimentation par une réduction très significative des délais, une décentralisation administrative et une augmentation des budgets.

Alors qu'ils étaient de sept ans en moyenne avant 1977, les délais d'attente entre la demande des agriculteurs pour le creusement d'un cours d'eau et la réalisation des travaux sont actuellement d'environ trois ans. Cette amélioration est due en bonne part à la décentralisation du service de l'Hydraulique agricole dont les représentants sont maintenant en place dans la plupart des bureaux locaux de renseignements agricoles.

De plus, au cours de l'exercice financier 1982-83, le ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'alimentation du Québec consacrera quelque 8\$ millions au creusement et à l'entretien de cours d'eau comparativement à 5 590 000\$ lors de l'année 1981-82 soit une augmentation de 30% (communiqué).

SUZUKI.

ÇA C'EST D'LA PERFORMANCE!



GS-850GL

GS 850GL
2 vérifications
GRATUITES



\$ 3,299.⁰⁰

P.A.L. en sus

**Nouveaux
mécaniciens
8 ans d'expérience**



**Spécialiste
en art
mécanique**

Nous avons
la solution à
tous vos
problèmes
mécaniques

Harvey MOTO inc.

ventes • services • pièces

888, Boul. Wilfrid Laurier,
Mont Saint-Hilaire

Tel. **464-3066**

Reparons toutes marques



La dentelle aux fuseaux... un art rendu accessible

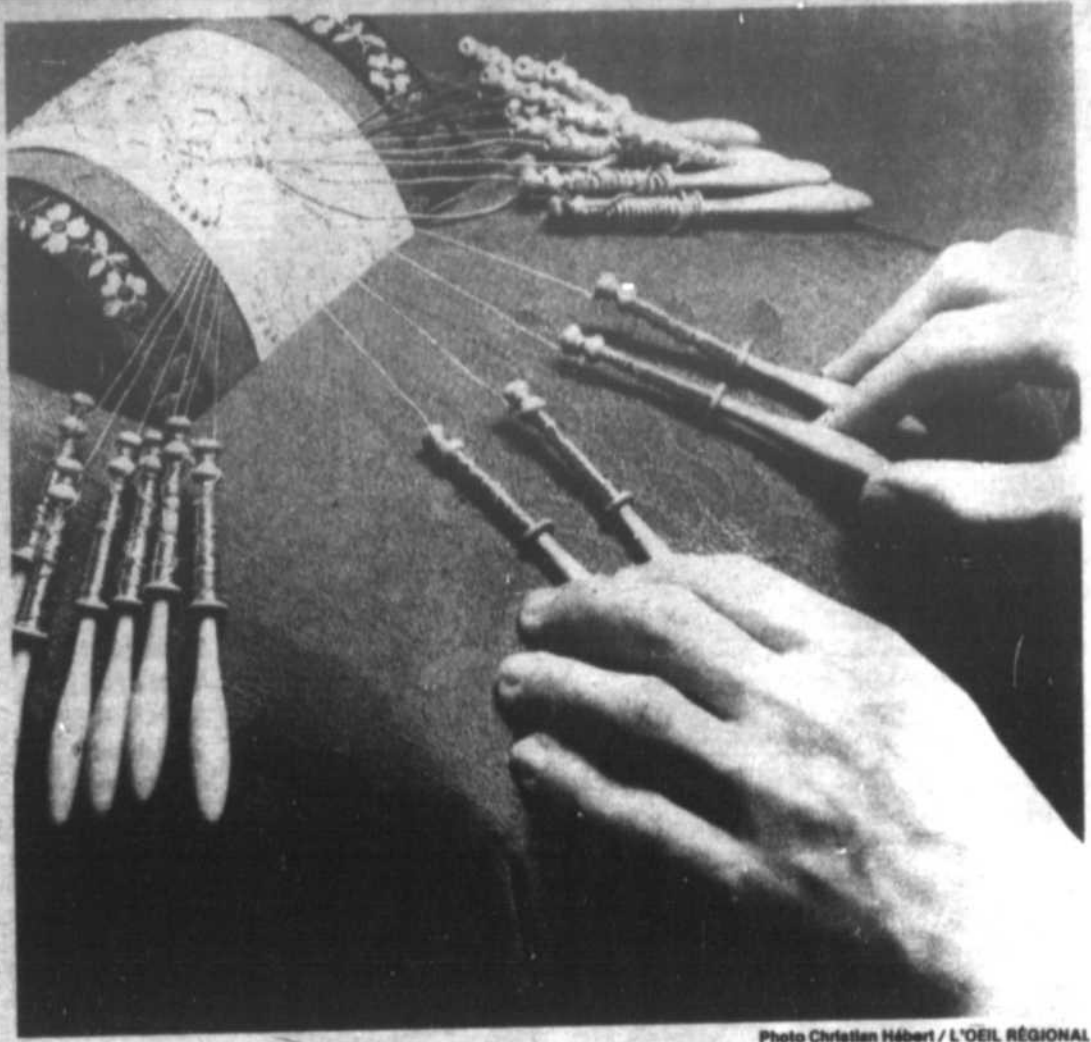


Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Le travail de la dentelle aux fuseaux demande un métier, des fuseaux, des épingles. Le métier est, suivant sa forme, appelé coussin, carreau, tambour. Les fuseaux sont nommés aussi bloquets. Dans un ouvrage intitulé: "La dentelle aux fuseaux et la frivolité" que publient récemment les Éditions Flammarion on retrouve deux techniques destinées à votre parure ou à l'habillage de votre maison. Elles sont vouées à l'agrément des yeux. A l'aide de 253 dessins et photographies dont 18 en couleurs, ce livre vous apprendra les 20 points de base et tous leurs mariages.

PASCAL-ANDRÉE RHEAULT-BOISSÉ

La dentelle aux fuseaux se rapproche du tissage des étoffes par l'entrecroisement et le tressage des fils. Mais, où prit-elle naissance? Différentes données nous mettent sur la voie de la réalité, sans que l'on puisse toutefois définir l'époque et le lieu de sa fabrication.

En Égypte, on a découvert dans les fouilles d'Antinoë des momies portant des coiffures, des réticules et des tuniques dont la façon a une grande analogie avec le travail de fuseaux; d'ailleurs l'on a retrouvé dans les tombes des fuseaux encore chargés de fils ayant servi à exécuter ces dentelles.

Quant aux Flandres, les livres de patrons publiés au milieu du XVIe siècle ne donnent aucun modèle de dentelle aux fuseaux; on ne voit aucune dentelle sur les costumes des portraits flamands avant la fin du XVIe siècle. Peut-on cependant garder l'honneur aux Flandres d'avoir inventé les dentelles aux fuseaux comme elles le prétendent? quoi qu'il en soit,

que la dentelle aux fuseaux soit née dans les Flandres où que son enseignement ait été introduit par l'intermédiaire des colporteurs du Moyen-Âge et de la Renaissance, c'est dans cette région que se développa une industrie considérable, réputée par la finesse et la beauté de ses dentelles: les Valenciennes-Brabant, les Malines, dentelles de Bruges,

Duchesse, Trianon, de Binche, les applications de Bruxelles...

Les premières dentelles aux fuseaux s'appelaient des "passements" du fait que seuls les passementiers avaient droit "de faire toutes sortes de passements de dentelle sur l'oreiller, aux fuseaux, aux épingles et à a main, d'or et d'argent, tant fin que faux, de soie, de fil blanc et de couleur". À la fin du XVIe siècle, on portait en France des ceintures faites de soie bordée d'une tresse à réseau nommée bisette. Aussi, la mignonnette, la campane et la gueuse garnissaient-elles les bonnets des fermières et les robes des bourgeoises.

L'auvergne fut la province de France où s'établit le plus tôt le travail aux fuseaux. Dans le Nord, c'est à la petite ville de Quesnoy que la France doit la création de la splendide Valenciennes qui occupa un des premiers rangs parmi les dentelles aux fuseaux. Les dentelles de Lille et d'Arras sont admirables par la finesse et la transparence de leur fond. Les dentellières d'Arras avaient pour patron, Saint-Louis. Quelle remarquable procession lorsqu'elles se rendaient à la messe du 25 août en jupon et casaque de basin blanc, en tablier de soie norie garni de dentelle, et portant orgueilleusement sur la tête un bonnet à grands gobelets de dentelle.

En Normandie, la première fabrique de dentelles s'établit au Havre. À la fin du XVIIe siècle plus de 20000 femmes de pêcheurs ou de paysannes du

pays de Caux travaillaient aux fuseaux. Caen fabriqua, avec le plus de soin, les Blondes légères. C'est à cette dentelle qu'elle reine Marie-Antoinette donnait sa faveur.

À Paris, la manufacture royale de l'hôtel Beaufort organisa des ateliers au château de Madrid dans le bois de Boulogne; puis la fabrication de la dentelle aux fuseaux rayonna dans toute l'île de France. Chantilly en est devenu le centre principal, produisant des dentelles noires et blanches. Le Ghantilly noir, fabriqué avec une soie appelée grenadine d'Alais, convenait à merveille à la confection des mantilles et des éventails. En Lorraine, Mirecourt fabriqua de fines dentelles aux dessins choisis avec goût. Ainsi, la dentelle aux fuseaux s'est répandue dans la plupart des provinces de France, chacune apportant sa personnalité.

Dans un ouvrage intitulé: "La dentelle aux fuseaux et la frivolité" que les éditions Flammarion publiait récemment dans la "Collection de l'Encyclopédie DMC", le quatrième de la série, vous pourrez découvrir et aborder les techniques étudiées et les poursuivre ensuite dans toute leur complexité, mais aussi et surtout, vous pourrez à partir des "points de base" sérieusement étudiés et illustrés, vous permettre de créer vous-même la forme, le modèle dont vous avez envie. Enfin, nous pourrez découvrir l'aventure historique de chacune de ces techniques. Cet "en-

semble" est le fruit de quinze années de travail d'une très nombreuse équipe et est l'heureux aboutissement de l'effort conjugué et quasi

monastique de cette équipe et de l'éditeur. Nous assistons aujourd'hui à une importante résurgence de ces techniques dont principalement de la

noire et soyeuse dentelle "Chantilly". De nombreuses femmes désirent réaliser elles-mêmes leurs dentelles. Ce livre veut répondre à cette

demande. Il cherche à abolir les difficultés, à vous rendre accessibles des ouvrages jusqu'alors réservés aux spécialistes acharnés.

Pour une soirée pleine de promesses, pourquoi pas le "vin des dieux"?

2 litres de Bourgogne/4 citrons, 4 pommes reinettes/ 500 g. de sucre/ 8 clous de girofle, 2 c. à soupe d'eau de fleur d'oranger.

Nettoyer les fruits, les éplucher, les couper en petits morceaux. Mettre les éléments dans un bocal suffisamment grand, remuer, boucher, laisser macérer une semaine en remuant souvent.

Faire bouillir 5 mn

et passer tout de suite dans un linge très propre. Laisser refroidir et mettre en bouteilles.

Cette recette est extraite d'un ouvrage de Cécile Chemin intitulé: "Boisson d'hier et d'aujourd'hui" publié aux éditions de la Lanterne. Il contient plus de 400 recettes réunies d'une manière méthodique, une sorte d'encyclopédie de boissons, de liqueurs

et de sirops "à faire soi-même", divisée en deux parties, dans lesquelles vous trouverez d'une part, des boissons alcoolisées (liqueurs, ratafias, crèmes, vins...) et d'autre part, des boissons non alcoolisées (sirop, jus de fruits, limonades...) Un ouvrage qui tente de nous faire découvrir à nouveau d'autres recettes oubliées, parfois vieilles de plusieurs centai-

nes d'années, tout comme cette "tisane aphrodisiaque":

5 g. de noix de muscade râpée/ 10 g. de menthe/ 5 g de romarin/ 10 g de camomille/ 5 g de genièvre/ 3 clous de girofle. Mettre tous les ingrédients dans une théière, y jeter 1 litre d'eau bouillante et laisser infuser au moins 10 min. Ajouter une c. à café de miel par tasse. (PARB)

LA PUBLICATION DE CETTE PAGE EST RENDUE POSSIBLE GRÂCE AUX SUPERMARCHÉS SERGE PEPIN

Centre des Villas 360, boul. L'Heureux à Beloëil

94, rue Saint-Mathieu à Beloëil

Les Terrasses Mont-Saint-Hilaire 345, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire

Beefsteak au papier hygiénique

(SHS) La partie liquide des fosses d'aisance (ou eaux-vannes) pourrait servir à engraisser les bovins et les moutons. Une expérience en ce sens a été menée à l'Université d'État du Nouveau-Mexique et a donnée de bons résultats. Les eaux-vannes sont d'abord irradiées pour tuer les gènes pathogènes et séchées pour obtenir des solides. Les vaches qui ont reçu cette farine comme complément alimentaire ont eu des veaux plus gros lors du sevrage. Les chercheurs ont affirmé qu'il n'y avait pas de danger pour la santé humaine car l'irradiation ne rend pas les eaux-vannes radio-actives. Après le poulet aux hormones, voilà le beefsteak au papier hygiénique.

Sergio Valente • bordache • Nils Cabanis • Cabanis • Brubus • Libraire en meilleur prix dans la région • L'ÉCRIVAIN • DOMICILE •

Le Jeans Mobile enr.
464-3755

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout qui illumines tous les chemins pour que je puisse attendre mon idéal toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée)

D.B.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout qui illumines tous les chemins pour que je puisse attendre mon idéal toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée)

P.B.

PORSCHE 924, 1977
couleur jaune, 60,200 km, radio am/fm stéréo-cassette enregistreuse "Blau Punkt", très bonne condition mécanique

Prix ferme: **\$12,000.**

JOUR: **467-9777**
SOIR **467-3178**
demandez Ginette

UNE AUBAINE POUR \$1.00
Votre annonce classée sera publiée dans **L'HEBDOMADAIRE RÉGIONAL DE FIN DE SEMAINE** le "Courrier Samedi-Dimanche" pour la modique somme de \$1.00 de plus que votre annonce habituelle.

CROISIÈRE EN VOILIER
sur le lac Champlain

5 jours **\$195.00** par personne
fin de semaine **\$95.00** par personne
Maximum 4 personnes

INFORMATIONS: **467-3067**

12 mois SANS INTÉRÊT!

VENTE SANS INTÉRÊT

chez **FAUCHER 0%**
Venez chez Gilles Faucher le ROI des BAS PRIX. Comparez nos prix pour la même marchandise, et JAMAIS PLUS vous n'achèterez ailleurs!

MOBILIER DE DINETTE MODERNE 5 pièces



Avec acompte de 20% 12 versements de **\$4993** \$749

Un mobilier d'une grande élégance et d'une qualité remarquable. Comprend une table en bois solide avec dessus en formica, 4 chaises à dossier réglables et sièges rembourrés. Tout le voir pour l'apprécier!

Prix FAUCHER les 5 mcx
(Léger supplément pour chaises capitonnées)

ENSEMBLE MODULAIRE MODERNE 5 pièces séparées



Vous créez vous-même votre agencement, soit en canapé, en sofa ou fauteuil. Sièges capitonnés rembourrés d'environ 6" d'épaisseur. Dossier surélevé et bras arrondis. Nylon de haute qualité. Tons de beige ou brun. Profitez-en avant la hausse des prix!

Prix FAUCHER Avec acompte de 20% 12 versements de **\$4993** \$749



CLIMATISEURS ELECTROHOME

MODÈLES 4000 BTU A-801 3 VITESSES	Spécial Faucher \$31995	MODÈLE 5000 BTU VERTICAL A-809	Spécial Faucher \$42995
MODÈLE 8000 BTU A-801 3 VITESSES	Spécial Faucher \$42995	MODÈLE 8000 BTU VERTICAL A-809	Spécial Faucher \$49995

Passer l'été au frais. **CLIMATISEURS ELECTROHOME**

GARANTIE DE 5 ANS
Toutes les pièces et la main d'œuvre

MOFFAT
RENDEZ-LE LA VIE AGRÉABLE!
ENSEMBLE LESSIVRUSE / SÈCHEUSE
MW6 et MD6 1120
\$799 LES 2 MCX

- Agitateur Spiralator
- Filtre autonettoyant
- 3 jets d'eau
- Filtre intérieur autonettoyant
- Distributeur de produit essouplissant
- Conservation d'énergie
- Ultra-gras tambour
- Circulation d'air axiale
- Collecteur de charge
- Ventilateur quatre façons

Couleur en sus
Haute technologie

DÉFINITIVEMENT
LES **3**
DERNIERS JOURS



JEUDI VENDREDI SAMEDI 15, 16, 17 JUILLET

BUFFET À 3 PORTES
et tablettes avec compartiment

HUCHE VITRÉE DE LUXE
L'ensemble complet.
Table, 4 chaises, buffet et huche

Avec acompte de 20% 12 versements de **\$9326** \$1399

BIBLIOTHÈQUE FINI PECAN AVEC HORLOGE

Dimensions: 73" de longueur, 73" de hauteur et 20" de profondeur. Portes vitrées illuminées. 3 portes et compartiment à disques, tablettes ajustables.

Prix FAUCHER Avec acompte de 20% 12 versements de **\$3866** \$57995

EXEMPLE:

ACHAT TOTAL = \$500.00

ACOMPTE 20% = \$100.00

BALANCE = \$400.00

PAR MOIS = \$33.33

INTÉRÊT = 0%

CONDITIONS:

- Toutes les ventes doivent être autorisées avant livraison par le département de crédit
- Un achat de \$500.00 et plus vous qualifie pour le 12 mois sans intérêt.
- 20% d'acompte est exigé.
- 1er paiement 30 jours après la livraison.
- Date limite de livraison: 31 juillet 82.
- Sur tous les mobiliers et sur les téléviseurs Philco, Sylvania, Electrohome.
- LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 50 milles + service inclus.



Gilles Faucher, prés.
vous invite personnellement à le rencontrer. Il est à votre service à 100%.

BOUL. TASCHEREAU (A BROSSARD SEULEMENT)
1875, rue PANAMA
861-4793

Ligne directe: **861-4793**

a proximité de l'autoroute des Cantons de l'Est, sortie Taschereau est du pont Champlain

faucher
électrique meubles inc.

L'objectif de la Croix-Rouge

La Croix-Rouge s'est fixé un objectif cet été: celui de faire de vous, un donneur de sang! Des milliers de personnes en bonne santé, âgées entre 18 et 65 ans, n'ont pas encore répondu à l'appel de la Croix-Rouge au Québec.

Donc, avant de partir

en vacances, prenez un demi-heure de votre temps et rendez-vous dès maintenant donner du sang à la Croix-Rouge. Vous n'avez qu'à vous présenter au Centre permanent de la Croix-Rouge, au 3131 rue Sherbrooke est, du lundi au vendredi, entre 8h30 et 20h30.

Vous y rencontrerez d'autres donneurs qui, comme vous, sont préoccupés par la vie des autres.

Vous pouvez également appeler au 527-8583 pour connaître l'horaire des collectes itinérantes, qui font le tour de la province chaque semaine.

Il faut vraiment se fermer les yeux pour ne pas voir le symbole de la Croix-Rouge!

Soyez fier de vous! Prenez rendez-vous dès maintenant avec la Croix-Rouge, au 527-8583.

LES ASPIRATEURS LÉVESQUE ENR.

Pour mieux vous servir
une salle de montre est maintenant ouverte

au 224 boulevard Laurier, Belloell
(local Rénovation Bo-Dec Inc.)

Tél.: 464-3832 — 464-0937

Pièces pour toutes marques.
Vente, service, installation.
Démonstration à domicile
sans obligation d'achat.

OUVRE-PORTES
AUTOMATIQUE
DE GARAGE

STANLEY

Surmonter
sans problème



SPÉCIAL PRIME GRATUIT
BATTEUR À TAPIS TK2

Notre qualité et notre service
font la différence.
SERVICE 24 HEURES.

Prix à partir de **\$569.95**

Garantie 5 ans moteur.
Garantie écrite de satisfaction ou argent remis.
Valable pour un an.

IBeam l'Aspirateur Central
Des Amériques 100



LE DOMAINE DU PARC D'OTTERBURN

Votre maison dans un parc
entre rivière et montagne

Signé Terpa

C'est une atmosphère, une âme, une architecture élégante.

Des résidences de prestige dans un cadre privilégié, pour vivre au grand large dans un confort qui serait ruineux à Montréal mais qui, grâce à nos prix très étudiés, sont encore accessibles.

Sur le Domaine du Parc d'Otterburn, vous aurez un club House et toutes les facilités pour pratiquer les sports que vous ne pouvez plus faire en ville, tennis, bicyclette, jogging, natation, etc...

Vous aurez une vie de plein air.

Ce sont des maisons "intelligentes", pleines de lumière, conçues pour profiter au maximum de la nature, où vous aimerez aussi vous détendre au coin du feu.

PRIX À PARTIR DE: \$74,800.00



Le Champagne

Ouvert le samedi et dimanche durant les
vacances de la construction

1 kilomètre de la gare. Profitez de
l'intégration prochaine du réseau
ferroviaire avec la C.T.C.U.M.

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi, mercredi de 13h00 à 17h00
et 19h00 à 21h00
Jeudi, vendredi, samedi et dimanche
de 13h00 à 17h00

Tél.: 464-0500

Occupation 1er juillet 1982

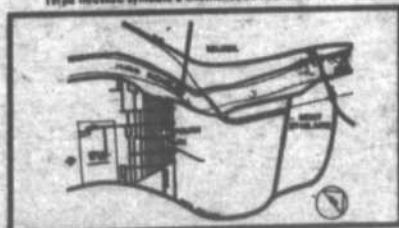
Choisissez votre maison... nous
pouvons aussi vous la louer.
En achetant sur plan dès mainte-
nant, nous vous donnerons 2%
d'escompte pour 2 ans sur votre
taux d'intérêt.

TERPA:

Les maisons qui ressemblent à des
maisons.



Terpa nouveau symbole d'excellence en habitation.



LE POILU

4 maîtres-coiffeurs pour hommes
Maurice Rite Lise Danielle

Votre genre de vie est votre affaire
Votre coiffure est notre spécialité
(conventionnel à new-wave)
Pour modeling:
de préférence sur rendez-vous

14 SAVARIA, ST-BASILE-LE-GRAND
653-0291
Aussi les Galeries Cousineau, St-Hubert
462-0130

HE! BRICOLEURS ET PROFESSIONNELS

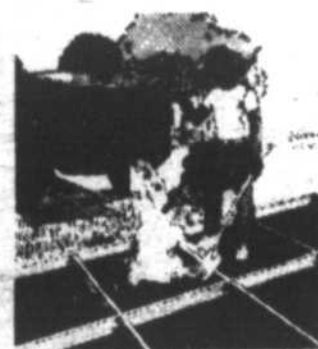
Chez nous pas de grand magasin luxueux mais

**DU SERVICE,
DE BONS CONSEILS,
DE BONS PRIX
À LONGUEUR
D'ANNÉE**

Pour tous vos travaux de construction
ou de rénovation.

Nous pouvons vous offrir:

- Du bois
- Du contre plaqué
- Du bois de finition
- Des matériaux à toiture
- Du revêtement (vinyle et aluminium)
- Des portes (cèdre et acier)
- Des portes patio (thermo et triple vitrage)
- Des fenêtres (bois, vinyle, aluminium, triple vitrage)



Nous avons tout ce qu'il
vous faut pour tous vos tra-
vaux de béton.

- 1- Béton préparé à la verge
- 2- Pierre et sable
- 3- Acier armature
- 4- Tube carton

Notre magasin sera fermé pour la période
des vacances;

Du 25 juillet au 1er août.

Faites-le vous-même et ECONOMISEZ!

**Les Distributions
J. Touchette inc.**

Centre de rénovation
140 Boul. Laurier
St-Basile

653-2265

Heures d'ouverture Lundi au vendredi 8 h à 17 h 30
Samedi 8 h à 16 h



L'AMI DU BRICOLEUR



où dînons-nous ce soir ?

Consommez les vitamines... au naturel!

Saviez-vous que l'organisme n'a besoin que d'une toute petite quantité de vitamines chaque jour pour se maintenir en santé? Et qu'on trouve toutes les vitamines essentielles

dans les aliments qu'on mange quotidiennement comme le pain, le lait, les céréales, la viande, le poisson, les légumes et les fruits? En fait, les seules

personnes qui peuvent avoir réellement besoin de consommer des suppléments de vitamines sont: —les très jeunes enfants, de 1 à 3 ans; —certaines femmes

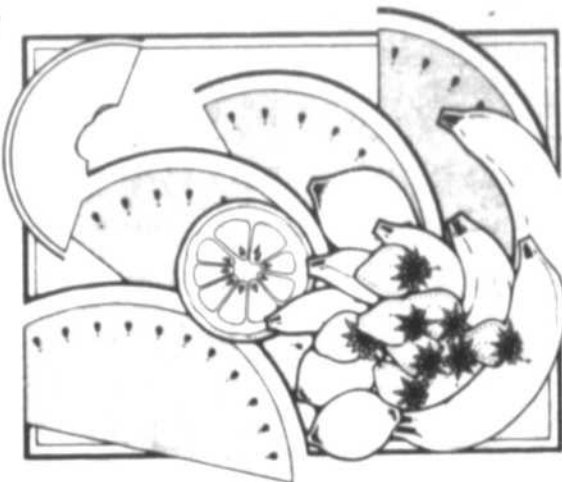
enceintes ou prenant des contraceptifs oraux; —certaines personnes âgées ou sous alimentées à la suite d'une opération ou d'une maladie, ou celles chez

qui le médecin diagnostique un manque particulier de vitamines. Dans tous ces cas, il est cependant toujours préférable de laisser le médecin prescrire les

suppléments vitaminiques appropriés. La préparation et la transformation des aliments influencent la quantité des vitamines disponibles pour l'organisme. Par

exemple, on doit cuire les légumes dans le moins d'eau possible afin de conserver un maximum de vitamines.

(suite à la page 48)



LA CRÊPERIE DU VIEUX BELOEIL

840 RICHELIEU
BELOEIL, QUEBEC
464-1726

FERMÉ LE LUNDI

La Saison

952 Chemin des Patriotes
Otterburn Park

L'Authentique Salon de Thé

vous pouvez apporter votre vin

8 salons particuliers
5 terrasses
Brunch le dimanche (sur réservation)
L'entrée musicale et spectacle

464-6421

Du mardi au dimanche inclusivement
midi à 14h00 - 17h00 à 1h00

Pizzapro

sur présentation de ce coupon, au comptoir seulement,
à l'achat d'une pizza médium,
OBTENEZ UNE PETITE PIZZA GRATUITE

Date d'expiration: 20 juillet 1982

PIZZAPRO
286, rue Duvernay, Beloeil
467-6181

Non valide sur d'autres spéciaux

PIZZAPRO
862, Chemin des Patriotes,
Otterburn Park 464-1771

RESTAURANT Le Château Chambord

l'endroit des fins gourmets

Samedi soir
18h00 à minuit
Organiste: Roger Cardinal
pour agrémenter vos repas
et le dimanche aussi:

Le dimanche
Buffet gastronomique
de 12h00 à 20h00
enfant moins de 10 ans
\$5.25
adulte \$9.50

**600 BOUL. LAURIER, BELOEIL
MAIL MONTENACH
464-2710**

LA VRAIE CRÈME GLACÉE

Le Cornet Farfelu

949B BERNARD-PILON
BELOEIL
TEL: 464-0794

BANANE ROYALE \$1.50

Reg.: \$2.00
SPECIAL:
DU 16 AU 18 JUILLET
INCLUSIVEMENT

Spaghetti Maison

RESTAURANT • TERRASSE
LICENCE COMPLÈTE

ouvert 7 jours par semaine

Réservation et service
de réception
584-3124
466 CHEMIN DES PATRIOTES
SAINT CHARLES SUR RICHELIEU

Du pavot au réfrigérateur solaire

(SHS) Afin de lutter contre la culture du pavot en Thaïlande, en Birmanie et au Laos, le Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus de drogues veut offrir aux paysans de ces régions de cultiver des fleurs, des légumes et des fruits à la place du pavot. Ainsi les Nations Unies veulent offrir un meilleur profit aux paysans que ne leur offrent les contrebandiers du pavot. Pour aider cet ambitieux programme, la faculté de génie de l'Université Chiang Mai a mis au point un réfrigérateur solaire passif pour la conservation de la récolte, il s'agit d'un réservoir d'eau construit à flanc de coteau qui "extraie la fraîcheur" de la nuit pour garder au frais les fruits et légumes durant le jour. On recouvre ce réservoir d'un couvercle le jour pour le protéger du soleil. La température du caveau sera ainsi toujours inférieure de

cinq degrés par rapport à la température extérieure. Espérons seulement que les paysans n'utiliseront pas ces réfrigérateurs pour conserver leur récolte de pavot.

Ma Balayeuse

DU MAIL MONTENACH
maintenant au 200 boulevard Laurier, Beloeil
464-1014
Voir spéciaux page 16

SUPER MARCHÉ AUX PUCES EXTERIEUR À CARIGNAN

Ouvert tous les vendredis samedis
et dimanches jusqu'à 21 heures

PLUS DE 200 MARCHANDS SUR PLACE
VENEZ ECONOMISER DE

20% à 70% BIENVENUE
À TOUS

INFORMATION

M. BRANCHAUD 585-2682 861-5989

OPERE PAR LES SUPER-MARCHÉS AUX
PUCES 5 ETOILES ★ ★ ★ ★ ★

CARIGNAN NOUVEAU MARCHÉ EXTERIEUR 861-5989	LACHINE 2900 NOTRE-DAME PROT 2614 32e AVE LACHINE 634-9114	LAVAL A LA RECREATION 900 BOUL. LABELLE CHATEAUX-LAVAL 585-2682	ST-HUBERT 1555 BOUL. TASCHEAU Face au Centre d'Arts Graceland Park 676-3717	PLACE BONAVENTURE HALL D'EXPOSITION MARCHÉ AUX PUCES OCCASIONNEL 875-5636
--	---	--	--	--

Section Valentin • Interchange • Nive
Fabricant • Crépe • Baguette • Citron
au meilleur prix dans la région.
• L'ARABESSE • DUMBILLE •
Le Jeans Mobile enr.
464-3755

La
Crêperie
de la
Montagne

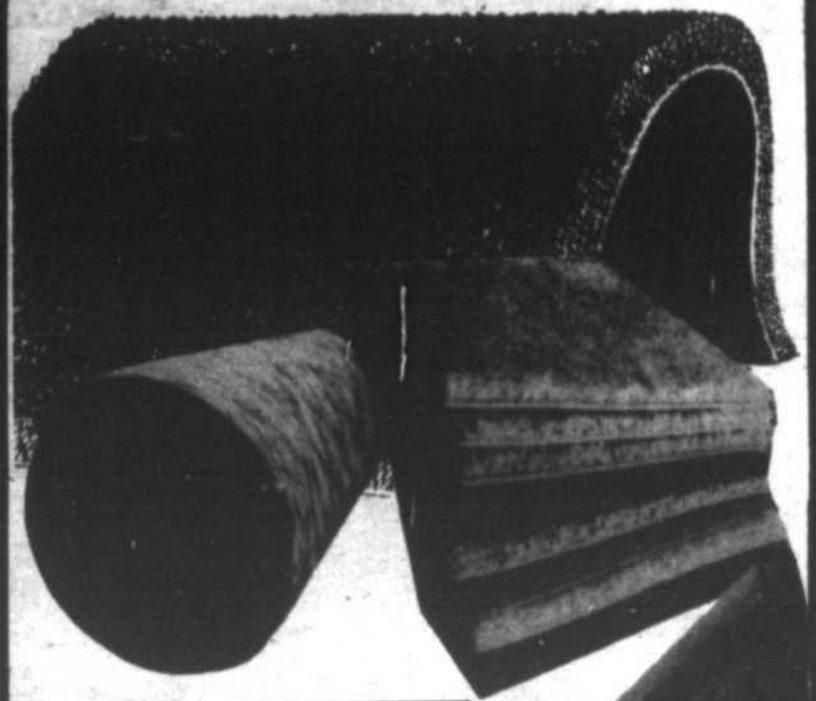


"le Rendez-Vous"

427 Chemin
Osias Leduc
Mont St-Hilaire
Ottetburn Park

Hôte
Jacques Barry
514-467-5555

Rabais de 35%



**TAPIS
GAZON**
\$3.95 v.c.
\$4.95 m.c.
vert seulement - 6' large

CUSHION FLOOR
sans charge
régulier \$6.95
à \$8.95
NOTRE PRIX
\$4.95
et plus à v.c. \$5.95 m.c.

QUALITÉ SUPÉRIEURE
- vert, bleu, rouille
- régulier \$6.95
\$5.95 v.c. \$6.95 m.c.
POUR

spéciaux
en vigueur
jusqu'au
17 juillet '82

**TAPIS GAZON
SUPER PELOUSE**
- couleur avocado
- 1/2 pouce d'épaisseur
- endos caoutchouté
- régulier \$15.95
\$9.95 v.c. \$11.95 m.c.
POUR

**CHOIX
TAPISSERIE**
150 catalogues
20%
D'ESCOMPTE

Le Saint Mathieu bar-restaurant-terrasse

"LA TERRASSE AU SAINT-MATHIEU"

C'est une salle à manger pour le dîner des gens d'affaires.
C'est une salle à manger pour le grand repas du soir.
C'est aussi un bar animé jusqu'aux petites heures du matin.

12 rue saint-mathieu
vieux beloeil

(514) 464-1650

Restaurant Landes



NOUVEAU

tous les dimanches
à partir de 16h30

DINER FAMILIAL

Roast beef au jus
comptoir de salade
dessert & café

Adulte: **\$11.95**
Enfant: **\$5.65**

Pour réservations: **467-6181**
265 RUE DUVERNAY, BELOEIL

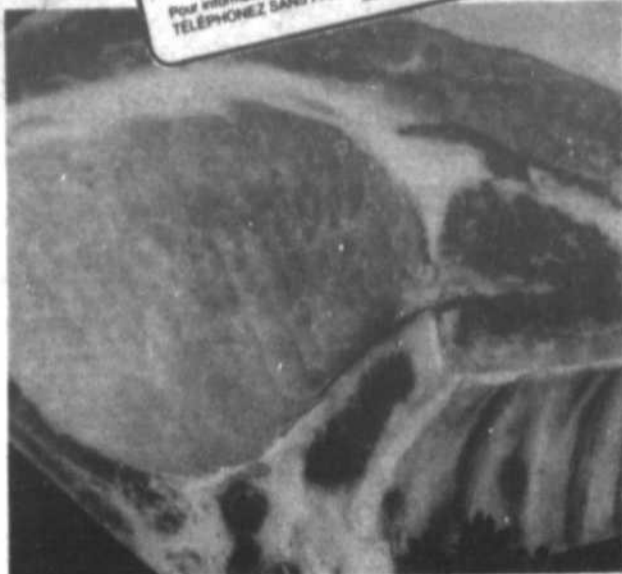
MD **MAIL DE LA
DECORATION** INC.

STAFF SERVICE
CHANGEMENTS
Lundi 9h à 10h
Mardi 9h à 10h
Mercredi 9h à 10h
Jeudi 9h à 10h
Vendredi 9h à 10h
Samedi 9h à 10h
Fermé de 10h à 12h

105 CHEMIN DES PATRIOTES, ST-MATHIAS (658-0001)

Festival mondial de folklore de Drummondville
 ■ spectacles tous les soirs
 ■ journée spéciale pour les enfants, etc.
 Pour information et réservations des billets
 TÉLÉPHONÉZ SANS FRAIS ZENITH 1-800-567-1444

LES SUPERMARCHÉS
provigo



RÔTI DE LONGE DE PORC
 FRAIS, BOUT DES CÔTES
 ENV. 3 1/2 LB OU 1,7 kg

3⁷⁰
 /kg

1⁶⁸
 /LB



MARGARINE DURE
 CRÉMEX

EMB. ESARAN
 DE 1 LB

.59



JUS D'ORANGE
 OU PAMPLEMOUSSE, SURGELÉ,
 CONCENTRÉ, MINUTE MAID

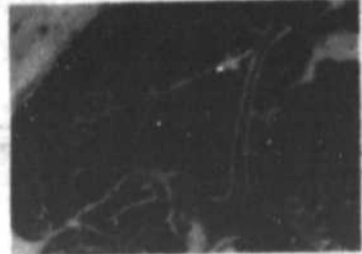
CONT. DE
 355 mL

.99



CÔTELETTES DE PORC
 FRAIS
 COUPE DU CENTRE

5²⁵ /kg **2³⁸** /LB



RÔTI DE LONGE DE PORC
 FRAIS, BOUT DU FILET
 ENV. 3 1/2 LB OU 1,7 kg

4¹⁴ /kg **1⁸⁸** /LB



PÂTES
 ASSORT/S
 CORDON BLEU

BTE DE
 7 oz

.89



SAUCE À SALADE
 PROVIGO

BOCAL DE
 1 litre

1⁴⁵



PAIN DE VIANDE
 CORDON BLEU

BTE DE
 12 oz

1¹⁹



SAUCISSES FUMÉES
 TAILLEFER

EMB. DE
 16 oz **1⁴⁸**

FILET D'ANGLEFIN
 SURGELÉ

/kg **5⁰³**
 /LB **2²⁸**

JAMBON DANS L'ÉPAULE
 SEME DORÉ
 PROVIGO

/kg **5⁹⁹**
 /LB **2⁵⁸**

JAMBON CUIT
 EN TRANCHES
 LA BELLE FEMME
 ENV. DE 175 g

1⁸⁸

JAMBON CUIT
 EN TRANCHES TOUR EFFEL
 AUX MARCHÉS AVEC COMPOTIN DE
 CHARCUTERIE

/kg **6⁷⁹**
 /LB **3⁰⁸**

SAUCISSES FUMÉES
 RÉDUIT EN CALORIE
 BILOPAGE "SILHOUETTE"

EMB. DE
 16 oz **2⁰⁸**



POITRINES DE POULET
 SURGELÉES
 SAC DE 1 À 2,2 kg

3⁴² /kg **1⁵⁸** /LB

BOEUF HACHÉ
 NO-MANNE

/kg **4³⁷**
 /LB **1⁹⁸**

BACON SANS COUENNE
 TAILLEFER

1⁶⁸

SAUCISSES
 PORC ET BOEUF
 LA BELLE FEMME
 ENV. DE 500 g

2⁶⁸

BOLOGNE ORDINAIRE
 RÉDUIT EN CALORIE
 BILOPAGE "SILHOUETTE"

4⁵⁹ /kg **2⁰⁸** /LB



CAFÉ INSTANTANÉ
 SÉCHÉ À FROID, RÉGULIER OU
 DÉCAFÉINÉ, TASTER'S CHOICE

BOCAL DE
 8 oz

5⁶⁹

CRISTAUX TANG
 À L'ORANGE

1⁵⁹

THÉ GLACÉ
 ORDINAIRE OU AUX FRUITS
 RED BULL
 BTE DE 24 oz

2⁷⁸

HUILE D'OLIVES
 BERTOLLI

2⁶⁸

BOISSONS GAZEUSES
 CHOIX DE SAVEURS
 ALLAN'S
 BOUT. CONS. DE 750 mL 6 POUR

2²⁹

THON PÂLE
 EN MORCEAUX
 CLOVER LEAF

BTE DE
 6 1/2 oz **1²⁹**



MINI PIZZA, GUSTO
 FROMAGE PEPPERONI, TOUTE GÂCHÉE (369 g),
 PEPPERONI CHAMPIGNONS (334 g)

BTE DE
 4 x 5

2¹⁵

COCKTAIL
 CLARATO
 BOUILLI
 BOUT. DE 48 oz

1⁸⁸

POIVRE NOIR
 MOULU
 FRENCH'S
 BTE DE 227 g

3²⁹

CORNICHOIS À L'ANETH
 PETITS, MARIAGES SUCRÉS OU
 EN TRANCHES, CONVIATION
 BOCAL DE 750 mL

1⁶⁸

CROÛTONS
 Oignon et ail, assaisonnés ou
 SALADE CÉSAR, BRUNNENBERG
 BTE DE 6 oz

1⁰⁸

PÂTES SURGELÉS
 POULET, BOEUF OU DINDE
 STUFFER'S

BTE DE
 283 g **1⁷⁹**



SPAGHETTI
 SPAGHETTI, MACARONI COUPÉ OU
 LONG, CATELLI

BTE DE
 500 g

.69

SAUCE À LA VIANDE
 OU CHAMPIGNONS
 CATELLI
 BTE DE 375 g

.99

PÂTES ALIMENTAIRES
 ARC-EN-CIEL, COQUILLES PETITES, OU
 SPAGHETTI COUDES, CATELLI
 BTE DE 375 g

.75

TARTE AUX POMMES
 ST-JUBERT
 BTE DE 600 g

2¹⁹

FROMAGE CANADIEN
 32 TRANCHES INDIVIDUELLES
 KRAFT
 ENV. DE 1 kg

5⁸⁸

MARGARINE MOLLE
 À L'HUILE DE SOYA
 THIBAUT

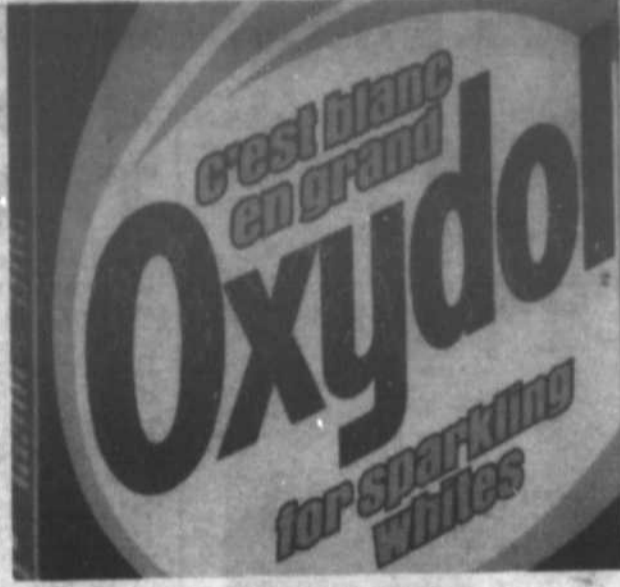
CONT. DE
 2 LB **1⁴⁹**

Au coeur du quotidien.



**CHAMPIGNONS
TIGES ET MORCEAUX
ELBEE**

BTE DE 284 mL **.79**



**DÉTERSIF EN POUDRE
6 litres,
OXYDOL**

BTE DE 2,4 kg **3⁷⁸**



**RAISIN VERT SANS PÉPINS
"THOMPSON", DE CALIFORNIE
CANADA NO 1**

2⁸² /kg **1²⁸ /LB**



**BEURRE D'ARACHIDES
CROQUANT OU CRÉMEUX
YORK**

BOCAL DE 500 g **1⁵⁹**



**BOISSONS
À SAVEUR DE FRUITS, AU CHOIX
FBI**

BOCAL DE 64 oz **.98**



**BLEUETS
DU NEW JERSEY
CANADA NO 1**

CONT. DE 1 CHOPINE **1³⁸**



**CHOU VERT
DU QUÉBEC, CANADA NO 1
GROSSEUR 16**

2 **.88**
POUR



**CANTALOUPS
DE CALIFORNIE, C/MADA NO 1
GROSSEUR 23**

CHACUN **.78**



**AMUSE-GUEULES, CHRISTIE
CHEESIES, FLINGS (150 g) OU BUENOS
NACHO, BUENOS TACO,
MINI CHIPS (125 g)**

SAC DE 125 OU 150 g **.79**



**COCA-COLA OU SPRITE
BOUTEILLE CONSIGNÉE
DE 750 mL**

6 **2⁵⁷**
POUR



**CHAMPIGNONS BLANCS
CULTURE CANADIENNE**

CONT. DE 1 CHOPINE **1¹⁸**



**CAROTTES MINIATURES
PRODUIT DU QUÉBEC**

SAC DE 12 oz **2.98**
POUR



**LAITUE BOSTON
RÉCOLTE DU QUÉBEC
GROSSEUR 16**

2 **.68**
POUR

BISCUITS
GÂTEAUX ROYAL
HARIBO
BTE DE 400 g **1⁴⁹**

LAIT ÉVAPORÉ
3%
CARNATION
BTE DE 300 mL **.59**

CAFÉ INSTANTANÉ
DÉCAFÉINÉ
RESCAPE
BOCAL DE 8 oz **5⁶⁹**

BISCUITS
FUDGE-O-OU PAUSE-CAFÉ
CHRISTIE
BTE DE 400 g **1⁵⁹**

EAU DE JAVEL
CONCENTRÉE
LAVO
CONT. DE 2 litres **.78**

CÔTE LIQUIDE
CLAIR
JORDON
BOUT. DE 400 mL **2²⁹**

DENTIFRICE
AQUA FRESH
TUBE DE 50 mL **.89**

COUCHES
NOUVEAU-NÉS
PAINPES
BTE DE 40 **5⁸⁸**

PLAQUETTE VAPONA
INSECTICIDE
SHELL
L'UNITÉ **3⁴⁹**

PAPIER HYGIÉNIQUE
BLANC
CASHMERE
EMB. DE 4 ROULEAUX **1²⁸**

BISCUITS
DOIGTS DE PAIN, SANDWICH CHOCOLAT
OU CRÈME CAFÉ, CARIBBY
EMB. DE 150 g **.89**

SAVON EN CRÈME
LIQUIDE AVEC POMPE
SILAS
CONT. DE 300 mL **1⁸⁸**

TISSUS FACIAUX
POUR HOMMES
FACILE ROYALE
BTE DE 40 **.99**

SAVON
BABY'S OWN
EMB. DE 3 **1³⁸**

BRIQUETTES
DE CHARBON DE BOIS
GRILL TIME
SAC DE 20 LB **4⁶⁹**

50¢ DE RABAIS **ÉCONOMISEZ 50¢**

CE BON D'ACHAT DONNE DROIT À UN RABAIS DE 50¢ SUR LE PRIX DE DÉTAIL D'UNE BOÎTE D'OXYDOL FORMAT 6 LITRES.

Limite d'un bon par achat.
Bon d'achat valide du 12 au 24 juillet 1982 seulement.

REMBOURSABLE CHEZ PROVIGO
DATE DE PARUTION 12 JUILLET 1982. **RT2**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!
SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 17 JUILLET 1982.
DANS LES SUPERMARCHÉS DU GRAND MONTRÉAL ET SA BANLIEUE, DES LAURÉNTIDES, DE TROIS-RIVIÈRES
ET DE L'ESTRIE. LES PHOTOS DE CES PAGES NE SERVENT QU'À IDENTIFIER
LES MARQUES DÉPOSÉES. LE TEXTE PRÉVAUT EN TOUTE OCCASION.

LES SUPERMARCHÉS **provigo**



Edith Butler s'appelle Edith

MICHEL LAMOUREUX

C'est assise à une table de patio, vêtue de jeans, à l'aise et sans prétention, qu'Edith Butler s'est donnée en entrevue la semaine dernière au théâtre Molson de Saint-Charles.

Elle donne l'impression d'une fille de campagne qui a travaillé fort durant sa jeunesse. Elle est grande, très grande et son ossature justifie la solidité d'une fille de la terre. Cela ne défait aucunement son effet de féminité. On la sent femme dans ses gestes et tendre dans son humour et son sourire. Malgré tout, c'est sa simplicité qui nous frappe le plus. Toute cette attitude est volontaire, non pas pour vendre un produit mais plutôt pour donner une joie de vivre. Elle n'a pas changé de nom car son spectacle s'intitule *Je m'appelle Edith* et cette identité fait bouler de neige depuis septembre dernier. Elle le présentera au théâtre

Molson à Saint-Charles sur Richelieu jusqu'au 18 juillet. On sait déjà que le violoniste André Proulx assumera la direction musicale. "C'est lui qui s'occu-

pe de la gang" comme le dit si bien Edith. Bref, il faudra s'attendre à une batterie de ballades et de "tounes" folkloriques assez farfelues... quand on

sait le nombre d'instruments qu'elle joue sans compter qu'elle les façonne. Donc, ce n'est pas une complainte mais une délivrance que nous promet Edith Butler.



Grande, forte, solide, Edith Butler est remarquable de féminité et de simplicité.

Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Juste pour rire avec Ti-Gus et Ti-Mousse

Cette fois-ci, c'est à un véritable spectacle humoristique que nous convie le théâtre Molson, seul théâtre d'été essentiellement consacré aux variétés, puisque du 20 au 25 juillet et du 27 juillet au 1er août on y présente Ti-Gus et Ti-Mousse dans un show intitulé "Juste pour rire".

Il y a déjà près de trente ans que Réal Béland et Denise Émond ont uni leurs talents de comiques en devenant Ti-Gus et Ti-Mousse. Après avoir été à la dure école des cabarets, nos deux comédiens-fantaisistes se sont produits un peu partout à travers le Canada et les États-Unis et ils ont connu une popularité sans cesse croissante. Aujourd'hui, Ti-Gus et Ti-Mousse arrivent

sans peine à remplir des salles aussi vastes et aussi prestigieuses que la Place des Arts. Leur style très personnel et très particulier repose sur un humour toujours piquant, parfois grivois mais jamais choquant... au fil des années, ils ont su rester fidèles à eux-mêmes, envers et contre tous, et pour le grand plaisir de leur vaste public.

Présenté en mars dernier à la PDA, "Juste pour rire" a obtenu un tel succès qu'il a fallu ajouter des représentations supplémentaires pour satisfaire la demande générale. Mais grâce à l'initiative de Kébec-Spec voilà qu'il nous est maintenant possible de revoir ce spectacle au théâtre Molson. Pour l'occa-

sion Ti-Gus et Ti-Mousse qui sont à la fois comédiens, musiciens et chanteurs, seront entourés d'un pianiste, un contrebassiste, un batteur et deux choristes. En blagues et en chansons, Ti-Gus et Ti-Mousse se proposent de nous dérider, de nous amuser et de nous faire rire aux éclats. Et il faut bien admettre que nos deux joyeux lurons sont passés maîtres dans le domaine! Si le cœur vous en dit, c'est à compter du 20 juillet.

Le théâtre Molson est situé à vingt minutes à peine de Montréal, au 10 chemin des Patriotes, à Saint-Charles sur Richelieu. Pour s'y rendre, il suffit d'emprunter la route 20 jusqu'à la sortie Saint-Hilaire, numéro 113.

UN BON MOT POUR LES CAMELOTS

Rollande Leblanc, de la rue Champlain à Beloeil, a mérité le titre de camelot du mois de juillet ainsi que les remerciements de l'Oeil Régional et du restaurant McDonald's de Beloeil.

Rollande (à gauche sur la photo) a quinze ans et distribue l'Oeil depuis plus de quatre ans. Elle se fait aider par sa jeune soeur, Céline, huit ans, pour distribuer ses 63 copies aux maisons des rues Verchères, Saint-Laurent, Biron et Champlain.

Du restaurant McDonald's, Rollande recevra un repas gratuit pour deux et une montre tandis que l'Oeil Régional lui remettra dix dollars. Elle a été choisie parmi les camelots qui ont effectué leur distribution sans qu'il y ait eu de plaintes à leur endroit.

Chaque mois, le numéro un de l'information de la région et le restaurant McDonald's de Beloeil remercieront de cette façon un camelot qui se sera acquitté de sa tâche sans faute.



Oui, vous méritez bien ça!

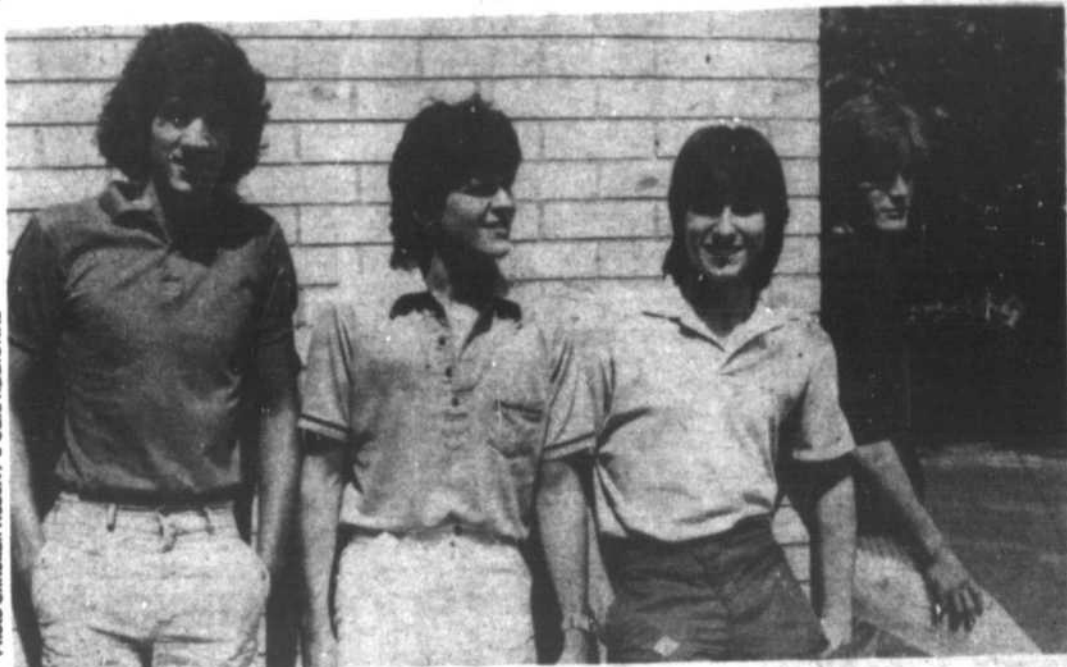


Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

On coupe les prix, pas la musique

Le groupe *The Scissors* n'a pas l'intention de couper sur la musique. Au contraire, il se permet de diffuser un rock commercial qui a le reflet direct de la "dance music" dont son but principal est de transformer la soirée en "party". On sait que Gaétan Blouin, claviériste; Jean-Marc Proulx, batteur; Christian Frappier, bassiste et chanteur soliste ainsi que Mario Brillon, guitare et choriste ont été, en quelque sorte, la cellule nucléaire du groupe Instant Jazz mais cependant, la musique n'a pas de frontière pour eux. Voilà pourquoi il nous sera possible de les voir interpréter des extraits de Police, Genesis, Split Enz et plusieurs autres avec une touche personnelle, bien entendu, au Bar des Brises à Beloeil. Rappelons que cet établissement a changé d'administration et, par le fait même, de vocation. C'est donc à compter du 16 juillet que le groupe *The Scissors* seront sur scène. L'entrée est gratuite. (Michel Lamoureux).

Le Conseil culturel adopte son plan d'action pour 1982-83

Lors de leur assemblée générale annuelle, le membres du Conseil culturel de la Rive Sud de Montréal ont adopté un plan d'action pour l'année 1982-1983.

Deux objectifs principaux: consolider la représentativité du Conseil sur l'ensemble du territoire et étendre son rayonnement de façon à mieux connaître et représenter la réalité culturelle de la population à desservir; ceci pourrait se concrétiser par la formation de comités culturels.

Les membres présents ont également précisé leur désir de voir des actions concrètes entreprises pour soutenir les concepts de base qui sous-tendent la priorité d'augmenter le membership.

Au niveau des lettres et communications écrites, le Conseil prendra à tâche d'organiser des événements publics pour promouvoir la diffusion du livre et les écrivains de la région et d'augmenter les efforts de concertation pour inciter les municipalités à colla-

borer avec les bibliothèques pour une animation littéraire accrue.

Dans le secteur des arts d'interprétation, les mandats sont nombreux; l'objectif sera d'élargir le comité existant de façon à mieux connaître les réactions des intervenants du milieu vis-à-vis les différents programmes du gou-

vernement qui les concernent, d'explorer de nouvelles formes de financement et de créer un réseau de diffusion régional.

Le Conseil interviendra pour favoriser un regroupement des écoles privées de musique et de danse et étudiera les moyens à prendre pour obtenir des programmes d'aide financière pour ces écoles. Cette intention fait suite aux réflexions des participants du colloque "Développement culturel et éducation" qui a eu lieu en mars dernier.

Pour favoriser la création d'une cinémathèque régionale, le Conseil collaborera avec différents organismes et agents du milieu cinématographique.

Le Conseil culturel veut également s'assurer de l'application conforme de la loi du 1% concernant l'intégration des arts à

Un tourbillon de folie au théâtre d'été Le Saint-Laurent

Si la pièce *Boeing Boeing* de Marc Camoletti a connu un succès éclatant la saison dernière au Théâtre d'été Le Saint-Laurent, la comédie *La Bonne Anna* du même auteur à l'affiche depuis le 8 juin dernier au Saint-Laurent connaît un succès tout aussi débordant.

C'est devant des allées comblées que cette époustouflante comédie du célèbre auteur Marc Camoletti est présentée tous les soirs avec en grande vedette dans le rôle-titre nulle autre que l'inénarrable Rose Ouellette, La Poudre, entourée de Réjean Lefrançois, Gisèle Trépanier, Marc Hébert et Claudie Verdant dans une mise en scène de

Claude Colbert et un décor de Claude Fortin.

La Bonne Anna transporte le spectateur dans un tourbillon de folie où pendant deux heures le rire est de rigueur.

Rappelons que le Théâtre d'été Le Saint-Laurent est situé sur le site enchanteur de l'Île Charron tout juste à

la sortie du pont Louis-Hippolyte-Lafontaine, qu'on peut s'y rendre par métro et autobus et que les représentations se poursuivent jusqu'au 4 septembre, du mardi au vendredi à 20h30 et les samedis à 19h et 22h30.

Pour réservation: (514) 651-5250.

Ma Balayeuse
DU MAIL MONTENACH
maintenant au 200 boulevard Laurier, Beloeil
464-1014
Voir spéciaux page 16

La Lanterne Rouge
248 boulevard Laurier,
Beloeil
Spectacle continu de
19h00 à 3h00 A.M.
Danseuses nues tous les soirs.
Gogo-boy à partir du mercredi soir pour la
SOIRÉE DES DAMES
Heures d'ouverture
Lundi au dimanche
inclusivement
19h00 à 3h00 AM
Tél.: 464-2037
pour réservations


Propriétaire, **JEAN-PAUL BERNIER**

SUPER GROUPE ROCK

TAZZA

Les jeudi, vendredi et samedi
15, 16, 17 juillet

À venir:
Terra Pots
et Twi-Light



HOTEL BELLERIVE
22 RUE UNION, SAINT-CHARLES SUR LE RICHELIEU
584-3290

Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma

PROGRAMMES du VENDREDI 16 juillet au JEUDI 22 juillet inclus.

Les Cinémas Montenach
LES GALERIES MONTENACH, BEOEIL. 464-1541

Cinéma 1

BANDITS BANDITS LA PLUS GRANDE AVENTURE!
v.f. de "TIME BANDITS"

au même programme

DROLE DE FLIC AVEC TERENCE HILL
FLIC: tous les soirs 19h00 matinée dimanche 13h15
BANDIT: tous les soirs 20h50 matinée dimanche 15h05

Cinéma 2

Les MYSTERES du PLAISIR 18 ANS

+ LES PENSIONNAIRES DE PETITE VERTUE
SPECTACLE COMPLET: sauf lundi 19h15 matinée dimanche 14h15

CINE-CLUB LE LUNDI 19 JUILLET A 20h

Marlène Jobert POUR TOUS

Sur un thème délicat entre tous:
le cancer du sein. Y. Bellon nous livre
UN HYMNE À LA VIE - Le Point

Un film de Yannick Bellon
L'AMOUR NU

Les promenades commentées dans le Vieux-Montréal se poursuivent

Les promenades commentées dans le Vieux-Montréal, offertes gratuitement en anglais et en français par les guides bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal se poursuivent tous les mercredis de l'été jusqu'au 25 août inclusivement.

Au cours de ces excursions d'une durée approximative d'une heure, les visiteurs sont amenés à

observer les édifices historiques et le paysage urbain du Vieux Montréal. Le parcours comprend la rue Bonsecours, la rue Saint-Jacques, la Place Jacques-Cartier, la rue Notre-Dame et le Cours Le Royer jusqu'à la Place Notre-Dame.

Aucune réservation n'est requise pour les personnes seules ou les groupes de moins de dix: il suffit de se

rendre à 11 heures le mercredi à la Place Vauquelin, sortie de la station de métro Champ-de-mars. Les groupes de plus de 10 personnes sont cependant priés de faire leur réservation en téléphonant au (514) 285-1600, poste 136 (groupes francophones) ou 135 (groupes anglophones).

MAISON DU CALVET
Les guides bénévo-

les donnent également, les mercredis à 14 heures, des visites commentées à la Maison du Calvet qui abrite une partie de la collection de mobilier québécois ancien du Musée.

La Maison du Calvet est ouverte du mardi au dimanche, de 11 à 17 heures. Les visites guidées ne se donnent toutefois que pendant la saison estivale.

NOUVELLE ADMINISTRATION

Venez nous rencontrer avec le groupe les "SCISSORS"

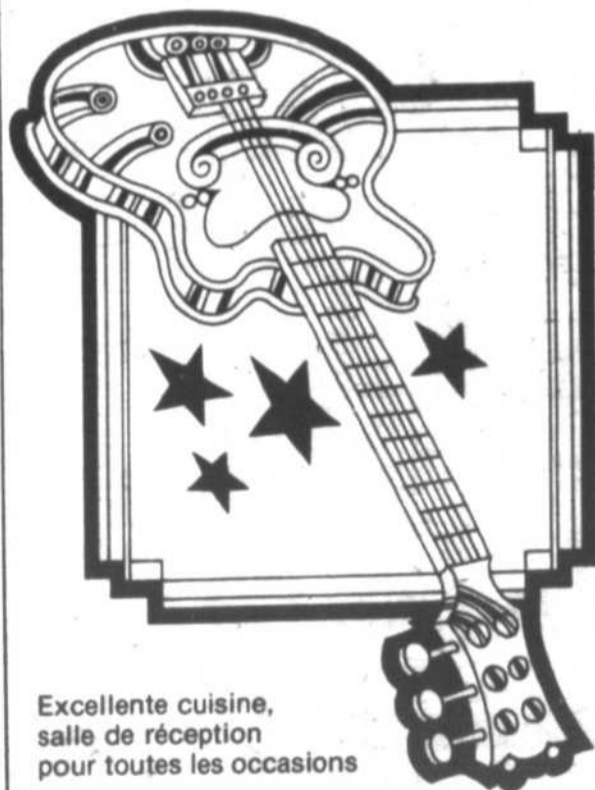
les 16, 17, 18 juillet

Bar des Brises

881 boul. Richelieu, Beloeil 464-0909

A ne pas manquer pour la première fois dans la région les 15, 16, 17 juillet

et pour tout le mois de juillet à la brasserie de la montagne



Excellente cuisine, salle de réception pour toutes les occasions



Antonio Velazquez et les "Spanish Conga"

Brasserie de la Montagne
423 BOULEVARD LAURIER
MONT-SAINT-HILAIRE
TEL.: 464-1768

Musique internationale, rock italien et américain orgue et chanteur

C'est le temps des framboises
Apportez vos contenants pour les cueillir

MAURICE 795-3302
JEAN 795-3490



LES JARDINS
MAURICE & JEAN
DESLAURIERS



SPECIALITÉ: FRAISES ET FRAMBOISES
1950 RANG ST-SIMON, STE-MADELEINE
2325 RANG ST-SIMON

TRAJET: Transcanadienne (route 20) direction Québec, sortie 120, passez devant l'Église et roulez environ 2 milles jusqu'aux brouettes géantes.

Cine-Parc

OUVERT TOUS LES SOIRS

mont saint-hilaire

Sortie 115 autoroute TRANSCANADIENNE 467 4381 467 4418

ECRAN 1

DES VENDREDI

CHUCK NORRIS
LEE VAN CLEEF
KAREN CARLSON

14
ANS



LA FUREUR DU JUSTE

2e film

LE SILENCE QUI TUE

3ieme film

vend. sam. dim

LES 7 FANTASTIQUES

ECRAN 2

1er MOIS



CORPS ET AME

jusqu'à la victoire!

avec ISAAC KENNEDY-JAYNE KENNEDY
PETER LAWFORD distribution France Film
MUHAMMAD ALI-MIKE GAZZO
réalisé par GEORGE BOWERS



LE DERNIER AMANT ROMANTIQUE

Le plus grand concours du siècle
qui seules les femmes pouvaient imaginer
DAYLE HADDON GERARD TYBALT
un film de JUST JAECKIN

3eme film vendredi, samedi et dimanche

ALLIGATORS



disques à l'oeil

MICHEL LAMOUREUX

EG EGED 114 PHIL MANZANERA: PRIMITIVE GUITARS

Le terme est juste. L'auteur met en branle ses capacités et ses expériences antécédentes. Ayant travaillé au cœur de Roxy Music ainsi qu'en Amérique du Sud, Phil n'a pu qu'emporter une musique fortement contreversante. C'est une salade de véritable sons primitifs... en tout cas si l'on parle des thèmes et il s'est permis d'y ajouter un accent rehaussant les sons électroniques.

En ce qui concerne le tempo, c'est le phénomène répétitif. On appréciera plus facilement le côté B du microsillon puisque le côté A a des prétentions de musique contemporaine et progressive dont la cacophonie et le vieux psychédélique vient perturber notre oreille à un certain moment donné. Pourtant, il y a d'autres extraits qui se méritent un respect notable. Personnellement, j'ai ressenti une idée inachevée... cela aurait pu aller plus loin de

la part de Manzanera. Attention! ce n'est aucunement accessible à la masse.

PHILIPS 6399 335 NANA MOUSKOURI: SONG FOR LIBERTY

Du grecque au français et du français à l'anglais. Voilà un peu la vision du monde (en chanson) de Nana Mouskouri. On peut entendre le fameux succès du Nabucco de Verdi mais cette fois-ci, en anglais... comme le reste (ou presque) du long-jeu. Elle interprète du Denver, Cohen, Rogers, McGarrigle et de plusieurs autres. C'est toujours aussi paisible et particulièrement tendre. Contrairement ou plutôt comparativement au microsillon en français, c'est beaucoup plus réservé. L'enregistrement a l'étiquette de qualité. Ça me fait rire car ce n'est pas du tout mon style et ça ne me déplaît pas lorsque j'entend ses chansons à la radio... c'est sûrement dû à sa voix.

Noyez votre mauvaise forme dans la piscine la plus proche.



SOLDE D'INVENTAIRE ERNEST

JUSQU'À 60% DE RÉDUCTION

COMPLETS ORD. 169.00 A 350.00 VENTE 89 ⁹⁸ à 249 ⁹⁸	VESTONS SPORT ORD. 119.00 A 295.00 VENTE 49 ⁹⁸ à 199 ⁹⁸	BLOUSONS ORD. JUSQU'À 89.00 VENTE 19 ⁹⁸ ET PLUS
PANTALONS SIGNE CACHEREL, DIOR, CARDIN VENTE 19 ⁹⁸ à 59 ⁹⁸	SUPERBE COLLECTION CHEMISES VENTE 9 ⁹⁸ à 39 ⁹⁸	ENSEMBLES SPORT "SAFARI" VENTE 49 ⁹⁸

CHANDAILS • T-SHIRTS • JEANS • SOULIERS • CUIR ET SUÈDE • ETC ETC •
JUSQU'À 60% DE RÉDUCTION

Pour t'habiller avec finesse passe voir

- Place Versailles 352-3940
- Promenades St-Bruno 461-0006
- Place Vertu 337-1414
- 1223 Ste-Catherine, Ouest (Angle Drummond) 842-8767
- Carrefour Laval 687-2378



Salle à manger avec terrasse et vue sur la rivière ouvert le dimanche de midi à la fermeture.

Saint-Marc-sur-Richelieu
Pour réservations:
584-2226

LA SOCIÉTÉ ALBERTAINE THÉÂTRE

Théâtre des Arpents verts

Sauve qui peut, elle m'aime!

comédie de Guy Fournier

avec Louise Turcot Raymond Bouchard

jusqu'au 4 septembre

Mardi au vendredi 20h30
Samedi 19h et 22h

Reservations: (514) 464-0089

Plus ça va, plus y en a.



JOUEZ AU TIC TAC MIKES plus de 400,000 LOTS À GAGNER!



Firebird 2FS87-1982

NIKKO AUDIO

AM/FM Stereo

Hotel "Bahamas Princess" FREEPORT GRAND BAHAMA

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont des marques déposées de PepsiCo, Inc.

Tout le monde le joue, jouez le donc et vous serez toujours gagnant avec... MIKES!

Rendez vous chez MIKES... savourez vos plats favoris et jouez au TIC TAC MIKES.

MIKES LES GALERIES MONTENACH

516 boul. Laurier Beloeil 464-5233

LIVRAISON BELOEIL, McMASTERVILLE, SAINT-HILAIRE ET OTTERBURN PARK
MINIMUM \$4.00
SAINT-BASILE MINIMUM \$6.00
LIVRAISON À PARTIR DE 16H30



TOURNOI DE GOLF BÉNÉFICE

De nombreuses personnalités ont appuyé l'Association des personnes handicapées

Hommes politiques, joueurs de hockey, hommes d'affaires, journalistes étaient réunis vendredi dernier à l'occasion d'un tournoi-bénéfice qui a permis à l'Association des personnes handicapées de la vallée du Richelieu (APHVR) d'amasser 3.000\$.

Cette première s'est déroulée sous une température très chaude presque idéale pour le golf.

Parmi les hommes politiques qui ont pris part au tournoi, mentionnons le député Bernard Loiselle, les maires André-Guy Trudeau de Saint-Mathieu-de-Beloil, Claude Bégin de Saint-Basile et Ferdinand Borremans de McMasterville. Beloil avait délégué son maire-suppléant, Michel Jarry et Mont-Saint-Hilaire les conseillers Roger Archambault et Jean-Louis LeCavallier. Pierre Mondou, le président d'honneur du tournoi, de même que Réjean Houle du Canadien de Montréal ainsi que Gilles Lupien et Yvon Lambert avaient également prêté leur concours. Les journalistes Bertrand Raymond du Journal de Montréal et Claude Brière du journal Dimanche Matin étaient sur les lieux ainsi que les hommes d'affaires bien connus Serge Pépin et Paul Demers.

Michel Sicotte a été le meilleur chez les hommes avec une ronde de 76. Chez les femmes, le trophée est allé à Mme Francine Rousseau.

Si le prétexte était le golf, le but visé était d'amasser des fonds pour l'Association des personnes handicapées de la vallée du Richelieu, un organisme, formé il y a moins d'un an, pour favoriser l'intégration de ces citoyens à part entière. Depuis vendredi der-

nier, cette association est plus riche de 3000\$ et le tournoi devant le succès obtenu deviendra un événement annuel. Cette première à 100\$ le billet avait été

organisée par Mesdames Michèle Hébert, présidente de l'AH-PVR, et Françoise Bernard en collaboration avec le Club de golf de Beloil en

particulier MM Jean-Paul Alary, Michel Meaghers et le journaliste Yvon Pednauld, 3000\$ qui seront bien utilisés et qui feront des heureux.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Yvon Lambert, Pierre Mondou, Réjean Houle et Gilles Lupien ont tous prêté leur concours à l'occasion du tournoi de golf au profit des personnes handicapées.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Jean Lemonde, directeur régional de l'Association des personnes handicapées, André Fortin, Roland Hébert et Armand Bernard ont pris part au tournoi.

Ne manquez pas le match des étoiles dimanche à Beloil

Le match des étoiles de la Ligue Junior A Rive-Sud de Montréal face aux étoiles de la Ligue Junior A du Lac Saint-Louis sera présenté à Beloil dimanche soir prochain au complexe sportif à compter de 19h.

Les Chevaliers de Beloil devraient être représentés par quatre joueurs dont les artilleurs Pierre Petit et Normand Lussier, Alain Desmarais et Laurent Gagnon. Au cours des deux dernières confrontations, la ligue des Junior A Rive-Sud de Montréal a remporté les deux affrontements.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Des ennuis de moteurs ont empêché Daniel Deschênes de faire belle figure au Défi National de karting de Trois-Rivières.

DÉFI NATIONAL DE KARTING À TROIS-RIVIÈRES

Daniel Deschênes joue de malchance

La guigne s'est acharnée sur notre collègue photographe Daniel Deschênes qui participait le week-end dernier au défi national de karting Labatt qui se déroulait à Trois-Rivières.

Notre collègue, qui a la passion du karting, a joué de malchance alors que le moteur de son bolide a sauté à deux reprises en raison de la chaleur.

Onzième sur la

grille de départ à la suite des épreuves de qualifications, Daniel Deschênes a connu des ennuis après avoir touché le bolide d'un concurrent avant de faire un tête-à-queue qui lui a coûté plusieurs précieuses secondes.

Il est tout de même parvenu à terminer au quinzième rang lui qui se retrouvait après quatre tours en septième position.

Dans les deux autres manches, la

malchance s'est acharnée sur lui puisque le moteur de son bolide, aux couleurs du circuit karting de Mont-Saint-Hilaire, a sauté. Déçu de sa performance, notre collègue a fait contre mauvaise fortune bon cœur en pensant à tout le travail de mécanique qui l'attendait pour remettre son bolide en piste pour la prochaine course. Quand on a la passion du karting...

Les Optimistes de Saint-Basile vous invitent aux courses

Le dimanche 18 juillet à 13h30 aura lieu à la ferme Grade, 33 rue Principale à Saint-Basile-le-Grand des courses de chevaux, organisées par SODIC QUEBEC. M. Gratiën Deschênes, propriétaire de la ferme et le Club optimiste.

Il s'agit de courses trot et amble pour les

chevaux n'ayant pas atteint l'âge de deux ans. Les organisateurs lancent donc une invitation à tous les amateurs de courses de chevaux à se rendre à la ferme Grade pour un après-midi qui promet d'être forte en émotions. Sur place, il y aura des rafraîchissements (liqueurs douce

et bière) ainsi que la cantine mobile du Club optimiste qui s'occupera de la restauration. Le prix d'entrée est de 2\$ par personne.

Donc n'oubliez pas dimanche prochain à 13h30, c'est un rendez-vous à ne pas manquer pour une matinée excitante, et divertissante pour tous.

Les Boucheries Brodeur infligent la défaite au Doc Mathieu

L'équipe des Boucheries Brodeur a remporté 7-6 en supplémentaire son match qui l'opposait à la formation du Doc Mathieu.

Trois cents personnes ont assisté à ce match enlevant qui a tenu en haleine les spectateurs jusqu'à la manche supplémentaire.

L'équipe de Mont-Saint-Hilaire avait pris les devants 4-0 dans les premières manches mais la formation du Doc Mathieu n'avait pas dit son dernier mot. Les visiteurs devaient fermer l'écart à un seul point un peu plus tard avant de finalement niveler la marque à la septième manche.

En temps supplémentaire, l'équipe du doc devait prendre l'avance 6-4 au début de la huitième manche mais les joueurs de la Boucherie Brodeur ont scellé l'issue du match avec une poussée de trois points à leur dernière présence au bâton. De l'avis de plusieurs, le match a donné lieu à du jeu

spectaculaire, à une offensive soutenue et de magnifiques jeux défensifs en particulier pour l'équipe de Mont-Saint-Hilaire qui s'est sortie d'impasse avec deux double-jeux.

Le meilleur pour les Boucheries Brodeur a

été Claude Surprenant, le joueur d'inter, qui s'est distingué en défensive alors que de l'autre côté l'honneur est allé à Gaétan Dubeau qui a pris en charge l'offensive des siens. Le lanceur gagnant a été l'artilleur

Yvon Dubé et le perdant, le Doc Mathieu.

L'ATHLÈTE DE L'ANNÉE

L'équipe du Doc Mathieu a profité de son passage à Mont-Saint-Hilaire pour remettre un trophée au meilleur athlète de Mont-Saint-Hilaire.

Cette année, le prestigieux trophée a été remporté par Michael Tomlinson qui s'est distingué en athlétisme. Par ailleurs, comme le veut le commanditaire de ces rencontres, M. Jean-Jacques DeGrandprès des Boucheries Brodeur, les joueurs du Doc Mathieu ont été l'objet d'une petite réception qui s'est révélée parfaite. Devant cet accueil inattendu, le Doc Mathieu a confirmé que son équipe serait de retour l'an prochain avec cette fois encore plus de vedettes du hockey professionnel. La semaine dernière le Doc alignait Claude Ruel, le dépisteur du Canadien de Montréal et Gilbert Delorme.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Une poussée de trois points à la huitième manche a valu la victoire à l'équipe de Mont-Saint-Hilaire.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Michael Tomlinson, choisi l'athlète de l'année à Mont-Saint-Hilaire, a reçu un trophée du Doc Mathieu qui a également remis une gerbe de fleurs à Mme De Grandprès des Boucheries Brodeur. On aperçoit également Claude Ruel, Gilbert Delorme et Lucien Jarradu.

Un cours de sauvetage à Mont-Saint-Hilaire

Cet été sur le bord du lac ou dans la piscine familiale, s'il arrivait quelque chose, si un membre de votre famille ou l'enfant d'un voisin tombait dans la piscine ou était en détresse à quelques pieds du bord de la place, quelle serait votre réaction?

Dans un pareil cas, il ne suffit pas de réagir mais de faire la bonne chose et bien la faire, et vous disposez de très peu de temps. Si cette question vous embête, c'est que vous avez un grand besoin d'information.

Le Service des loisirs de Mont-Saint-Hilaire offrira pour la première fois cet été une clinique adaptée en sauvetage qui s'adresse aux parents. Il n'est pas nécessaire de connaître la natation pour y participer. mademoiselle Martine Chartrand, monitrice qualifiée dans le domaine aquatique, sera responsable de cette clinique.

Le but est de transmettre aux participants les connaissances élémentaires pour effectuer un sauvetage aquatique. Les objectifs du programme se résument à:

- reconnaître une situation d'urgence;
- accomplir les étapes essentielles d'un sauvetage;
- connaître les

actions à prendre après le sauvetage.

Les moyens qui seront employés pour atteindre les objectifs sont simples, appropriés aux situations d'urgence qu'on rencontre près d'un plan d'eau, et demandent peu d'aptitude aquatique. C'est donc une invitation à tous.

Cette clinique se tiendra à la piscine de Mont-Saint-Hilaire, le mercredi et le vendredi

14 et 16 juillet de 18h à 19h30, en tenue de plage. Le prix sera de 4\$ pour les résidents et 25% pour les non-résidents.

Pour les inscriptions qui se feront par téléphone (exceptionnellement), demandez le comptoir de réception de la piscine.

Faites vite car les places sont limitées. Piscine de Mont-Saint-Hilaire: 467-6982.

TOURNOI LABATT BLEUE POUR LES ADJOINTS-PROFESSIONNELS

Les jeunes loups du circuit québécois seront à Beloeil lundi

Quatre-vingts adjoints-professionnels (assistants-pros) seront à Beloeil lundi prochain à l'occasion du Tournoi Labatt bleue doté d'une bourse de 2000\$.

Fait intéressant, ce tournoi en est un de deux rondes dont la première a été jouée le 28 juin au club Royal Québec. La deuxième et décisive ronde sera disputée sur le magnifique parcours du club de golf de Beloeil. L'adjoint-professionnel-hôte, Jean Poiré, espère que ceux qui

suivent de près ou qui s'intéressent au golf viendront nombreux lundi prochain, le 19 juillet, pour suivre de près les jeunes loups du circuit québécois.

Mardi dernier, Jean Poiré et le commanditaire du tournoi, Robert Chevrier de la brasserie Labatt, avaient convié les journalistes de la région à parcourir le golf de Beloeil en compagnie de professionnels invités dont Guy Charland du club Douville. À la suite de

cette tournée de reconnaissance du parcours où se jouera le tournoi Labatt Bleue, il ressort que les allées sont superbes, les verts magnifiques et que tout est prêt pour la ronde finale.

À SURVEILLER

Lors de la première ronde jouée au Royal Québec, Michel Lemay du club Lorette a pris la tête avec une ronde de 70. Il est suivi de Raymond Richer et Serge Thivierge, tous deux de Laval, qui ont

ramené des cartes de 72 et 73. Gérard Dufresne de Beloeil se retrouve à quatre coups du meneur avec 74. Deux autres golfeurs seront à surveiller, Jean Poiré et Guy Charland de Douville qui ont bon espoir de terminer parmi les meneurs.

Les amateurs de golf ont donc rendez-vous lundi prochain à Beloeil pour suivre pas à pas les vedettes montantes du golf. L'entrée est libre.

Attention plaisanciers

Les plaisanciers utilisant les écluses et canaux de Chambly, Saint-Ours, Sainte-Anne-de-Bellevue et Carillon doivent prendre note que les permis de navigation doivent être achetés aux bureaux ou écluses de Parcs Canada seulement.

11 ans et déjà un excellent golfeur

Le tournoi au profit des personnes handicapées a permis de découvrir un jeune golfeur qui est promis à une belle carrière. Il s'agit du jeune Éric Drapeau, 11 ans, de Saint-Amable qui s'est lancé à l'assaut du parcours de Beloeil et qui a ramené une carte de 52 pour les neuf premiers trous. Plus encore, au neuvième trou à normale trois, le jeune golfeur a réalisé un oiselet après avoir calé sa balle dans la coupe à son coup d'approche.

Il faut dire que le jeune golfeur de 11 ans a de qui retenir puisqu'il est le cadet de M. André Raymond, probablement le meilleur golfeur du club de Beloeil. M. Raymond est aussi le professeur du jeune Éric Drapeau.



Distribution Réal Chagnon Inc.

DISTRIBUTEUR
LA BRASSERIE LABATT LIMITEE

LIGUE DE BALLE MOLLE BELOEIL

Qui sont les Panthères?

Gérard Marcil

COLLABORATION SPÉCIALE

L'équipe des Panthères a joint les rangs de la ligue de balle-

molle Beloeil à sa deuxième année d'existence. Originellement composée des pompiers volontaires de Beloeil, cette équipe ne compte plus maintenant que deux pompiers. Pour ceux

qui viennent à l'occasion regarder l'excellent calibre de jeu de notre ligue, les Panthères, se sont les "Petit Gris" (il y a quelques gros tout de même). Le sympathique Pierre Daigle, propriétaire

des "Distributions R.K." (compagnie de distribution de disques de Beloeil) commande généreusement notre équipe et nous profitons de l'occasion pour l'en remercier.

Sans plus tarder, je vous présente les 'talentueux' joueurs de cette équipe: au champ intérieur l'on retrouve Jean "Bin" Dalpé au

poste de receveur: Henri "Trotteur" Marcoux au 1er but: Michel David au 2ième coussin, Langis "Cap" Perron à l'arrêt-court; Philippe "Kreichman" Perreault au 3ième but et Claude Thibault au premier coussin. Au champ extérieur, on retrouve Alain Comtois dans la droite: Paul "Pon" St-Georges au

centre; Gérard "Gerry" Marcil dans la (gauche) et Michel "Perky" Perkinson. Gaston "Gass" Grisé et Pierre Daigle agissent comme lanceurs.

Jusqu'à maintenant, les Panthères, bien qu'ils jouent pour une moyenne de 500, ont connu leur large part de difficultés cette saison mais je peux

vous assurer que le talent et le bon esprit de cette équipe vont venir à bout de la tension du début de saison et que l'on retrouvera les Panthères près du sommet en fin de saison. Chose certaine, les Panthères contribuent à l'excellent calibre de jeu de la L.B.M.B. cette saison. (Gérard Marcil).



Le Moustique de Beloeil remporte le tournoi de Laval

La formation moustique A de Beloeil a remporté la semaine dernière le Tournoi de Laval qui regroupait les meilleures équipes de la région montréalaise.

L'équipe, dirigée par MM. Jean-Marc Blouin, Roland Clermont et Gilles Mercier, a raflé la finale avec une victoire de 3-1 devant les loisirs Sainte-Lucie.

La marque était égale 1-1 à la fin de la sixième et dernière manche et les jeunes joueurs de Beloeil ont profité de leur dernière présence au À Beloeil. Le Permanent est situé à l'intérieur du Mail Montenach.

Jacques Labelle des Castors dominant chez les frappeurs de la ligue de balle-molle Beloeil

Frappant pour une moyenne de .525, Jacques Labelle vient en tête des frappeurs de L.B.M.B. Il est suivi dans l'ordre par Gaston Paré des Couguars (.488), Roland Vinet des Loups (.479), Yvon Dubé des Coyottes (.476) et Jacques Boucher des Loups (.456).

Voici d'autres statistiques fournies par le registraire Pierre Thibeau:

Le plus de simples: Yvon Dubé: 20

Le plus de 2 buts: Jean Ménard: 9

Le plus de 3 buts: S.

Pépin et G. Laflamme: 5

Le plus de circuits: L. Perron: 3

Le plus de points composés: R. Vinet 17

Le plus de points produits: 22

La moyenne offensive des équipes est la suivante: Castors (.353), Coyottes (.336), Loups (.320), Lions (.315), Couguars (.314), Panthères (.289), Bisons (.274) et Lynx (.266).

Cette semaine, nous avons les commentaires de Gérard Marcil de l'équipe des Panthères. À l'avenir, nous publierons ces propos

sur une base régulière des équipes. A la avec la collaboration semaine prochaine.

Cours de natation à la piscine de la polyvalente Beloeil

Une prochaine session de cours de natation pour les enfants débutera le 19 juillet à la piscine de la polyvalente de Beloeil.

Les inscriptions se feront le vendredi 16 juillet de 13h00 à 16h30 à la piscine de la polyvalente situé au 725, De Lévis.

Pour plus d'information communiquez à 464-3702 de 19h30 à 21h30.



La p'tite folie se continue chez SPORT BEAUMONT

Vente estivale

Réduction de

10 à 50%

sur tous les articles en magasin.

Venez profiter de nos nombreux Spéciaux sur:

bicyclettes, tennis, golf, camping, accessoires nautiques, baseball, sacs de sport, souliers et vêtements sport.

Sports Beaumont
600, BOUL. LAURIER MAIL MONTENACH
464-6300

Podium
La toute première place

133 coureurs à la course populaire de Saint-Jean Baptiste

Comme ce fut le cas lors de la première, la deuxième édition de la course de la monterégienne fut marquée par d'excellents chronos, un soleil radieux et une réussite à tous les points de vue.

C'est le dimanche le 27 juin dernier que Saint-Jean Baptiste a accueilli plus de 133 coureurs venus d'un peu partout pour prendre part à l'autre des deux épreuves au programme: le 5 et 10 km.

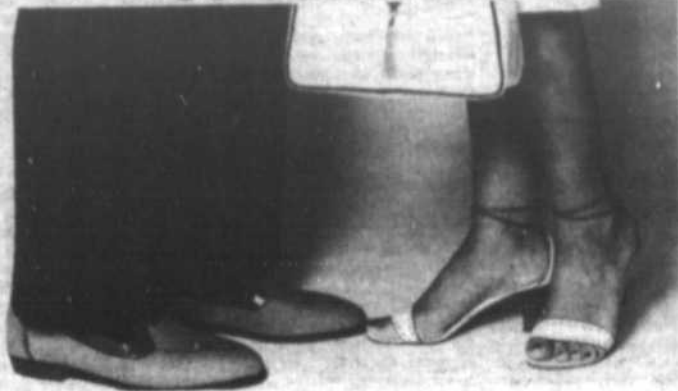
Pour ne citer que quelques performances réussies lors de cette deuxième édition, citons d'abord au 10 km hommes chez les 30 ans et moins l'excellent chrono de Michel Millier de Beoeil qui a franchi la ligne d'arrivée en 34 minutes, 21 secondes. Dans la même épreuve mais chez les 31 ans et plus, les honneurs furent enlevés par Claude Morin de Longueuil qui a enregistré un temps de 37 minutes et 02 secondes. Dans la catégorie homme, 30 ans et moins, le 5 km, fut remporté par Jacques Audet de Saint-Jean en 19 minutes, 32 secondes qui fut devancé de 21 secondes par le gagnant de 5 km, chez les 31 ans et plus, François Berthou de Brossard.

Chez les femmes, le 10 km, chez les 30 ans et moins fut tout en l'honneur de Lise Drouhin de Montréal-Nord avec un chrono de 45 minutes et 46 secondes. Jacqueline Benoit de Saint-Jean Baptiste chez les 31 ans et plus, même si elle était seule dans sa catégorie, a tout de même décroché les honneurs en complétant son 10 km. Par ailleurs, Michelle Gauthier de Saint-Basile a remporté la palme au 5 km, chez les 31 ans et plus en 36 minutes et 08 secondes. Cependant ce fut au 5 km, chez les 30 ans et moins que la lutte fut la plus chaude où Danièle Hébert de Saint-Mathias, a franchi la ligne d'arrivée en 23 minutes et 27 secondes ne précédant que de 4 secondes Ellen De Ruyter de Saint-Jean Baptiste.

Pour terminer, les organisateurs tiennent à remercier tous les bénévoles qui ont bien

voulu donner de leur temps ainsi que tous les commanditaires qui ont permis de rendre ce projet réalisable.

La Super-Vente trottoir se continue



Lot de chaussures à \$10.00 la paire
Que dire de plus... pour maman, papa et toi!

boutique **bon pied bel oeil inc.**

Chaussures pour Dames, Hommes et Enfants

332 Boul. LAURIER, BELOEIL. 467-1844

SPECIAL FIN DE SAISON du 14 au 21 juillet 1982

EPARGNEZ 50% du coût de chloration de votre piscine

Chlore liquide 12%

\$1.65 gal.

Algicide 2/pour \$9.95

10% sur les accessoires de jeux aquatiques tels que chaise flottante, ballon panier, bouée de sauvetage etc...

10% sur pièces de rechange
COLECO ET JACCUZI

LES PISCINES METRIQUES INC.

205 BOUL. L'HEUREUX, McMASTERVILLE
BELOEIL

464-3412

Le client devra présenter ce coupon pour bénéficier de l'escompte.

40% D'ESCOMPTE
sur tous nos livres de tapisserie en magasin.



LES DRAPERIES de BELOEIL Inc.

MEUBLES • TAPIS

SERVICE DE DÉCORATION PROFESSIONNELLE À DOMICILE

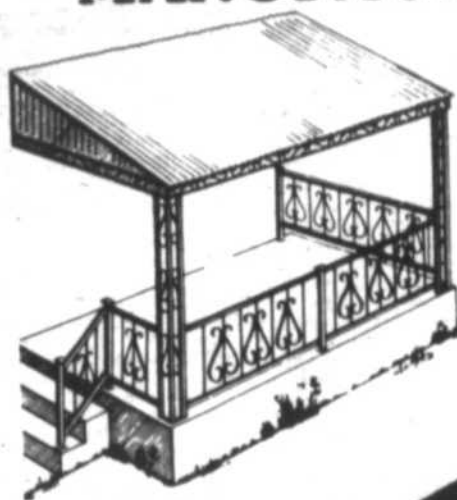
Salon Salvador

EXCLUSIF
STYLE
PERFECTION

515, boul. LAURIER
BELOEIL

467-0574

MANUFACTURIER



- Auvents en alsynite
- Structure en extrusion d'aluminium
- Rampes d'aluminium en fini émail cuit
- Balcons et escaliers
- Abris d'autos et patios
- Grilles sécuritaires en aluminium pour sous-sol

VENEZ VISITER NOTRE
KIOSQUE
AU MAIL MONTENACH
Du 12 au 17 juillet

AUVENTS ET RAMPES
SUPREME™



Robert Bourbonnais
Directeur de la publicité

CERTIFICAT DE GARANTIE
5 ANS PAR ÉCRIT

- Rampes d'aluminium "extra robustes"



TERMES
FACILES

REPRÉSENTATION LOCALE
ESTIMATION GRATUITE
464-4466

NOUVEAUX
MODELES

LES PRODUITS-ALUMINIUM

INC.

11535, 4e Avenue, R.D.P., Qué. H1E 2Y8

321-9128

annonces classées 467-1821

Annonces classées payables d'avance avant 14h00, le lundi. Cartes Visa et Master Charge acceptées par téléphone ou sur place.

Logement à louer
Chambre à louer
Foyer pour retraités
Maison à louer
Chalet à louer
Bureau à louer
Local commercial à louer

Maison à vendre
Propriété à revenus à vendre
Chalet à vendre
Maison mobile à vendre
Roulotte à vendre
Tente-roulotte à vendre
Commerce à vendre

Terrain à vendre
Terre à vendre
On demande
Employés demandés
Emploi demandé
Services offerts
Garderie

Impôt
Cours
Artisanat
Antiquités
Instrument de musique
Animaux
Bois à vendre

Meubles à vendre
Appareils ménagers à vendre
Vêtements à vendre
A vendre divers
Divers

Bateau à vendre
Molocyclette à vendre
Camions à vendre
Autos à vendre
Perdu - trouvé

ANTIQUITÉS

ATTENTION REOUVERTURE de Lacaille Antique situé au 108, Trinitaire, Saint-Basile, 653-8202.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

MONSIEUR PIANO, accordement et réparation de piano. Pianos usagés à vendre. Satisfaction garantie. 658-3274.

ANIMAUX

CHIOTS Saint-Bernard, pure race, à vendre. Jean-Louis Lussier 797-3968.

CHATS à donner. Contactez Mme Peil, 564-2721.

CHIOTS à donner. Téléphones après 17h30 au 464-3106.

CHEVAUX. Pension pour chevaux, prix raisonnable. Balade en montagne. Saint-Hilaire. Avez 4 chevaux à vendre à partir de 750,00\$. Termes faciles. 467-0048.

CHIENS Berger allemand, 7 semaines, pure race, 30,00\$ chacun. Tél.: 795-3564.

A QUI LA CHANCE, persans Himalayens enregistrés. 651-0213 ou 658-4697.

CANICHES pure race, enregistrés, mâles, 7 semaines. Tél.: 467-1784.

PONEY à vendre, avec ou sans attelage. Après 5h00, 464-1530.

BOIS

BOIS de foyer et bois d'allumage, haies de cèdres, 467-9288 ou 649-0723.

MATÉRIAUX DE construction Paradis Enr. Bois d'épave neuf, combattons l'inflation — 2 x 3, 0.10 le pied — 2 x 4, 5 à 16 pieds, 0.15 le pied — 2 x 6, 0.23 le pied — 2 x 8, 0.35 le pied — 2 x 10, 0.50 le pied — contreplaqué 3/4", 7.50 — 1/2" biciter 8.65 — 3/4" 9.80 — 1/2" carré 12.75 — 1/2", 14.50 — 3/4" sélect, 8.50 — 1/2" sélect 12.00 — 3/4" sélect emboufflé, 13.75 — 1/2" sélect, 16.00 — aspenite 1/2", 4.20 — 3/4", 5.25 — 1/2" imperfection 4.75 — planche 1 x 7 emboufflé, préfini 4.95 et 6.00, 4 x 4, 8 pieds, 3.50 — 4 x 4, 10 pieds, 4.00 tant qu'il y en a — forence 1 x 3, 8.00 — possibilité de livraison — 3040 boul. Laurier, Ste-Rosalie, St-Hyacinthe, Qué. 514-774-1242.

BOIS de chauffage Arbec Enr. Pour obtenir les meilleurs prix, commandez dès maintenant. Grand spécial: 18 pouces 35,00\$ le cordon. 773-2626.

BOIS de foyer 16", bois franc mélangé, érable, hêtre, merisier, frêne, érable rouge, 35,00\$. Réservez dès aujourd'hui 584-2171.

BOIS de foyer, bois franc mélangé, 12" — 14" 32,00\$ le corde livré 467-9408.

BOIS de chauffage pour camping au foyer, 25,00\$ le corde, prix spécial pour quantité. Soir: 468-3536 — 464-3589.

ÉRABLE, hêtre, merisier, 38,00\$ le cordon, livraison comprise. 464-0668 ou 467-9175.

MEUBLES À VENDRE

FAUTEUIL inclinable à 3 positions; assise, inclinée ou allongée. Entièrement rembourré de mousse. Recouvert aspect vinyle brun, tél.: 464-5442.

SOFA LIT, très propre, teintes rouille et vert olive, 85\$, 653-7971.

MOBILIER de salon moderne couleur rouge-noir-blanc, très propre. Aussi pousette Swan, lampe de bébé. Six marches de ciment, 24 x 24, 467-6748.

LIT 39", tête et pied en érable, bureau simple avec miroir, 3 tiroirs, marqué "Ouellet", 125\$, 467-1429.

MOBILIER de chambre à coucher, 5 mcs, style moderne, en orme naturel, très propre, fait voir. 550\$ après 18h, 467-3082.

LOGEMENTS À LOUER

ST-BRUNO, 3^e meublé, éclairé, poêle et réfrigérateur, lit. Très propre, 305\$/mois. Libre, 653-7264.

BACHELOR 4^e, sous-sol, meublé, libre 1^{er} août, 464-5019.

SOUS-LOCATION 5^e, très propre, cour clôturée, premier plancher, près école et centre d'achat. Prix: 360\$, 467-0168.

BELOEIL, 5^e presque neuf, belle vue face à un parc boisé juste à côté du Mail Montenach, tapis, libre immédiatement. Prix modique pour le mois d'août, 464-1278.

ST-HILAIRE, au pied du mont, 4^e unique dans la région; construction de béton, "design" très spécial, quartier tranquille, 467-1646.

ST-HILAIRE, grand 4^e, occupation immédiate, stationnement intérieur, 400\$. Jardins du Manoir, 731-1144.

MONT-ST-HILAIRE, 2^e semi-meublé, éclairé, chauffé, 200\$/mois, 467-7429.

BELOEIL, 365\$/mois. Très grande 5^e pièces, installation laveuse-sècheuse, lave-vaisselle, porte patio, libre immédiatement, 120 des Pins, 464-1565, 467-0650.

McMASTERVILLE, 3^e meublé, chauffé, éclairé, quartier résidentiel, 275\$/mois, 1^{er} juillet, 467-6547.

ST-HILAIRE, grand 4^e, près arène et boulevard Laurier, tapis m/m, installation laveuse-sècheuse, 653-2794.

OTTERBURN PARK, sous-sol, 3^e, 1605\$/mois, taxes incluses, près de la gare, non chauffé. Après 18h00 ou fin de semaine: 767-8778.

BELOEIL, 754 boulevard Richelieu, 4^e, chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse. Appelez à 467-7314.

SAINT-HILAIRE, 3^e-4^e, tapis mur à mur, foyers, entrée laveuse-sècheuse, chauffage électrique, libre immédiatement, 467-2971 ou 464-4686.

ST-BASILE-LE-GRAND, 233 boul. Richelieu, 3^e pièces, chauffage électrique, 461-2760.

4^e MODERNE, Domaine des Hauts Bois, Ste-Julie, poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse, buanderie, nombreux autres services. Jour 463-0505, soir 467-4212.

GRAND 2^e, meublé, tout compris, libre le 1^{er} juillet. Situé au 801 Bernard Pilon. Téléphonez après 17h00, 467-8088 et 467-1433.

SAINTE-MADELEINE, 3^e meublé, neuf, sur terrain boisé, libre immédiatement, 584-3571.

BELOEIL, rue Brousseau, entre Cartier et Laurier, 4^e chauffé, entrée laveuse-sècheuse, 310\$, concierge, 527-8521, 464-6103.

ST-JOSEPH, 2^e non chauffé, 220\$, concierge, stationnement. Tél.: 527-9521, 467-2321.

BELOEIL, bachelors 2^e pièces, chauffé, meublé, bien situé. Appelez 467-7921.

2^e MEUBLE, chauffé, éclairé, taxes payées, libre 1^{er} juillet, en face de la polyvalente de Beloeil, 464-5631.

ST-HILAIRE, grand 4^e neuf, 1^{er} plancher, quartier tranquille, proche des services, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse. Libre immédiatement, 649-0249.

ST-HILAIRE, 4^e, endroit tranquille, porte-patio, tapis mur à mur, 345\$/mois, 467-7779.

RUE DE TILLEULS à Beloeil (près Provigo), joli bungalow, paysagé, sous-sol avec bar, 5^e pièces, sous-sol fini. Pour un couple 530\$/mois, à voir. Tél.: 467-9592.

BELOEIL, appartement 5^e chauffé, plancher bois franc, tranquille, très propre, 360\$/mois, 467-9592.

BELOEIL, grand 5^e, tapis mur à mur, chambre marquetée, taxes payées, chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse, porte-patio, près école, stationnement, conciergerie, libre immédiatement, 467-6396, 796-5771, 796-5020.

ST-BASILE-LE-GRAND, 121 Lafrance ouest, bachelors, 3^e pièces, chauffage électrique, grand terrain, libre 1^{er} juillet ou immédiatement. Appelez 658-0113, 679-8293.

BELOEIL, 4^e rue Bernard Pilon, près du centre d'achat. Stationnement (avec prise de courant), conciergerie, quartier tranquille, très propre, entrée laveuse-sècheuse, grands placards de rangement. Pour informations, après 18h00, 584-2549.

BELOEIL, 5^e presque neuf, belle vue face à un parc boisé juste à côté du Mail Montenach, tapis, libre immédiatement. Prix modique pour le mois d'août, 464-1278.

ST-HILAIRE, au pied du mont, 4^e unique dans la région; construction de béton, "design" très spécial, quartier tranquille, 467-1646.

ST-HILAIRE, grand 4^e, occupation immédiate, stationnement intérieur, 400\$. Jardins du Manoir, 731-1144.

MONT-ST-HILAIRE, 2^e semi-meublé, éclairé, chauffé, 200\$/mois, 467-7429.

BELOEIL, 365\$/mois. Très grande 5^e pièces, installation laveuse-sècheuse, lave-vaisselle, porte patio, libre immédiatement, 120 des Pins, 464-1565, 467-0650.

McMASTERVILLE, 3^e meublé, chauffé, éclairé, quartier résidentiel, 275\$/mois, 1^{er} juillet, 467-6547.

ST-HILAIRE, grand 4^e, près arène et boulevard Laurier, tapis m/m, installation laveuse-sècheuse, 653-2794.

OTTERBURN PARK, sous-sol, 3^e, 1605\$/mois, taxes incluses, près de la gare, non chauffé. Après 18h00 ou fin de semaine: 767-8778.

BELOEIL, 754 boulevard Richelieu, 4^e, chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse. Appelez à 467-7314.

SAINT-HILAIRE, 3^e-4^e, tapis mur à mur, foyers, entrée laveuse-sècheuse, chauffage électrique, libre immédiatement, 467-2971 ou 464-4686.

ST-BASILE-LE-GRAND, 233 boul. Richelieu, 3^e pièces, chauffage électrique, 461-2760.

4^e MODERNE, Domaine des Hauts Bois, Ste-Julie, poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse, buanderie, nombreux autres services. Jour 463-0505, soir 467-4212.

GRAND 2^e, meublé, tout compris, libre le 1^{er} juillet. Situé au 801 Bernard Pilon. Téléphonez après 17h00, 467-8088 et 467-1433.

SAINTE-MADELEINE, 3^e meublé, neuf, sur terrain boisé, libre immédiatement, 584-3571.

BELOEIL, rue Brousseau, entre Cartier et Laurier, 4^e chauffé, entrée laveuse-sècheuse, 310\$, concierge, 527-8521, 464-6103.

ST-JOSEPH, 2^e non chauffé, 220\$, concierge, stationnement. Tél.: 527-9521, 467-2321.

BELOEIL, bachelors 2^e pièces, chauffé, meublé, bien situé. Appelez 467-7921.

2^e MEUBLE, chauffé, éclairé, taxes payées, libre 1^{er} juillet, en face de la polyvalente de Beloeil, 464-5631.

ST-HILAIRE, grand 4^e neuf, 1^{er} plancher, quartier tranquille, proche des services, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse. Libre immédiatement, 649-0249.

ST-HILAIRE, 4^e, endroit tranquille, porte-patio, tapis mur à mur, 345\$/mois, 467-7779.

RUE DE TILLEULS à Beloeil (près Provigo), joli bungalow, paysagé, sous-sol avec bar, 5^e pièces, sous-sol fini. Pour un couple 530\$/mois, à voir. Tél.: 467-9592.

BELOEIL, appartement 5^e chauffé, plancher bois franc, tranquille, très propre, 360\$/mois, 467-9592.

MAISONS À LOUER

SAINT-BASILE, bungalow à louer pour personnes âgées, au 108 Trinitaire. Tél.: 653-8202.

BUNGALOW, 8^e pièces, partiellement meublé au sous-sol, décoré, paysagé, outillage, nombreux extras. Secteur recherché, près de toutes commodités. Libre 1^{er} août 1982, 595\$/mois, 464-5717.

RUE PRINCIPALE, Saint-Jean-Baptiste, logement résidentiel et commercial, 467-5502 ou 467-6341 soir.

BUNGALOW récent, 3 c.c., sous-sol semi-fini, ch. etc., vue magnifique, 475\$/mois, à Saint-Mathieu-de-Beloeil, 467-8020.

STE-MADELEINE, maison de campagne, 7 pièces, libre immédiatement, 200\$/mois. Tél.: (514) 795-6476, 795-6235.

RÉSIDENCE pour professionnel, centre-ville Saint-Basile-le-Grand, à louer ou à vendre, 6^e pièces plus 2 bureaux, grand terrain. Téléphone du lundi au vendredi 653-0017 ou 645-7024.

MINI-FERME, maison 150 ans, rénovations superbes, 3 c.c., 2 salles de bain, cuisine toit cathédrale, grand salon, salle à manger, 9 arpents, bâtiments, 650\$/mois, 464-0922.

OTTERBURN PARK, bungalow, 3 c.c., garage, foyer, grand terrain, 500\$/mois. Libre 1^{er} août, 467-7688 après 8h00.

BUREAUX À LOUER

BUREAU à louer, 175\$/mois, 467-8200.

BUREAUX à louer, face au centre d'achat Montenach, climatisé, bien éclairé, entièrement aménagé, 467-2844 ou 467-2480.

LOCAL COMMERCIAL

VIEUX BELOEIL, locaux commerciaux à louer, sur Laurier, près de l'église Saint-Mathieu. Composez 467-8962.

MAISONS À VENDRE

GRAND local commercial, 1400' environ, très bien situé, occupation immédiate, 67 boul. Laurier, Beloeil. Jour: 467-9334, soir: 464-0596.

1 LOCAL pour bureau, 2 locaux pour commerce, 467-6418.

BUREAU à louer, 175\$/mois, chauffé, éclairé, 461-1015.

MAISONS À VENDRE

555 BROUSSEAU, Beloeil, quartier résidentiel, près des commodités, très propre, prix à discuter, peu de comptant exigé, pas d'intermédiaire, 649-2237.

SAINT-CHARLES sur Richelieu, maison à vendre par le propriétaire, sur le bord de l'eau, grand terrain, rampart de ciment. Maison 36 x 39, 6 pièces, chauffage électrique, 2 hangars, 584-3910 après 18h00.

OTTERBURN PARK, bungalow briques et pierres, 3 chambres, salle de lavage, atelier, semi sous-sol, revenu 285\$/mois (entrée privée), grand terrain paysagé de 11,014 p.c. Belle vue sur le mont Saint-Hilaire, taxes basses, pas d'agent, 464-4838.

ST-HILAIRE, je dois être vendus. Mes patrons me quittent le 1^{er} août. À mon avis, on me donne. J'ai un foyer, 3 chambres. Je suis bien situé, 57,500\$. Christyan Rivet, 464-5708, Montréal Trust courtier, 467-1120.

ST-HILAIRE, pour moins de 29,000\$. Devenez propriétaire avec un comptant de moins de 3,000\$. Paiements: 390\$, cottage 2 chambres. Christyan Rivet, 464-5708, Montréal Trust Courtier, 467-1120.

CALIXA-LAVALLÉE, 20 minutes de Montréal. Bungalow tout briques, grand terrain avec bâtiment. Prix: 46,000\$. Christyan Rivet 464-5708, Montréal Trust Courtier, 467-1120.

ACHETONS autos pour la ferraille, aussi autos usagées. 653-3536, 461-0402.

McMASTERVILLE, hypothèque 10%-1983, terrain 51' x 130', clôturé, taxes basses, prix à discuter, pas d'agent, 464-5742.

CANADIENNE - Beloeil, disponible 1^{er} septembre '82, hypothèque 46,000\$ à 11% jusqu'à août '84, paiement mensuel 470,03\$. Bien située, pierres, garage, chauffage électrique, 2 foyers. Cause: transfert, 464-6057, 849-6344.

MONT-SAINT-HILAIRE, magnifique cottage québécois, très urgent à liquider, prix sacrifié. Soir courtier, 461-0918.

QUADRUPLEX en brique, chauffage électrique, payé par locataire, peu de dépenses, revenu: 11,328\$. Prix: 6.25 les revenus, 653-1604, 725-6865.

BELOEIL, hypothèque 11% - 1984, particulier, cottage semi-détaché. Doit quitter, 464-1388 (soir).

URGENT - Beloeil, secteur Villas, excellent bungalow, 5^e pièces, construction 1980, garantie jusqu'en 1985, vente directe du propriétaire. Aubaine, 467-8927.

BELOEIL, du proprio, bungalow 26 x 42, impeccable, 3 chambres, foyer, garage, clôture, excellent locater, hypothèque 11% - 1984, cause transfert, 464-1741.

SAINT-MATHIAS, maison en pierres à vendre avec 21 arpents, sous-sol fini avec foyer, 658-7175.

SAINT-MATHIAS, maison en pierres à vendre avec 21 arpents, sous-sol fini avec foyer, 658-7175.

PROPRIÉTÉS À REVENUS

BELOEIL, Duplex 39 500\$. Superbe maison ancienne. Hyp. 15% - 3 ans. Unique sur le marché. R. Feltu 851-1000, 656-0184. Montréal Trust Courtiers.

MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE et terrain modèle sans passage, portes patio, très beau site boisé, dans le domaine du Parc Huron, Ste-Madeleine, grande remise en bois. Fait voir, 464-2662, 464-1248.

TENTES-ROULOTTES À VENDRE

BONAIR 1200 1979, 8 places, bien équipée, très propre, prix à discuter. Tél.: 653-8678.

TENTE EUROPÉENNE 10' x 13', modèle Tahiti, cuisinette et chambre (10' x 6.5') achetée neuve en mai 1982, parfaite condition. Payée 464,00\$ laissée à 325,00\$. 467-3080.

TENTE ROULOTTE, toit rigide, "Bonair 1150" - poêle 3 ronds - réfrigérateur 3 fonctions - lavebo avec pompe - réservoir d'eau - extras - Fait voir à 192 Michel, Mont Saint-Hilaire, 2 200,00\$. 467-0841.

UNIVERSELLE, 6 personnes, très propre. Fait voir 467-1439.

TENTE-ROULOTTE "Steury" toute équipée, 8 places, toile relatae à neuf, 1700,00\$. Très bonne condition. Tél.: 467-4402.

BELLEVUE, 6 places, équipement complet, plus cuisinette. Prix à discuter, 464-5429.

BONAIR 850, 1980, 6 places, impeccable, 2900,00\$. 467-0459.

COMMERCE À VENDRE

BELOEIL: Dépanneur licencié avec bâtisse, terrain, logement. Très bas prix "OCCASION". Rock Benoit 467-0381, Montréal Trust, Courtier 467-1120.

MOTEL région St-Hyacinthe - 12 unités - beau logement pour propriétaire - très grand terrain. Rock Benoit 467-0381, Montréal Trust, Courtier 467-1120.

TERRE À VENDRE

SAINT-JUDE, 85 arpents, 35 000\$. Après 17h00, Laval 889-4490.

ON DEMANDE

ACHETONS autos pour la ferraille, aussi autos usagées. 653-3536, 461-0402.

INVESTISSEURS: devenez actionnaires dans le Centre Olympia, Saint-Hilaire, (Centre sportif). Informations: André Poirier 774-6063, 774-1846.

AURAIT besoin d'une personne responsable, 17 ans et plus, pour garder chez-moi à l'occasion le jour ou le soir, 2 garçons, 10 et 4 ans, près de Saint-Basile, 461-2009.

NOUS cherchons dame ou jeune fille responsable pour prendre soin d'une petite maisonnée, secteur Orléans-Leduc, Connaught, à partir du mois d'août ou septembre. Heures et jours à déterminer. Tél. à 464-2509 le soir ou 467-4319 le jour.

RÉGION SAINT-HILAIRE, pour la garde de 4 enfants, atmosphères agréables, appelez après 18h, 464-1486.

DAME pour garder un enfant de 1 an à notre domicile, villa Beloeil, 1^{er} septembre, doit avoir transport, 464-3475.

LEAD GUITAR, style Van Hallen, 10 ans d'expérience, compose, interprète, joue tous les instruments, cherche groupe sérieux. Jean-Yves, 653-0560.

POUR SEPTEMBRE, cherche jeune fille fiable pour s'occuper des enfants et faire travaux ménagers. Références exigées, 467-0816.

SAINT-MATHIAS, maison en pierres à vendre avec 21 arpents, sous-sol fini avec foyer, 658-717

APPAREILS MÉNAGERS À VENDRE

REFRIGÉRATEURS lessiveuses sècheuses, poêles reconditionnés garantis, 467-1964.

CUISINIÈRE, réfrigérateur et une hotte, 467-1702.

CUISINIÈRE 30 pouces, 20 ans, en parfaite condition, 755-467-5223.

CONGÉLATEUR 15 pl. cu. "Bélangier", bonne condition, bon prix, 464-0224.

CUISINIÈRE 30", noire et lavable en parfaite condition. Mobilier de salle à manger antique avec buffet et vaisselier, 464-6514.

VÊTEMENTS À VENDRE

ENSEMBLE de printemps beige, comprenant "jacket" et pantalon pour garçons ou filles, grandeur 3 ans, aussi "knicker" bourgogne, grandeur 2 ans, très propre, 467-8985.

DIVERS À VENDRE

RIDEAU dans les tons de brun, blanc, jaune, 48" de large x 44" de long avec couvre-lit, 39" de large, très propres, 467-8985.

VENTE DE GARAGE, samedi et dimanche, les 17 et 18 juillet de 9h à 18h. Meubles et articles de toutes sortes, prix ridicules, au 587 Alexander, Belloeil.

CHAUFFE-PISCINE "Jacuzzi Southwind", 1005, 467-7138.

SYSTÈME DE SON "Shure" vocal master, pour orchestre, piano bar ou salle de réception, 467-7138.

REFRIGÉRATEUR Brentwood 10 p.c., dégivrage manuel, blanc, 1255, rideaux beige, plis française, 120" x 95", peu d'usure, 255, 464-3995.

PORTES 2 1/2 en aluminium, neuves, couleurs assorties, grandeur sur mesure, installation et taxes incluses, 219,955, 464-4426.

CHARRUE antique à manche de bois, 653-4676.

TABLE à dessin, 36" x 44" avec manche à dessiner complète, 464-0103.

PISCINE "Kayak" 16 x 32, patio, comme neuve, cause départ, occasion 464-6941.

MOBILIER en rotin avec 4 chaises, 1 chaise suspendue et petite table. Machine à coudre Nickie Bernina sur meuble. Tentures de velours, burquoises avec valence, 2 valences de velours roses, 464-5857.

AIR CLIMATISÉ "Général Electric" 8000 BTU, neuf, 1755, 467-9231.

CORROYEUR "Rockwell" 6", commercial, 464-1144.

LAVEUSE, sècheuse, parfait état, 350\$, 2 lits avec roulettes, matelas et sommier, 1255, machine à tricoter, 505, 467-6547.

CLIMATISEUR, 6000 BTU, état neuf, "Hotpoint", 250\$, 467-7207.

PROJECTEUR 16 mm avec écran, table de conférence, 2 bureaux et 2 chaises, 6 chaises Visiteur, 464-0224.

BANC de scie 200\$, carabine 30-30 Winchester 125\$, Mixer Taloc MX3, 250\$, tape-deck cassette 250\$, Gérard après 5h, 464-0225.

ÉQUIPEMENT de golf pour femme (droitière), power built avec sac neuf, Prix à discuter, 464-4627.

VENTE de garage samedi le 17 juillet, antiquités, meubles, linges, etc. Si pluie, remis au lendemain, 144 Rang des Vingt, Saint-Basile le Grand.

PARASOL, lit simple, lit pliant, étagère-bibliothèque, aquarium, 653-8043.

CAMERA Olympus 35 mm, OM2N noir, objectif 1.8 50 mm, avec flash T-32, tél. après 18h, 464-0664.

SCIE à chaîne "Homelite" Super Mini 18" presque neuve avec accessoires, tél. après 5h p.m., 464-0664.

AIR CLIMATISÉ 8500 BTU, 150 briques, lampe et soleil en cuivre (artisanat), pièces unique, 464-0357.

À VENDRE, cuisinière Moffat, sècheuse automatique, buffet en noyer, pneus Michelin JRT-15, lit double, 464-1574.

CLIMATISEUR G.E., 10,000 BTU, 250\$, cuisinière blanche 30", très bonne condition, 1255, 464-0838.

REMORQUE 1500, couchette 50\$, deux pneus d'hiver 14", 5,000 km, 40\$, écheloir à cheveux 20\$, 467-0312.

ASPIRATEURS usagés, balais à tapis, polisseuses, lavuses à plancher et tapis, 2 bicyclettes pour filles 20", 1-3 vitesses "Mustang", 1 CCM, 467-8864.

BICYCLETTES neuves et usagées, vente, réparation, échange, location, Proski Inc., 941 Bernard Pilon, Belloeil, 467-4983.

TUYAUX d'acier enduits, attention cultivateurs! Pour ponts et drainages. Les plus bas prix de la région. S'adresser à John Fraser Saint-Jude, 514-752-3898.

TOILE bleu foncé avec frange, 96" de largeur, très propre, cause déménagement, 461-2009.

VOUS AVEZ BESOIN d'un puissant aspirateur? Les Aspirateurs Lévesque, distributeur d'aspirateur central Beam, Duo-Vac, Husky, etc. Pièces pour toutes les marques. Vente, services, installation. Démonstration à domicile sans obligation. À partir de 599,95\$. Spécial bâteau à tapis TK2 gratuit. Salle de montre 224 boulevard Laurier, Belloeil, 464-3832, 464-0937.

DIVERS

AUX AUBAINES DU VIEUX BÉLOEIL: spécialité réfrigérateurs, congélateurs et cuisinières. Achetons et vendons aussi assemblages usagés. 171 rue St-Jean Baptiste Belloeil, 467-0348.

MADAME JENNIE, cartomancienne, l'avenir par les cartes égyptiennes, et les lignes de la main. Clairvoyante diplômée. Tél.: 653-5805.

LIBRAIRIE DANY INC. Des milliers de livres usagés à demi-prix du neuf ou presque. Système spécial d'échange. Achat sur appel seulement, 464-4142. Livres neufs de tous genres, 344 boul. Laurier, Belloeil. (Centre d'achats Provigo).

MARIAGES ou autres occasions: choix d'auto anciennes à louer. Prix variés. Serge 467-9965, 467-5443.

INSTALLATION, réparation, entretien et vente de piscine. Bois traité de tous genres, 467-7303.

CAMP D'ÉQUITATION — Bienvenue, camp pour jeunes de 8 à 16 ans, site enchanteur, instructeur qualifiés, trail, soins aux chevaux, piscine, activités de groupes, plein air. Aussi disponible cours d'équitation. Micheline Beauchesne, Maréchal St-Marc, 584-3384.

VOUS AVEZ DE BONS HABITS OU PANTALONS: Nous vous les remettrons à la mode d'aujourd'hui. Revers de veston coupé plus étroit. Pantalon trop large du bas. Doublure de veston ou paletot changés au complet. Réparation générale. Dames et messieurs, 40 ans d'expérience. Habit sur mesure. Cravate remise à la mode. Fait par de vrais tailleurs. Boutique Jean-Michel, 285 boul. Cartier, Belloeil, 464-1764.

L'AS DE COEUR, cartomancienne, lundi, mercredi et vendredi de 11h à 22h00 (sans rendez-vous). Au 153 boul. Wilfrid-Laurier, Saint-Basile-le-Grand, 461-1015.

COUTURIÈRE à votre service pour confection et altération de vêtements de tous genres. Appelez Anita à 467-0184.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenus M.P.

BATEAUX À VENDRE

VOILIER Challenger, 7.4, 1980, équipé croisière ou échangeur avec petit dériveur, 15500\$, 653-6460.

PLANCHE à voile Windflite, A.M.F., 1981, bonne condition, prix à discuter, après 18h, Claude, 467-8972.

BATEAU fibre de verre 14', Chrysler 20 h.p., remorque, en excellent état, 1950\$, 467-5706.

THUNDERCRAFT 23 pieds 7 pouces, 1979, tout équipé, avec remorque, Tandem, 19500\$, int.: 467-0835.

MOTOCYCLETTES

HONDA CBK 750, 1979, avec windjammer, crash-bar, dossier ajustable, pneu neuf, 13,000 km. Demande 2,100\$, 467-0608, 467-9682.

SUZUKI 550, GSE 1979, en très bonne condition, 4,000 km, 2000\$, 467-2782.

KAWASAKI 250, 3 cylindres, 1976, 13,700 miles, cylindres remis à neuf au printemps, 467-8129.

KAWASAKI KZ 650, Custom 1979, A-1, remis à 2 ans, 19,000 km, prix: 1900\$, 1-787-2688.

KWA 1000 J, 1981, en parfait état, 3200\$, plus accessoires, sacoche fairing, 464-5429.

KAWASAKI 100 Trail route 1982, à peine rodé 1100 miles, 995\$, 467-4056.

MOBYLETTE "Honda Express" 49 cc, en bonne condition, prix 200\$, 653-7511 demandez Jacques.

HONDA 750, 1973, très propre, 10,000 m.Paul voir, 467-1433.

CAMION À VENDRE

FORD Econoline, 1979, modèle Chateau, 8 cyl. automatique, siège capitaine, isolé, 40,000 miles, prix à discuter, int.: 464-5897.

FORD Econoline 1976, en bonne condition, semi-fini, 467-3972.

GMC 1980, 1/2 tonne, 305 automatique 2 power, fibroc, Michelin, 50,000 km, 6000\$, 467-0459.

AUTOS À VENDRE

PIÈCES d'auto à vendre et auto usagées, 653-3538, 461-0402.

PNEUS Michelin Pirelli Dunlop, prix d'escompte, installation et balancement gratuit, Senco 467-8200.

CONTINENTAL Town car, 1979, 35,000 km, parfaite condition, jamais sorti l'hiver, prix demandé, 7900\$, pour inf.: 464-1400 avant 18h.

BOBCAT 1975, bonne mécanique, meilleure offre, 467-3184.

VOLKS SUPER BEETLE 1975, sun top, propre, bonne mécanique, besoin réparation au marche-pied, 1500\$, 464-5946.

HONDA Accord 1976, 36,000 km, 5 vitesses, prix 4900\$, Volkswagen Rabbit, 1980, 32,000 km, 5 vitesses, prix 5500\$, particulier 584-2893.

T-BIRD 1978, très bonne condition, am-fm, avec 8 plates plus 20 cartouches, propriétaire unique, prix raisonnable, 464-4972 après 18h.

POLARA 1973, en très bonne condition, prix à discuter, 467-1141.

À VENDRE Chrysler Newport 1973, 4 portes, bonne condition, 5005, fiable comme deuxième voiture, 464-4857.

GTO 1965, 2 portes h.l., 389 c.i./360 h.p., 3-2 BBL, 4 vitesses Muncie M-21, 3.36-12 bolt pos. pas de rouille, auto de Californie, mécanique refaite, reste à terminer peinture, 6000\$ investi, prix 3000\$ discutables, 467-9565 ou 467-4961.

CHEVROLET Caprice Classic 1976, 2 portes, en très bonne condition, demande 1200\$, 653-1801.

VOLVO 1977, 242 DL, 50,000 miles, radio am-fm, lecteur 8 plates, 8 pneus, peinture originale, excellente conditio, 4500\$, 464-6374.

PLYMOUTH Volare 1979, 6 cylindres, sièges baquets, transmission automatique, très propre, prix 4005, 464-0893.

MUSTANG 1975, "face back", moteur V-6, 302, radio am-fm, stéréo, appelez 467-4734.

MERCEDES 1975, 230, mécanique A-1, couleur beige, carrosserie impeccable, prix à discuter, 464-2940 le jour, 464-6516 le soir.

CHEVROLET NOVA 1977, 6 cylindres, excellente condition mécanique et carrosserie, seulement 38,000 miles, toute équipée, 3000\$, 467-1904 après 18h.

FORD LTD 1977, mécanique et carrosserie en bonne condition, prix à discuter, 464-0826.

CHRYSLER Newport, 1977, 6005, 464-1490.

SUBARU 1981, 4 portes, 5 vitesses, impeccable, 464-2434.

MAZDA GLC 1982, modèle Décor, 5 vitesses, 3 portes, "hatchback", 9,800 km, encore garantie, comme neuve, 467-0389.

LADA 1981, prix 3005, am-fm, 35,000 km, 7 pneus radiaux, 464-5281.

PERDU - TROUVÉ

BAGUE DIAMANT (roussin) pour homme, perdu dans champs de fraises chez Beauregard Sainte-Madeleine. Bonne récompense, 464-3864.

Suite de "Le conseil culturel..."

l'architecture et de la protection des créateurs dans leurs relations avec les Ministères et organismes concernés dans ce dossier. Il a également été proposé de suivre de près de dossier sur l'implantation de

l'École nationale des métiers d'art et de poursuivre les actions déjà menées depuis quelques années pour l'animation et la mise en valeur du patrimoine. L'année 82-83 s'an-

nonce donc productive. La mise en oeuvre du plan d'action aidera sans aucun doute à réaliser un développement culturel régional coordonné et relatif aux besoins spécifiques de la population que le Conseil culturel a à desservir.

Les robots envahiront bientôt tout le pays

GINETTE BOUCHER
SERVICE HÉBDO-SCIENCE

temps lors du 50e Congrès de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences (ACFAS).

Il travaille au-delà de huit heures par jour sans se fatiguer, ne prend ni pause-café ni vacances. Il produit rapidement, sans se tromper, des biens de qualité. Le robot industriel — ce nouvel employé modèle — est sans exigence, non-syndiqué et... rentable. Capable de peindre, de souder, d'assembler des pièces, de polir et d'usiner, le robot industriel est à peine implanté au Québec. Cependant la crise économique oblige les entrepreneurs à moderniser leur établissement pour rentabiliser leur production et ainsi offrir des biens à prix concurrentiels.

Largement en retard et ayant à braver des géants, les entreprises québécoises doivent concentrer leur effort non pas dans la fabrication de robots, estime M. Turp, du Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ), mais bien dans la conception de tout ce qui entoure un robot et lui est nécessaire pour fonctionner.

On compte déjà plus de 130 000 robots industriels à travers le monde. Le Japon arrive bon premier dans cette nouvelle technologie. Pour compenser un manque de main-d'oeuvre spécialisée, les Japonais ont massivement introduit dès 1968 les robots dans leurs usines. Aujourd'hui, ils en ont au-delà de 70 000 alors que les États-Unis en dénombrent 4 000. Le Canada accuse une piètre performance avec ses 300 robots regroupés majoritairement dans l'industrie automobile. Seulement huit robots oeuvrent dans des entreprises québécoises.

Pour s'introduire dans le marché de la robotique, le Québec doit de plus investir dans le domaine de la recherche afin de favoriser la création de robots pouvant, par exemple, servir les personnes malades, transporter des patients, remplacer les chiens d'aveugle, etc. Le gouvernement du Québec s'est d'ailleurs fixé comme priorité, dans son programme d'action 1982-1986 intitulé "le virage technologique", le développement de la "matière grise" dans les secteurs de pointe telle la robotique.

"Le Québec doit rattraper son retard car il ne peut échapper à cette troisième révolution industrielle", a affirmé M. Fecteau, du ministère de l'Industrie et du Commerce au colloque "la robotique et ses aspects industriels" tenu ce prin-

Ceux qui craignent de perdre leur emploi avec l'intrusion de robots dans les industries n'ont pas à s'inquiéter: selon M. Turp, "le robot industriel est appelé à remplir des opérations spécialisées et répétitives, des opérations au contenu de qualification très appauvri". D'après deux études faites en Angleterre et aux États-Unis, l'augmentation du nombre de robots ne provoque pas de licenciements massifs. Les employés sont replacés à l'intérieur de l'usine dans des emplois plus créatifs.

From "Canada Day..."

contest, children's races, great prizes, our Western Style Beef B.B.Q. Cook'out, our out of doors dance with live Orchestra and the fantastic fireworks; display, the cing on the Birthday Cake. The attendance wonderful!

We could not let this celebration pass without honorable mention to the Department of National Defence for the use of their kitchens, the R.C.M.P., the Canadian Government, all our volunteer workers, also the Auclair gang of volunteers, both inside the building and the Legion grounds, the Otterburn Police Department, the Ot-

terburn Fire Department, all our Padres, Racine, Ward and Ormos, and last but not least to all the citizens of the Richelieu Valley for their extraordinary participation. A good time was had by all. Good luck and have a good summer. (Charlie Brady, Chairman of the Canada Day Committee of Richelieu Valley).

Suite de "Faible hausse..."

stables de 60 à 62. Les vols de plus de 200\$ ont augmenté légèrement de 171 à 178 alors que les vols de moins de 200\$ ont monté en flèche passant de 275 à 373. Les fraudes sont passées de 60 à 40 de même que les méfaits à la propriété privée qui ont diminué de 157 à 149.

Deschênes soit 6 sur 10. 78% des vols sont survenus entre 17 et 23h, et 72% ont été perpétrés un mercredi ou samedi. Pour ce qui est des effractions dans les maisons privées, les voleurs n'ont guère eu de préférence et ont frappé partout. Cependant, la moitié, soit 50% des effractions, ont eu lieu entre le jeudi et le dimanche et 26% le jeudi seulement. Le tiers de ces vols est survenu en janvier et février.

50% des vols ont eu lieu dans le secteur entre les rues Deschênes et Saint-Jean Baptiste dont 72% entré mercredi et le dimanche et 60% entre 18h et 03h00. Plus du tiers de ces vols sont survenus en juillet et août et 12% des véhicules n'ont pas été retrouvés.

OU FRAPPENT LES CRIMINELS

Faits intéressants et combien révélateurs, qualifiés (à main armée ou avec violence) 61% des vols sont survenus dans le secteur entre Bernard Pilon et

de canne acheté hors du Canada. Les raffineries privées craignent surtout que le sucre québécois n'obtienne la faveur du public qui serait alors sensible au fait que "ça nous appartient".

Finalement, le service ne rapport aucun meurtre, une personne s'est enlevée la vie, deux autres ont tenté de le faire et quatre personnes sont décédées dans des accidents de la circulation.

Suite de "La raffinerie..."

privées considèrent en effet que cette concurrence serait déloyale puisque la production de sucre de betterave est plus coûteuse, ce qui équivaldrait à vendre du sucre subventionné par l'État.

La raffinerie de Mont-Saint-Hilaire rétorque, chiffres en main, que plusieurs pays du monde produisent du sucre de betterave à un prix concurrentiel et que, de plus, elle raffinerait également du sucre

de canne acheté hors du Canada. Les raffineries privées craignent surtout que le sucre québécois n'obtienne la faveur du public qui serait alors sensible au fait que "ça nous appartient".

cartes professionnelles

architectes-paysagistes

alain ballangeon
architecte paysagiste

75 CLIFTON, OTTAWA/SH PARK, BOUVILLE
J8E 1W8 (514) 464-8288



MONGIAT & MORETTI

Arpenteurs-géomètres



MICHEL MORETTI B. SC. A.
Arpenteur - Géomètre

176, boul. LAURIER, Beloeil, J3G 4G7
Bur: 467-9329

avocats

BASTIEN & WILLIAMS

AVOCATS

Me Robert Bastien
Me André Williams
Me Anne Tourigny
Me Evelyne Morand
Centre Professionnel de Beloeil

545 boul. Laurier,
suite 310, Beloeil

467-5849

Pierre Blain AVOCAT

Me Pierre Blain
Me Marie-Eve Morin

535, SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301

BELOEIL, **467-4999**

Edith Des Lauriers, B.A., LL.L.

AVOCAT

227, rue Rainville, Beloeil
464-2576

chiropraticiens

Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.
Docteurs en chiropratique

**CENTRE DE CHIROPRAQUE
DE BELOEIL**

Ouvert tous les jours
du lundi au samedi midi
(face Centre d'Achats Montenach)
545, Boul. Laurier, Beloeil
467-5151

comptables

Tél.: 467-0183 277 BOUL. CHOQUETTE
467-8741 BELOEIL, QUE
J3G 4V8

JEAN PREFONTAINE & CIE

COMPTABLES AGRES

JEAN PREFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.

chaussures-orthèses



TÉL: 467-0762

LABORATOIRE
D'ORTHÈSES DU PIED

Centre de la Chaussure M. P. LANGELIER inc.

PERMIS 2103 A-11

1057, ST-JOSEPH, BELOEIL, QUÉ. J3G 4E1

dentistes

Dr. Pierre Lamarche

Centre professionnel de Beloeil

CHIRURGIEN **545** DENTISTE
boul. Laurier
Beloeil
467-9477

Centre Dentaire

Dr. Luc Chaussé

Chirurgien dentiste
Service d'urgence
303 Duvernay, Beloeil
À côté du Mail Montenach
464-1057

Dr. Pierre Gascon

Chirurgien dentiste
Service d'urgence
303 Duvernay, Beloeil
À côté du Mail Montenach
464-0305

Dr. Robert Ledoux D.M.D.

Orthodontiste
303 Duvernay, Beloeil
464-1057

denturologistes

Claude A. Chaussé D.D.
Denturologiste
303 Duvernay, Beloeil
464-6262



SUR RENDEZ-VOUS TEL - 467-7771

Jean-Guy Desmette, d.d.
DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRE COIN LECHASSEUR
BELOEIL J3G 3Z3

optométristes



Dr. GRATIEN LEMIEUX od
Dr André Deveault o.d.

OPTOMETRISTE
Examen de la vue
lentilles cornéennes
rééducation visuelle
lunetterie

**CENTRE OPTOMETRIQUE
BELOEIL**

545 BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-6221
467-8939

BRUNO LAVIGNE OPTOMETRISTE

365 Place Laurier, Beloeil
467-4076



OPTOMETRISTES

Dr. B. Gracine, N. Scott et Associés

- examen complet de la vue
- dépistage du glaucome et de la cataracte
- service d'ajustement et de réparation
- verre de contact de toutes les sortes (lunettes, lunettes, lunettes à port continu)
- MAIL MONTENACH 303, BOUL. LAURIER, BELOEIL
- Verres de contact permanent (jour et nuit)
- Choix de lunettes
- Il est fortement recommandé d'examiner ses yeux une fois par année (l'examen est couvert par l'assurance-maladie)

POUR RENDEZ-VOUS
464-0733

pharmaciens



**jacques
VINET**

467-2866

PHARMACIEN

**CENTRE D'ACHATS
MONTENACH
MAIL, BELOEIL, QUE**

600 Boul. Laurier

7 jours par semaine



**HENRI
PRIMEAU**

pharmacien

Livraison gratuite

302 Boul. Laurier
Place Beloeil
467-0296

Les Terrasses
Mont St-Hilaire
464-1363

vétérinaires

CENTRE MEDICAL VETERINAIRE

Dr. Denis Champagne

Dr. Jean Demers

143 Boul. Laurier St-Basile

(Rte. 116)

653-7275

**Rien ne sert de mourir;
il faut courir à point.**

PARTICIPATION



cartes d'affaires

animaux d'agrément

JEAN CARDINAL, PROP.



AquaZoo
ANIMALERIE

1007 rue St-Joseph
Beloell 464-2851

PET SHOP
le bonhomme de la fontaine

Tonte et toilette pour chiens de toutes races

8 années d'expérience
Sur rendez-vous

292 BOULEVARD LAURIER;
PLACE BELOEIL 467-5073



assurances

AUTOS MAISONS



Allstate ASSURANCE GÉNÉRALE

YVES GUERTIN
467-3672

construction



Plancherbec
DRI

Vente • Installation • Sablage
Finition à votre choix

Luc Beaupré, prop.
143 Oxford, Otterburn Park

464-6502



Béton Beloell Inc.

2 UNITES

MARCEL CHABOT

Bur. 467-3129
Rés. 467-5371

1 VERGE ET PLUS

GOUTTIÈRES LANDRY

Gouttières 5 pouces en aluminium .032
Choix de couleurs
POUR UNE ESTIMATION SANS FRAIS:

467-9898

entretien

LES SERVICES D'ENTRETIEN

Denis Adam

NETTOYAGE DE TAPIS & DIVANS À LA VAPEUR
DÉGÂTS D'EAU ET DE FEU
LAVAGE DE VITRES
MURS, PLAFONDS
ENTRETIEN DE BUREAU RÉGULIER

SERVICE 24H. - 7 JOURS
Résidentiel - Commercial - Industriel

467-9293

175, boul. Laurier, McMasterville



NETTOYAGE DE TAPIS
MEUBLES REMBOURRÉS

15 ANS D'EXPERIENCE

Estimation gratuite Ouvrage garanti
Résidentiel, industriel et commercial

G.-M. Courchesne Ltée
467-3981

La Maintanancerie

• murs • plafonds • fenêtres
• tapis fait en 2 étapes brosse et vapeur
• dégâts d'eau et de feu

464-1014 653-8622



F.J. MAINTENANCE ENR.
ATTENTION PROPRIÉTAIRES

d'édifices à logements, édifices commerciaux ou tout autre genre de commerce: nous vous offrons un service d'entretien de plus efficace dans la région.

(Nous couvrons toute la Rive-Sud)

**Service 24 heures,
7 jours semaine**

Pour information contactez
ROLLAND JEAN au 467-9622

photographes

christian hébert

Photographie professionnelle
Mariage, portrait, commercial
Photo passeport
2 minutes

294 rue St-Joseph, Beloell 464-2141

PHOTO PASSEPORT

5 MINUTES

SANECO INC.
MAIL MONTENACH
467-0855

le cancer agit

réagissez

Société Canadienne du Cancer



vente - service



RÉPARATIONS
DE TOUTES MARQUES

Laveuses, sècheuses, lave-vaisselles, cuisinières.
Refrigeration, Washers, Dryers, Stoves, Dishwashers.

SERVICE RAPIDE
Le jour, le soir, la fin de semaine
Day, Night, Weekend

464-6224
SERVICE

Gaétan Boulanger

C.E. LAPORTE

Beloell 467-0553

SPÉCIALITÉ: SABLAGE DE PLANCHER

- Posage et Sablage
- Vieux Planchers Remis à Neuf
- Vente de Parquetterie

3583 Bernard-Pilon, Beloell P.Q.
J3G 4S5

DES LIVRES POUR L'ÉTÉ

La science, c'est au bout!

(SHS) Après les "petits débrouillards", c'est au tour des plus grands de se lancer dans les expériences scientifiques de tous genres. le Conseil de développement du loisir scientifique vient en effet de lancer "Au bout de la science", un recueil d'une soixantaine d'expériences, plus élaboré et d'un niveau plus avancé que "Le petit débrouillard", le recueil d'expériences du professeur Scientifix, "Au bout de la science" s'adresse particulièrement aux 13-18 ans; il intéressera aussi les adultes, et même les plus jeunes qui ont déjà un goût marqué pour les sciences.

Les activités proposées, qui peuvent généralement se faire aussi bien à la maison que dans le cadre d'ateliers de loisirs scientifiques à l'école, touchent les sciences biologiques et les sciences physiques. On y apprend par exemple comment collectionner insectes ou plantes, analyser le lait où les moisissures de pain, et relever les traces d'animaux.

Les jeunes bricoleurs pourront y découvrir comment se fabriquer un cadran solaire, un baromètre, un hygromètre, un périscope, un pendule de Foucault, et bien d'autres appareils passionnants. D'autres sujets abordés sont du domaine de l'astronomie,

de l'électricité, de la minéralogie, de l'optique et de la météorologie. De quoi satisfaire tous les goûts et meubler bien des après-midi de pluie! "Au bout de la science", publié par la maison Technica, est en vente en librairie au prix de 9,50 dollars.

AU BOUT DE LA SCIENCE
RECUEIL D'ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES



CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT DU LOISIR SCIENTIFIQUE
SOCIÉTÉ SCIENTIFIQUE TECHNICA LTÉE
MONTRÉAL - QUÉBEC

TRAVAIL D'EXPERT



LE MEUBLIER

DÉLAÇAGE, RESTAURATION, FINITION

12 années d'expérience 464-3476



Saneco Inc.
467-0855



MONSIEUR SILENCIEUX

2965 Dessaulles
St-Hyacinthe

tél.: 773-2571

Pneus, freins, silencieux, amortisseurs de chocs.

offres d'emplois

avis publics

Suite de "Consommer au naturel..."

SERVEUSE DEMANDÉE
 expérimentée pour restaurant français
 RÉGION DE BELOEIL
APPELEZ À 653-3882

nes. On doit également éviter d'ajouter du soda à pâte soit pour la cuisson des légumes ou le trempage des légumineuses car ce procédé détruit certaines vitamines. Il faut aussi se rappeler que: —les repas surgelés contiennent moins de

vitamines que les aliments fraîchement cuisinés et qu'une consommation excessive de ces mets peut donc conduire à une déficience vitaminique; —une consommation abusive d'alcool et de tabac peut nuire à

l'absorption de certaines vitamines. —les régimes amaigrissants et végétariens stricts (sans lait, ni oeufs) peuvent conduire à des déficiences en vitamines.

L'abus de vitamines est rarement dange-

reux pour la santé. Il n'est cependant pas recommandable, pour autant. Chaque pilule contient habituellement la dose de vitamines nécessaire à l'organisme pour la journée. Et si l'on mange des aliments contenant déjà ces

vitamines, même une seule pilule est souvent de trop!

Le Jeans Mobile enr.
464-3755

ON DEMANDE MÉCANICIEN DE 1ÈRE CLASSE

Travaillant les transmissions automatiques

TEL.: 467-2804

Demandez M. Paul Desmarais

Vous voulez sortir de la maison?
 Vendez les produits **AVON**
 et gagnez des \$\$\$
 RENCONTREZ DES GENS SYMPATHIQUES
 Composez **677-1651**

AVIS DE DISSOLUTION

La Compagnie Consolation D'ASIE Inc. s'est dissoute selon les règlements de la Province de Québec.

Ville de **Mont St-Hilaire**

AVIS PUBLIC

Veillez prendre avis qu'il n'y aura pas de séance du conseil, lundi, le 19 juillet 1982.

Laurent Olivier,
 directeur-général

CLSC
 CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DU RICHELIEU
 633, 12ème Avenue, RICHELIEU, QUE. J3L 4V5

APPEL D'OFFRES LOCAL POUR LE CLSC DU RICHELIEU

Le CLSC du Richelieu, vous invite à lui offrir un local sur ou près de la route 116, facile d'accès, situé entre McMasterville et la rue Charbonneau. (Mont St-Hilaire). La superficie du local devrait préféablement être de 278.7 mètres carrés, (environ 3,000 pieds carrés) avec possibilité d'expansion, dont 47% serait aménagé en bureaux fermés, et 49% en aire libre. Un dossier technique sera à la disposition des soumissionnaires. Les soumissions devront être valides pour une période de trente jours (30). Tout renseignement supplémentaire relatif à cet appel d'offres, pourra être obtenu en communiquant avec Denis Blanchard, au CLSC du Richelieu au numéro suivant 460-4417, poste 44. Les soumissions devront parvenir au CLSC du Richelieu, 633 - 12è Avenue, Richelieu, Qué. J3L 4V5, au plus tard le 27 juillet '82 à 15 heures, dans des enveloppes cachetées et portant l'inscription SOUMISSION. Le CLSC Richelieu ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des inscriptions reçues.

Montréal Trust
 Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

DEVENEZ AGENT IMMOBILIER
 DERNIÈRE CHANCE AVANT L'AUTOMNE

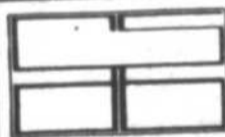
FORMATION: GRATUITE
 EFFICACE
 RAPIDE

OBTENEZ VOTRE PERMIS DÈS LE MOIS DE SEPTEMBRE — GROUPE RESTREINT — QUELQUES PLACES DISPONIBLES PROCHAIN COURS FIN JUILLET

SOIRÉE D'INFORMATION
 PRENEZ RENDEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT

- | | |
|-----------------------------------|---|
| VOUS AVEZ: | NOUS VOUS OFFRONS: |
| • Secondaire V ou l'équivalence | • Commission élevée, de 50% à 85% |
| • Belle personnalité | • Cours de perfectionnement |
| • Entregent | • Avantages sociaux nombreux |
| • L'amour du public | • Bureaux individuels |
| • Expérience de la vente un atout | • Une équipe et un directeur prêts à vous aider |
| • Voiture | |

BUREAU À BELOEIL — MAIL MONTENACH
POUR RENDEZ-VOUS 467-1120
 Lise Beauchemin, secrétaire



La Commission Scolaire de l'Argile Bleue

480, BOUL. LAURIER, MONT-ST-HILAIRE QUE. J3H 4R9

FERMETURE DES BUREAUX (VACANCES) ET ANNULATION D'ASSEMBLÉE

Avis public est donné, par les présentes, que les bureaux du siège social de la Commission Scolaire de l'Argile Bleue, sis au 480, boul. Laurier, Mont Saint-Hilaire, seront fermés du 19 au 30 juillet 1982 et que, par conséquent, la session régulière du Conseil des commissaires devant se tenir le mardi 20 juillet est annulée.

Donné à Mont Saint-Hilaire, ce 14 juillet 1982.

Robert Chartier,
 Directeur général



Municipalité de **McMasterville**

300 rue Caron Street, McMasterville, Québec J3G 1S5 — Tél.: 467-3580

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE À COMPOSER

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 467-3202 | Feu |
| Le police d'Otterburn Park | |
| répondra à ces appels | |
| 467-9466 | Ambulance |
| 649-1555 | Sûreté du Québec |
| 467-8195 | Loisirs de McMasterville |
| 467-3580 | Bureau |

Pour tous les autres appels de 8:30 hres. à 12:00 heures de 13:15 hres. à 16:30 heures.

En dehors des heures du bureau, pour les appels d'urgence, tels que les bris, inondation: 467-3534.

Jeannette LeMaire (Mme.)
 Secrétaire-Trésorier



VILLE D'OTTERBURN PARK

472 Avenue Prince Edward
Otterburn Park, Qué., J3H 1W4

CALL FOR TENDERS

For the construction of a municipal library.

Sealed tenders bearing the mention "TENDER" and addressed to the undersigned, will be received at the office of the Secretary-treasurer until 4h00 p.m. on August 11th 1982 to be opened the same day at 4h01 p.m. for the following works: The construction of a municipal library measuring 50 feet in width by 30 feet in depth.

Will only be considered the tenders submitted on the forms supplied by the Ville d'Otterburn Park, 472 Prince Edward, Otterburn Park P.Q. H3H 1W4 (514/467-0203) from whom the necessary forms, plans and specifications may be obtained upon the payment of the non-refundable sum of twenty dollars (\$20.00) payable to the Ville d'Otterburn Park.

Each tender must be accompanied by a certified cheque made payable to the Ville d'Otterburn Park, or of a tender bond for an amount equivalent to at least 10% of the total amount of the tender.

The tenderers must conform themselves strictly to the instructions of the tender documents and the Ville does not bind itself to accept nor the lowest nor any of the tenders received and this, without any obligation of any sort towards the tenderers.

Given at Otterburn Park P.Q. this eight day of July 1982.

J.H. Pagé
Secretary-treasurer
472 Prince Edward
Otterburn Park
Quebec
J3H 1W4



VILLE D'OTTERBURN PARK

472 Avenue Prince Edward
Otterburn Park, Qué., J3H 1W4

APPEL D'OFFRES

Pour la construction d'une bibliothèque municipale.

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "SOUMISSION" et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du Secrétaire-trésorier jusqu'à seize heures le 11 août 1982 pour être ouvertes le même jour à 16h01, pour les travaux suivants:

La construction d'une bibliothèque municipale mesurant 50 pieds de largeur par 30 pieds de profondeur.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville d'Otterburn Park, 472 rue Prince Edward, Otterburn Park, Québec J3H 1W4 (514/467-0203) de laquelle on obtiendra ces formules de même que les plans et devis moyennant un montant non-remboursable de vingt dollars (\$20.00) payable à la Ville d'Otterburn Park.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé payable à la Ville d'Otterburn Park, ou d'un cautionnement de soumission, pour un montant au moins égal à 10% du montant total de la soumission.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et la Ville ne s'engage à n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s):

Donné à Otterburn Park, P.Q. ce huitième jour de juillet 1982.

J.H. Pagé
Secrétaire-trésorier
472 Prince Edward
Otterburn Park
J3H 1W4



le Permanent

À L'ENSEIGNE DU QUÉBEC

COURTIER

OPTIMAX-VÉRO

UN TRUST ÉTABLI DEPUIS 1855

464-3401

521 boul. Laurier, Québec
à côté des cinémas

	ORDRES	Prix moins de 150,000	150,000	200,000	300,000	400,000	500,000	600,000	700,000	800,000	900,000	1,000,000	PIÈCES	GARAGE, ABRIS	SOUS-SOL FINI	Hypothèque intéressante	EXTRAS	AGENT	TEL.
BELOEIL																			
RUE ALEXANDER	9																		D. Gravel 464-3401
RUE MICHEL	5	✓																	D. Gravel 464-3401
RUE DE ROUVILLE	5																		F. Rosso 464-2715
RUE BIENVILLE	1																		M. Sicotte 464-3401
RUE DU SENTIER	2	✓																	F. Jubinville 464-4590
RUE GIRARD	2		✓																L. Coutu 464-3401
RUE MARICOURT	2																		L. Coutu 464-3401
RUE MATISSE	5																		D. Mathieu 467-8889
RUE LAROSE	1																		G. Boileau 464-5263
RUE CHAMPLAIN	1																		L. Coutu 464-3401
McMASTERVILLE																			
RUE NORMANDIE	1		✓																S. Jacques 467-1875
RUE DES PRES	1																		D. Germain 464-3401
ST-HILAIRE																			
RUE RINGUETTE	2																		S. Jacques 467-1815
RUE Chemin de la Montagne	7	✓																	D. Germain 464-3401
RUE HIGHFIELD	5																		L. Coutu 464-3401
RUE DOYLE	1																		S. Messier 464-2531
RUE FOREST	9																		L. Turcot 464-3401
BOUL. LAURIER (GARAGE)	8	✓																	C. Meunier 464-3401
ST-BASILE																			
RUE BELINSKY	1																		L. Ravault 464-3401
CHAMPAGNE	7	✓																	C. Meunier 464-3401
VARENNES	1																		A. Narbon 467-9274
STE-CATHERINE	1																		M. Muller 464-2761
ST-MARC	7																		P. Gaulin 464-3401
ST-ROCK	8																		P. Gaulin 464-3401
ST-HYACINTHE	8	✓																	C. Meunier 464-3401
ST-CHARLES	11																		F. Russo 464-3401
ST-CHARLES	1																		M. Sicotte 464-3401
ST-JEAN-BAPTISTE	1																		L. Coutu 464-3401

OUVERT AUX VISITEURS

DIMANCHE LE 17 JUILLET 1982 DE 14 A 16 HEURES

BELOEIL — 505 ALEXANDER \$56,000. F. JUBINVILLE
BELOEIL — 231 DES MERLES — L. COUTU — COTTAGE
BELOEIL — 189 LAROSE — BUNGALOW
BELOEIL — 972 BEAUGRAND
BELOEIL — 978 BEAUGRAND



Meilleur
vendeur
pour le mois
de juin 1982
Susan
Hardie-
Gagné
464-3401
467-7947



Meilleur
inscripteur
pour le mois
de juin 1982
Francine
Russo
464-3401 -
464-2715



1-ST-HILAIRE: Superbe domaine en montagne, ruisseau, tennis, piscine, très somptueux. Prix réduit. Transfert. N. LELOTTE 649-5629

BELOEIL: Au 464 Montcourt. Cottage tout brique, 6 pièces, 3 chambres, salle à manger. \$49,900. L. DE LASALLE 653-4111.

ST-BASILE: Au 316 Mongeau. Une propriété à visiter, 3 chambres, très bien décoré, très beau terrain. L. DE LASALLE 653-4111

BELOEIL: Au 901 Dupré. Bungalow pierre de taille, 8 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, taxes basses. L. DE LASALLE 653-4111

immeubles

POSTES À POURVOIR

Le Centre d'emploi du Canada à Beloeil est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans notre ville et région.

Les intéressés doivent se présenter au Centre d'emploi du Canada situé au 597, boul. Laurier, Beloeil. Il est inutile de téléphoner.

- 2117-248 Technicien chimiste (DEC en alimentation ou chimie analytique) 0076433
- 2135-166 Technicien spécialiste en alimentation (BAC en agrochimie ou DEC en alimentation) 0076436
- 2143-114 Ingénieur en structures d'acier 0049814
- 2165-246 Technicien en génie mécanique 0074897
- 5131-110 Technicien vendeur (exp. du chauffage - ventilation) 0012881
- 5131-126 Vendeur technicien de matériaux isolants 0074864
- 5131-126 Vendeur technicien de portes et fenêtres 0071634

- 5171-114 Vendeur d'assurance-vie 0071940
- 5171-118 Représentant d'assurances 12901-50836
- 5172-118 Agent immobilier 13032
- 5199-134 Représentant de commerce - vente d'épargne 50347
- 6125-122 Serveuse 0074071
- 6147-110 Gardienne
- 8337-142 Mécanicien fer ornemental (avoir carte du comité paritaire) 0074975
- 8581-122 Mécanicien transmission automatique (3 ans d'exp.) 0071098
- 8599-234 Facteur d'orgues (4 ans d'exp.) 0076622
- 9519-158 Sérigraphiste (5 ans d'exp.) 0076677

Le pot et la mémoire

(SHS) Votre mémoire fait-elle souvent défaut? Fumez-vous du pot? Selon trois chercheurs canadiens, qui étudient les effets de la marijuana depuis dix ans, l'un des composés chimiques du cannabis, le "Delta-9 tétrahydrocannabinol" attaque les

cellules nerveuses du cerveau et diminue les capacités de mémorisation. Chez des rats de laboratoire, c'est au bout de six à douze semaines d'ingestion régulière que cette substance a fait effet. Au fait, vous souvenez-vous du début de ce texte?

PLACE DU MANOIR ST-HILAIRE

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Entre 9h et 21h

464-4329

1 mois gratuit

Vieux Longueuil LOCAL À LOUER POUR BUREAUX

1,250 pi. ca. à l'étage

Libre immédiatement.

670-6251

À PRIX RÉDUITS À LOUER



67, BOUL. LAURIER
BELOEIL

GRAND LOCAL

Très bien situé

Occupation immédiate

467-9334 - 464-0596

ST-ADOLPHE D'HOWARD

Domaine des 4 Lacs

Sortie 80, Autoroute des Laurentides, 10 minutes des centres de ski.

CHALET 24x30

2 chambres, possibilité de 3, chauffage électrique, Franklin, meubles inclus. Pas de fondation. Terrain 70x100. Bord du lac. Prix: \$19,500. Discutable.

Trust Général
Carole Gervais

462-1880

656-1467

HONNEUR AU MÉRITE



Le bureau de Beloeil du TRUST GENERAL INC. le Maître Courtier, est heureux de rendre un témoignage d'appréciation et de reconnaissance à CLAUDETTE TESSIER, agent inscripteur et agent vendeur par excellence du Mois de JUIN 1982. La longue expérience, le dynamisme et le dévouement de MME TESSIER, sont des qualités reconnues par un grand nombre de clients satisfaits.

Pour la vente, l'échange, l'achat ou la location d'une propriété, résidentielle, commerciale ou autre, vous pouvez la rejoindre aux numéros de téléphone suivants:

Rés.: 464-1440 Bur.: 467-1211

TRUST GÉNÉRAL

527 BOUL. LAURIER, BELOEIL

Montréal Trust

Avez-vous l'intention de vendre ou d'acheter: une maison - un commerce - ou un terrain? Consultez-moi, je suis à votre service.



Léo Gendron
467-1120
464-4117

Trust Royal Services immobiliers

537, Sir Wilfrid Laurier, Beloeil 467-9362
COURTIER



1 - OTTERBURN PARK - \$47,500. BORD DE L'EAU LÉO BOUCHARD. 467-9451, 467-9362.



4 - OTTERBURN PARK - RÉDUITI Toit refait, fenêtres aluminium. ALICE TREMBLAY 467-7425, 467-9362.



7 - ST-HILAIRE: Maison exceptionnelle! FAUT VOIR! - JULIUS DI STAULO, 464-3088, 467-9362.



10 - ST-MATHIEU-DE-BELOEIL - Taxes basses, occupation immédiate. CLAIRE PROVENCAL, 467-7395, 467-9362.



2 - ST-HILAIRE - SPACIEUSE! IMPECCABLE! LÉO BOUCHARD. 467-9451, 467-9362.



5 - OTTERBURN PARK - \$48,500. - Taxes \$600.00 - PAT LESSARD, 467-9428, 467-9362.



8 - BELOEIL - Hypothèque 13% jusqu'en 1985. GILBERTE MONGEAU, 467-1892, 467-9362.



11 - BELOEIL - \$49,900. belle hypothèque à 10% - PAULINE BELEC 467-3088, 467-9362.



3 - ST-HILAIRE - SITE PRESTIGIEUX, LUXE! - GISELE SNAPE, 467-3212, 467-9362.



6 - OTTERBURN PARK - Maison impeccable, hypothèque 14 1/4% dût 1985. CHRISTINE DEEKS, 467-6494, 467-9362.



9 - ST-HILAIRE, Beau secteur, excellent achat. GILBERTE MONGEAU, 467-1892, 467-9362.



12 - ST-HILAIRE - Rue Maricourt, occupation immédiate. TRANSFERT, CLAIRE PROVENCAL, 467-7395, 467-9362.



Trust Royal #1 Services immobiliers

...parce que nous aidons plus de gens à vendre et à acheter plus de maisons que n'importe qui au Québec.



Montréal Trust

Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

MAIL MONTENACH BELOEIL

COURTIER

467-1120



1 — ST-ANTOINE SUR FICHELIEU: Bungalow aluminium - 2 chambres - salle familiale - chauffage électrique - clapier de 40x25 - terrain: 87.000 p.c. Lionel Hébert 467-1120.



2 — STE-JULIE: Restaurant avec équipement tout neuf - grand potentiel pour personne qui travaille dans le domaine - peu d'investissement. Lionel Hébert 467-1120.



3 — OTTERBURN: FAUT VENDRE. Venez voir aujourd'hui même. Bungalow sur terrain de 15.000 p.c. - chauffage électrique radiant. Marc Millette 467-5213.



4 — ST-HILAIRE: Bord de l'eau. Grand bungalow pierre/brique. Terrain: 25.000 p.c. Pouvant offrir un revenu de \$570.00/mois sans affecter l'intimité. Plusieurs extras. Marc Millette 467-5213.



5 — ST-MARC: Bungalow construction supérieure - secteur boisé - taxes basses. Camille St-Gelais 464-4273.



6 — ST-JEAN-BAPTISTE: Grande résidence avec bâtiment idéal pour gentleman farmer. Camille St-Gelais 464-4273.



7 — BELOEIL: Bungalow 1976 tout brique - 6 pièces impeccables - terrain closuré, piscine. Prix raisonnable: \$49.900.00 Paul Fréchette 467-1120.



8 — OTTERBURN: Terrain: 80.233 p.c. - bungalow pierre/cédré - 6 grandes pièces - garage - taxes très basses - Prix: \$49.500.00 Paul Fréchette 467-1120.



9 — MCMASTERVILLE: Nouvelle inscription! Bungalow 1974 super \$47.500.00. Propriétaire transféré. Appelez Fabienne Boulanger 467-1578.



10 — ST-HILAIRE: Construction super soignée pierre/brique - 7 pièces très spacieuses - foyer pierre - chauffage électrique - PRIX RÉDUIT. Venez visiter! Fabienne Boulanger 467-1578.



11 — MCMASTERVILLE: Qualité, très bien situé, aucun voisin à l'arrière, sous-sol unique. A voir! Monique Charbonneau 467-7104.



12 — BELOEIL: Résidence, commerce. Vous rêvez d'avoir l'intérieur de cette maison et votre commerce à deux pas, situé sur la rue Laurier? Monique Charbonneau 467-7104.



13 — URGENT! Faut vendre, superbe cottage, immense terrain. Toute offre raisonnable acceptée. Faites une bonne affaire. Léo Gendron 467-1120.



14 — BELOEIL: PRIX RÉDUIT DE \$20.000. Profitez de l'occasion unique. Bâtisse commerciale avec 26.000 p.c. de terrain. Faites vite. SUPERBE OCCASION! Léo Gendron 467-1120.



15 — BELOEIL: Prix réduit. Split 4 chambres, sous-sol fini. Très beau terrain paysagé. Qui en profite? Micheline David 464-1863.



16 — MCMASTERVILLE: Qualité, très bien situé, aucun voisin à l'arrière, sous-sol unique. A voir! Monique Charbonneau 467-7104.



17 — BELOEIL: "BONNE OCCASION". Bungalow québécois. Sous-sol fini minutieusement - bar foyer extras à voir - paysagé - impeccable. Rock Benoit 467-0381.



18 — BELOEIL: Juste en face rivière avec bande terrain riveraine. Très grand bungalow. Prix réduit 2 fois. "OCCASION" Rock Benoit 467-0381.



19 — BELOEIL: Bungalow tout neuf, très attrayant. Financement 13%, 3 ans si bon comptant. Rock Benoit 467-0381.



20 — ST-MARC: Vous aimez les grands espaces? Optez pour cette propriété, tout boisé. Raymond Cusson 583-6109.



21 — MCMASTERVILLE: Attention! Bricolage égale économie. L'offre est personnellement à vous bricoleur. Raymond Cusson 583-6109.



22 — BELOEIL: Bungalow 7 pièces, chauffage électrique, piscine couverte, beaucoup d'extras. \$49.900.00 Nicole Trudeau 464-1856.



23 — INVESTISSEZ judicieusement sur cette prestigieuse propriété offrant une vue panoramique du Richelieu et du Mont St-Hilaire. Terrain exceptionnel de 103.000 p.c. \$185.000.00 Nicole Trudeau 464-1856.



24 — ST-HILAIRE: \$39.900.00. Bungalow semi-détaché. Profitez d'une balance d'hypothèque de \$21.000.00 à 10% due janvier 1983. Nicole Trudeau 464-1856.



25 — BELOEIL: Hypothèque super intéressante: 10% - 1984. Maison super intéressante. Venez visiter! Appelez Fabienne Boulanger 467-1578.

DERNIERE SEMAINE POUR PARTICIPER AU TIRAGE PARTONS EN VACANCES AVEC 2 PRIX DE \$500.00

\$500.

1er TIRAGE: 10 JUILLET 1982
2e TIRAGE: 17 JUILLET 1982

Il suffit d'inscrire vos nom, adresse, numéro de téléphone sur le coupon de participation de Saneco. Minimum de \$5.00. Un seul prix sera attribué par personne.



CANON AE1
35 mm. FL. 8
\$279.00
Etui non inclus.

POLOROID
one step
\$19.95



Jumelle
CARLWETZLAR
8x30 ou 7x35
\$39.95



KODAK
Carrousel 4400

spécial: **\$219.95**



MINOLTA
H. Matic
AF2-M-35 mm.
avec moteur et étui
\$199.00



Batterie
DURACELLE
1.5 v. format AA
seulement
4/\$3.95

Prix en vigueur jusqu'au 17 juillet inclusivement, ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



FINITION DE PHOTOS COULEURS
SPÉCIAL SUPER ESCOMPTE 20% OU 2e JEU GRATUIT
OU
1 FILM GRATUIT À VOTRE CHOIX ETKO 467-1682

Prix en vigueur jusqu'au 17 juillet ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



Film ETKO
126-110-135
24 poses
super aubaine
\$1.99



ETKO
film pour diapo
135-36
traitement inclus
\$7.95



KODAK
boite de 3 films
110-135 24 poses
\$8.95

Offre
d'introduction
film 110 et 35 mm
24 poses
développement inclus



SPÉCIAL
\$9.95

Une proposition dorée
aucune limite de quantité
15 juin au 15 juillet 1982

467-0855

SANECO INC.

MAIL MONTENACH

ANNEXE A LA PHARMACIE J. VINET 467 2800

600 boul. Laurier,
Beloil